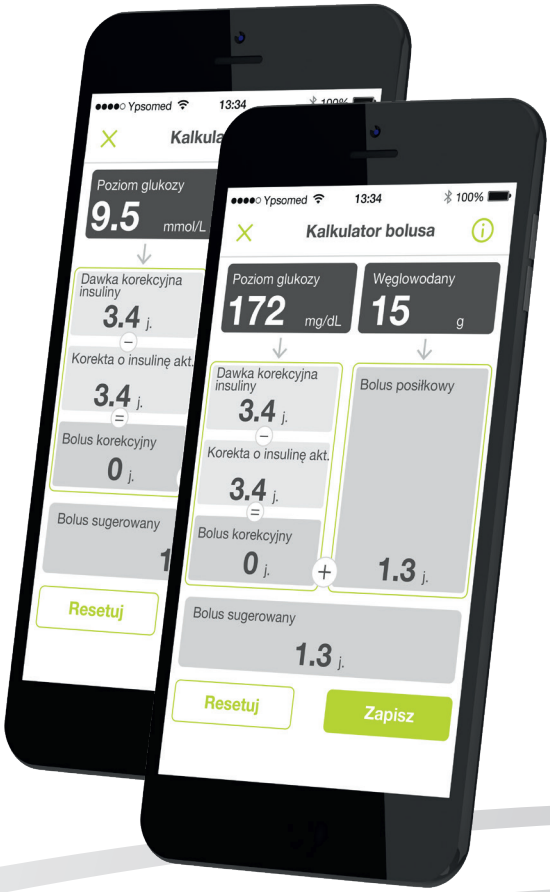
mylife App

Podręcznik użytkownika

aplikacji mylife™ App



YPSOMED
SELFCARE SOLUTIONS

Spis treści

Ostrzeżenia 4

1 Informacje ogólne o aplikacji mylife™ App 7
1.1 Zastosowanie 7
1.2 Przeznaczenie oraz wskazania do stosowania 7
1.3 Przeciwwskazania 8
1.4 Użytkownicy 8
1.5 Wersje językowe 8
1.6 Zalecenia 8
1.7 Procedura postępowania w stanach poważnych 9
1.8 Charakterystyka działania 10
1.9 Wymagania systemowe/ zgodne urządzenia 10
1.10 Ochrona danych 11
1.11 Potencjalne korzyści kliniczne 11
1.12 Ryzyko rezydualne (szczątkowe) 11

2 Konfigurowanie aplikacji mylife™ App 13
2.1 Opcje profilu 13
2.2 Ustawienia ogólne 14
2.3 Dane osobowe 14
2.4 Ustawienia leczenia 15
2.5 Ustawienia kalkulatora bolusa 16

3 Menu i ostatnie wartości (ekran główny) 20
3.1 Menu 20
3.2 Ostatnie wartości (ekran główny) 21

4 Korzystanie z aplikacji mylife™ App z systemem Dexcom G6 25
4.1 Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa systemu Dexcom G6 26
4.2 Ostatnie wartości (ekran główny) 39
4.3 Alarmy i ostrzeżenia 45
4.4 Decyzje dotyczące leczenia 49
4.5 Zakończenie sesji pracy czujnika 53
4.6 Zaawansowane funkcje aplikacji 55

5 Kalkulator bolusa 57
5.1 Wprowadzenie do kalkulatora bolusa 57
5.2 Użytkownicy pompy insulinowej: stosowanie kalkulatora bolusa 59
5.3 Użytkownicy wstrzykiwaczy: stosowanie kalkulatora bolusa 65

6 Zdalne podawanie bolusa 71
6.1 Dostęp 72
6.2 Programowanie bolusa 73

7 Wprowadzanie i przeglądanie danych 82
7.1 Wprowadzanie danych 82
7.2 Dziennik 84
7.3 Statystyki 86
7.4 Raporty 88
7.5 Widżet/inteligentne zegarki 90

8 Profile i konta 92
8.1 Tworzenie profilu podstawowego 92
8.2 Tworzenie profilu dodatkowego 92
8.3 Usuwanie profilu 93
8.4 Logowanie do chmury mylife™ Cloud 93

9	**Zarządzanie urządzeniem**	**94**
9.1	Parowanie Bluetooth® z pompą insulinową mylife™ YpsoPump®	94
9.2	Parowanie Bluetooth® z glukometrami mylife™	95
9.3	Konfigurowanie systemu Dexcom G6	96
10	**Rozwiązywanie problemów**	**99**
10.1	Problemy dotyczące aplikacji mylife™ App	99
10.2	Problemy dotyczące korzystania z aplikacji mylife™ App z systemem Dexcom G6	100
11	**Uwagi dla personelu medycznego**	**107**
11.1	Obliczanie aktywnej insuliny	107
11.2	Szczegóły kalkulatora bolusa — sposób 1	108
11.3	Szczegóły kalkulatora bolusa — sposób 2	111
12	**Informacje o aplikacji mylife™ App**	**115**
13	**Obsługa klienta**	**116**

SINOVO health solutions GmbH
Willy-Brandt-Straße 4
61118 Bad Vilbel
Niemcy

CE 0123

Ostrzeżenia

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w podręczniku użytkownika aplikacji mylife™ App lub nieprzestrzeganie ostrzeżeń może prowadzić do poważnej hipoglikemii lub podwyższonego poziomu glukozy we krwi. Należy uważnie zapoznać się z ostrzeżeniami.

⚠ Nie wolno używać kalkulatora bolusa aplikacji mylife™ App bez uprzedniego przeszkolenia przeprowadzonego przez lekarza prowadzącego lub edukatora diabetologicznego. Stosowanie kalkulatora bolusa bez przeszkolenia przeprowadzonego przez specjalistę może skutkować błędną interpretacją dawki bolusa sugerowanego i wynikającym z niej nieprawidłowym dawkowaniem insuliny przez pompę insulinową mylife™ YpsoPump® lub za pomocą wstrzykiwacza insuliny.

⚠ Kalkulator bolusa aplikacji mylife™ App zapewnia jedynie sugestie dotyczące dawkowania insuliny. Za interpretację tych sugestii i podejmowanie decyzji dotyczących faktycznej dawki insuliny do podania w zależności od konkretnej sytuacji w momencie przeprowadzania obliczeń i dawkowania odpowiada wyłącznie użytkownik. Przed podaniem dużych bolusów lub wielu bolusów należy zwrócić uwagę na aktywną insulinę i sugestię dotyczącą bolusa. W razie wątpliwości dotyczących używania kalkulatora bolusa należy skontaktować się z lekarzem prowadzącym lub edukatorem diabetologicznym.

⚠ W odniesieniu do pomp nieobsługujących funkcji zdalnego podawania bolusa “mylife™ Dose”: Aplikacja mylife™ App służy do pobierania i wyświetlania danych z pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®. Aplikacja mylife™ App nie jest przeznaczona do programowania pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®. Aplikacja mylife™ App nie może inicjować dawkowania insuliny przez pompę insulinową mylife™ YpsoPump®. Kontrolę podaży insuliny należy przeprowadzać bezpośrednio w pompie insulinowej mylife™ YpsoPump® lub za pomocą wstrzykiwacza insuliny.

⚠ W przypadku korzystania z aplikacji mylife™ App równolegle z aplikacją innej firmy lub po przejściu na tę aplikację z aplikacji innej firmy należy się upewnić, że ustawienia kalkulatora bolusa są aktualne i zgodne z zaleceniami lekarza prowadzącego lub edukatora diabetologicznego.

⚠ Ręczna lub automatyczna zmiana czasu lub strefy czasowej w smartfonie powoduje rozbieżność czasową między smartfonem a pompą insulinową mylife™ YpsoPump®. Aplikacja mylife™ App nie może wówczas obliczać aktywnej insuliny. W takiej sytuacji należy obliczać aktywną insulinę ręcznie i uwzględniać ją w dawkowaniu bolusa aż do zmiany czasu w pompie insulinowej mylife™ YpsoPump®.

⚠ Jeśli użytkownik korzysta obecnie z aplikacji mylife™ App bez systemu ciągłego monitorowania poziomu glukozy (CGM) Dexcom G6 (Dexcom G6 lub G6) lub korzysta z systemu Dexcom G6 z aplikacją G6 App, przed rozpoczęciem korzystania z aplikacji mylife™ App z podłączonym systemem Dexcom G6 powinien koniecznie zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami w tym podręczniku użytkownika.

⚠ Dotyczy użytkowników z podłączonym systemem Dexcom G6: nie należy korzystać z odczytów systemu CGM do obliczania bolusa bez uprzedniej konsultacji z personelem medycznym. Tylko personel medyczny może określić ustawienia CGM i odpowiedni sposób korzystania z danych trendu z czujnika, aby wspomóc kontrolowanie cukrzycy. Nieprawidłowe ustawienia mogą spowodować nadmierną lub niedostateczną podaż insuliny. Wskutek tego może dojść do hipoglikemii (niski poziom glukozy we krwi) lub hiperglikemii (wysoki poziom glukozy we krwi).

⚠OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza zagrożenie, które, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych, może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub zgonem.

⚠PRZESTROGA

⚠ W niektórych miejscach, takich jak samoloty lub niektóre obszary na terenie szpitala, korzystanie ze smartfonów jest zabronione. Nie można wówczas używać aplikacji mylife™ App do synchronizacji ani obliczeń bolusa. Należy pamiętać, że umiejętność ręcznego obliczania dawkowania bolusa jest niezbędna.

Ważna informacja

W przypadku używania systemu ciągłego monitorowania poziomu glukozy (CGM) Dexcom G6 połączonego za pośrednictwem funkcji Bluetooth® z aplikacją mylife™ App należy zapoznać się z częścią 4.1 podręcznika użytkownika. Zamieszczono w niej ostrzeżenia, przestrogi, informacje o przeznaczeniu, wskazania do stosowania i przeciwwskazania dotyczące systemu Dexcom G6.

Można też zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi systemu G6 firmy Dexcom dostępnymi na stronie internetowej **dexcom.com/downloadsandguides**.

⚠PRZESTROGA

PRZESTROGA oznacza zagrożenie, które, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych, może skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.

1 Informacje ogólne o aplikacji mylife™ App

1.1 Zastosowanie

Wyrób medyczny jest samodzielnym oprogramowaniem do kontrolowania leczenia cukrzycy. Oprogramowanie może sczytywać dane z urządzeń medycznych, ale można również wpisywać dane ręcznie. Oceny statystyczne i graficzne wykonywane przez oprogramowanie wspomagają monitorowanie leczenia cukrzycy, co umożliwia podejmowanie lepszych decyzji terapeutycznych. Ten wyrób medyczny jest przeznaczony do obsługi przez osoby z cukrzycą oraz ich opiekunów

1.2 Przeznaczenie oraz wskazania do stosowania

Aplikacja mylife™ App jest przeznaczona na smartfony i służy do rejestrowania danych dotyczących leczenia oraz obliczania bolusa sugerowanego do podania. Ponadto za pośrednictwem interfejsu Bluetooth® można odczytywać dane z pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®, jak również ze zgodnych urządzeń, takich jak glukometry mylife™ Unio™ Neva / mylife™ Unio™ Cara / mylife Aveo™ oraz system CGM Dexcom G6. Za pomocą aplikacji mylife™ App można inicjować podawanie bolusów przez pompę insulinową mylife™ YpsoPump® (w przypadku wybranych wersji pompy). Zarejestrowane dane dotyczące leczenia, takie jak szacowane ilości węglowodanów, zmierzone wartości glikemii i dane w czasie rzeczywistym z systemu CGM Dexcom G6 można wykorzystać do podejmowania decyzji dotyczących leczenia ze wsparciem aplikacji mylife™ App. Po połączeniu z systemem Dexcom G6 aplikacja mylife™ App może służyć jako pomoc w podejmowaniu decyzji dotyczących leczenia bez konieczności nakłuwania palca w celu zbadania glikemii (dzięki konstrukcji systemu Dexcom G6). Aplikacja zapewnia możliwość ręcznego wprowadzania danych do dziennika, oceny statystyczne, prezentacje graficzne, funkcje raportowania i zarządzanie wieloma profilami użytkowników. Po utworzeniu konta online aplikacja mylife™ App umożliwia synchronizację danych z chmurą mylife™ Cloud. Ponadto w przypadku korzystania z podłączonego systemu Dexcom G6 można przesłać dane CGM do oprogramowania Dexcom Clarity.

Aplikacja mylife™ App jest przeznaczona do stosowania we wszystkich rodzajach cukrzycy oraz przy następujących sposobach jej leczenia: leczenie z użyciem pompy (ciągła podskórna infuzja insuliny CSII) oraz leczenie z użyciem wstrzykiwacza insuliny polegające na wykonywaniu wielu wstrzyknięć insuliny dziennie (zintensyfikowane leczenie konwencjonalne ICT/MDI). Osoby z cukrzycą lub ich opiekunowie muszą opanować umiejętność interpretowania informacji dostarczanych przez aplikację mylife™ App oraz odpowiedniego reagowania na nie. Kalkulator bolusa sugerowanego służy wyłącznie do obliczeń dotyczących insuliny krótko działającej.

1.3 Przeciwwskazania

Stosowanie aplikacji mylife™ App jest przeciwwskazane w sytuacjach, w których nie została ona dopuszczona do użycia jako wyrób medyczny. W razie wątpliwości dotyczących takich sytuacji należy je omówić z personelem medycznym.

Kalkulator bolusa sugerowanego nie może być używany w następujących przypadkach:

- Wszystkie sposoby leczenia z użyciem insuliny mieszanej lub insuliny NPH
- Leczenie doustne wspomagane insuliną podstawową (BOT, Basal-assisted oral therapy) z użyciem agonistów receptora GLP-1 lub bez nich
- Insulinoterapia uzupełniająca niedobór insuliny z zastrzykami przedposiłkowymi, bez insuliny podstawowej
- Używanie aplikacji z podłączonym systemem Dexcom G6 w trakcie dializy lub podczas ciężkiej choroby oraz w trakcie przyjmowania hydroksymocznika

Nie ma przeciwwskazań do korzystania z funkcji dziennika, wprowadzania danych, statystyk oraz raportów w formacie PDF/CSV dostępnych w aplikacji.

1.4 Użytkownicy

Aplikacja mylife™ App jest przeznaczona do obsługi przez osoby z cukrzycą oraz ich opiekunów. Nieletni powyżej 14 roku życia powinni omówić kwestię samodzielnego używania aplikacji mylife™ App ze swoim opiekunem prawnym oraz lekarzem prowadzącym. Nieletnim poniżej 14 roku życia w korzystaniu z aplikacji mylife™ App powinien pomagać opiekun. To samo dotyczy osób wymagających opieki. Opiekunowie muszą być w wieku co najmniej 18 lat.

1.5 Wersje językowe

Aplikacja mylife™ App jest dostępna w różnych językach. Język można zdefiniować w menu strony ☰, wybierając kolejno opcje Ustawienia ⚙ → Ustawienia ogólne.

1.6 Zalecenia

Użytkownicy powinni pilnować, aby zainstalowana przez nich aplikacja mylife™ App była zawsze aktualna i odpowiadała najnowszej wersji dostępnej w sklepie Apple App Store lub Google Play. Aplikacja wyświetli w oknie podręcznym powiadomienie dla użytkownika, gdy tylko będzie dostępna jej aktualizacja. Użytkownik może wtedy pobrać aktualizację z odpowiedniego sklepu, a następnie ją zainstalować.

W przypadku usterek technicznych często pomocne jest zamknięcie, a następnie ponowne uruchomienie aplikacji i/lub wyłączenie, a następnie ponowne uruchomienie smartfona. W przypadku usuwania aplikacji ze smartfona z zamiarem jej ponownego zainstalowania należy zawsze się upewniać, że wykonano kopię zapasową danych leczenia (np. w chmurze mylife™ Cloud).

1.7 Procedura postępowania w stanach poważnych

Ważna uwaga dotycząca korzystania z oprogramowania w celach związanych ze stanem zdrowia

Aplikacja mylife™ App jest wyrobem medycznym i została opracowana zgodnie z rozporządzeniem UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych. Aplikacja mylife™ App nie może jednak w żaden sposób zastąpić porady medycznej ani leczenia. Wszelkie zmiany czynników leczniczych (np. stosunku insuliny do węglowodanów, współczynnika korekty lub czasu działania aktywnej insuliny) użytkownik musi uzgodnić z lekarzem prowadzącym. Firma SINOVO health solutions GmbH nie ponosi odpowiedzialności za żadne powikłania zdrowotne, które mogą wystąpić w wyniku błędnego leczenia lub nieprawidłowych ustawień terapii w aplikacji (np. błędnego dawkowania insuliny). Sugestii terapeutycznych oferowanych przez aplikację mylife™ App (np. sugestii dotyczących bolusa) nie należy traktować jako wiążące, ale zawsze należy sprawdzić ich stosowność.

Jeśli aplikacja jest używana do celów medycznych — w szczególności do celów diagnostycznych i związanych z monitorowaniem stanu zdrowia — wówczas oprócz korzystania z ocen oferowanych przez aplikację zalecane jest opracowywanie dodatkowej dokumentacji i częste wykonywanie kopii zapasowych danych w chmurze mylife™ Cloud w celu zapobieżenia przypadkowej nieodwracalnej utracie danych oraz umożliwienia monitorowania innymi sposobami.

W przypadku wystąpienia poważnych stanów zdrowotnych (np. poważnego urazu bądź hospitalizacji) i/lub nieprawidłowego działania aplikacji mylife™ App należy poinformować o zaistniałej sytuacji firmę SINOVO health solutions GmbH, lokalnego dystrybutora produktów Ypsomed oraz lokalny organ odpowiedzialny za opiekę zdrowotną. Ponadto w przypadku wystąpienia poważnych incydentów zdrowotnych i/lub nieprawidłowego działania części systemu CGM Dexcom G6 należy o tym poinformować lokalnego przedstawiciela firmy Dexcom.

1.8 Charakterystyka działania

Charakterystykę działania kalkulatora bolusa aplikacji mylife™ App opisano w częściach: 2.5 Ustawienia kalkulatora bolusa, 5.1 Wprowadzenie do kalkulatora bolusa, 5.2 Użytkownicy pompy insulinowej: stosowanie kalkulatora bolusa i 5.3 Użytkownicy wstrzykiwaczy: stosowanie kalkulatora bolusa oraz 11 Uwagi dla personelu medycznego.

1.9 Wymagania systemowe / zgodne urządzenia

Aplikacji mylife™ App można używać na różnych smartfonach. Obsługiwane urządzenia i wersje systemu operacyjnego podano w opisach dostępnych w sklepach Google Play i Apple App Store. Zgodność z mobilnymi systemami operacyjnymi:

- System Android w wersji od 7.1 do 14.0
- Bluetooth® Low Energy (4.0) o niskim zapotrzebowaniu na energię do urządzeń z systemem Android
- System iOS w wersji od 14.0 do 17.5
- System watchOS w wersji od 6.0 do 9.6.3

Aktualny przegląd zgodności z wersjami systemów operacyjnych, smartfonami i urządzeniami typu “wearable” można znaleźć na stronie internetowej **www.mylife-diabetescare.com/compatibility**.

Aplikacji mylife™ App nie należy używać na smartfonach bez zabezpieczeń systemu lub z odblokowanym dostępem root (zrootowanych). Taki stan urządzeń może zaburzyć szyfrowaną komunikację Bluetooth®.

Bluetooth®: Połączenie Bluetooth® jest wymagane do parowania i łączenia z pompą insulinową mylife™ YpsoPump® lub dowolnym zgodnym glukometrem z linii produktów mylife™ Diabetescare, tj. mylife™ Unio™ Neva, mylife™ Unio™ Cara, mylife Aveo™, jak również z systemem Dexcom G6. W celu umożliwienia komunikacji Bluetooth® platformy mobilne Android i/lub iOS mogą wymagać pewnych pozwoleń ogólnych i/lub swoistych dla aplikacji, takich jak aktywacja usług lokalizacji.

W celu korzystania z funkcji mylife™ Dose na potrzeby zdalnego podawania bolusa konieczna jest zgodna wersja pompy insulinowej mylife™ YpsoPump® oraz aplikacja mylife™ App w wersji 2.0.0 lub nowszej. W razie pytań o tę funkcję należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem mylife™ Diabetescare.

Wi-Fi/GSM: Połączenie Wi-Fi lub GSM jest potrzebne do synchronizacji z chmurą mylife™ Cloud i/lub do przesłania danych dotyczących poziomu glukozy do oprogramowania Dexcom Clarity. Należy zauważyć, że do korzystania z podłączonego systemu G6 wymagane jest konto Dexcom.

1.10 Ochrona danych

Bezpieczeństwo danych użytkowników jest dla nas sprawą priorytetową. Aplikacja mylife™ App jest wyrobem medycznym i spełnia wysokie wymagania dotyczące bezpieczeństwa i niezawodności. Wszystkie dane medyczne są szyfrowane podczas przechowywania oraz przesyłania do chmury mylife™ Cloud i pobierania ich z tej chmury. Dane są przechowywane wyłącznie na certyfikowanych serwerach w Irlandii, Wielkiej Brytanii i Francji. W przypadku przechowywania w chmurze danych wysłanych z systemu Dexcom G6 do oprogramowania Dexcom Clarity należy zapoznać się z odpowiednimi informacjami opublikowanymi przez firmę Dexcom.

1.11 Potencjalne korzyści kliniczne

Dedykowane aplikacje mobilne, takie jak mylife™ App, mogą wspierać osoby z cukrzycą podczas codziennego kontrolowania tej choroby. Badania dotyczące takich aplikacji wykazały, że w przypadku korzystania z nich zgodnie z przeznaczeniem mogą one pomóc użytkownikom w osiągnięciu niektórych lub wszystkich następujących korzyści:

- Obniżenie wartości Hb_{A1c}
- Szybkie sugerowanie dawki insuliny przez kalkulator bolusa
- Poprawa przestrzegania zaleceń dotyczących leczenia<
- Poprawa samodzielnej kontroli i monitorowania glikemii
- Unikanie błędów obliczeń dawek
- Zmniejszenie lęku przed hipoglikemią i poprawa samopoczucia

1.12 Ryzyko rezydualne (szczątkowe)

Podobnie jak w przypadku każdego wyrobu medycznego, ze stosowaniem aplikacji mylife™ App wiążą się pewne zagrożenia. Wiele z tych zagrożeń dotyczy ogólnie insulinoterapii. Zapoznanie się z podręcznikiem użytkownika oraz postępowanie zgodnie z instrukcją obsługi mają zasadnicze znaczenie dla bezpiecznej obsługi aplikacji mylife™ App. Aby się dowiedzieć, jaki wpływ te zagrożenia mogą mieć na konkretnego użytkownika, należy porozmawiać z osobą z personelu medycznego.

Zagrożenia, które mogą wynikać z korzystania z aplikacji mylife™ App i jej kalkulatora bolusa sugerowanego, są następujące:

- Niskie stężenie glukozy we krwi (potencjalna poważna hipoglikemia) spowodowane podaniem zbyt dużej dawki insuliny, np. z powodu przeszacowania zawartości węglowodanów w posiłku, błędów podczas wprowadzania danych, nieprawidłowych ustawień, zignorowania czynników wpływających na poziom glukozy (np. choroba, dane trendu z systemu CGM) oraz błędów użytkownika (błędnej interpretacji lub zignorowania wyników obliczeń bolusa sugerowanego).
- Wysokie stężenie glukozy we krwi (potencjalna hiperglikemia) spowodowane podaniem zbyt małej dawki insuliny, np. z powodu niedoszacowania zawartości węglowodanów w posiłku, błędów podczas wprowadzania danych, nieprawidłowych ustawień, zignorowania czynników wpływających na poziom glukozy (np. choroba, dane trendu z systemu CGM) oraz błędów użytkownika (błędnej interpretacji lub zignorowania wyników obliczeń bolusa sugerowanego).

Przed skonfigurowaniem kalkulatora bolusa sugerowanego w aplikacji mylife™ App należy skonsultować się z personelem medycznym. Wyłącznie personel medyczny może określić stosunek insuliny do węglowodanów, współczynnik(i) korekty, docelowe wartości glukozy (we krwi), dane trendu z systemu CGM, zastosowanie insuliny aktywnej oraz czas działania insuliny, jak również pomóc użytkownikowi w określaniu i/lub regulacji tych parametrów.

Aplikacji mylife™ App można używać z podłączonym systemem ciągłego monitorowania poziomu glukozy (CGM) Dexcom G6 lub bez tego systemu. Należy postępować według poniższych instrukcji oraz, stosownie do indywidualnej sytuacji, przeczytać, jak skonfigurować aplikację mylife™ App i jak z niej korzystać.

- Konfigurowanie aplikacji mylife™ App (dla wszystkich użytkowników) → patrz strona 13.
- Korzystanie z aplikacji mylife™ App bez podłączonego systemu Dexcom G6 → patrz strona 20.
- Korzystanie z aplikacji mylife™ App z podłączonym systemem Dexcom G6 → patrz strona 25.

2 Konfigurowanie aplikacji mylife™ App

Podczas uruchamiania aplikacji mylife™ App i tworzenia nowego profilu kreator konfiguracji poprowadzi użytkownika przez kolejne kroki ustawień. Ustawienia te można później poprawić lub dostosować w menu strony ☰, w obszarze Ustawienia ⚙. Zmiany zostaną wprowadzone dopiero po potwierdzeniu za pomocą symbolu zapisu ✓. Należy pamiętać, że pola oznaczone gwiazdką (*) są obowiązkowe.

Aby dowiedzieć się, jak sparować i skonfigurować urządzenia takie jak pompa insulinowa mylife™ YpsoPump®, system Dexcom G6 lub zgodne glukometry, należy zapoznać się z częścią 9 Zarządzanie urządzeniem.

2.1 Opcje profilu

Aby używać aplikacji mylife™ App, konieczne jest skonfigurowanie profilu. Aplikację mylife™ App można skonfigurować wraz z kontem w chmurze mylife™ Cloud lub bez tego konta. Chmura mylife™ Cloud służy do przechowywania i wymiany danych. Nie obsługuje ona obliczeń bolusa sugerowanego. Jeśli użytkownik zdecyduje się połączyć ze swoim kontem w chmurze mylife™ Cloud, dane z aplikacji mylife™ App zostaną zsynchronizowane z tym kontem. Jeśli użytkownik postanowi korzystać z aplikacji mylife™ App bez łączenia się z kontem w chmurze mylife™ Cloud, dane będą przechowywane lokalnie na smartfonie. Nie będzie można uzyskiwać do nich dostępu w innych miejscach.

- **Kontynuuj bez konta**
  Konfigurowanie aplikacji mylife™ App za pomocą kreatora bez utworzenia konta w chmurze mylife™ Cloud. Jeśli użytkownik zmieni zdanie, może zalogować się później do konta w chmurze mylife™ Cloud, używając opcji Ustawienia ⚙ → Dane osobowe.
- **Utwórz konto**
  Utworzenie nowego konta w chmurze mylife™ Cloud i rozpoczęcie korzystania z aplikacji mylife™ App z użyciem nowego konta w chmurze mylife™ Cloud.
- **Zaloguj się do istniejącego konta**
  Konfigurowanie aplikacji mylife™ App przy użyciu istniejącego konta w chmurze mylife™ Cloud.

Więcej informacji zawiera część 8 Profile i konta.

2.2 Ustawienia ogólne

Należy ustawić odpowiedni język. Można też skonfigurować urządzenie do wyświetlania poziomu glukozy (we krwi). Można wybrać jednostkę mg/dL lub mmol/L.

Aplikacji mylife™ App można używać wraz z glukometrami oraz z podłączonym systemem ciągłego monitorowania poziomu glukozy Dexcom G6 lub bez tego systemu. Czujnik Dexcom G6 dokonuje pomiaru glukozy w płynie śródtkankowym. Glukometry natomiast służą do pomiaru glukozy we krwi włośniczkowej. Termin "poziom glukozy" jest używany w przypadku odniesień wyłącznie do systemu G6. Termin "poziom glukozy (we krwi)" odnosi się zarówno do systemu G6, jak i do glukometrów. Natomiast termin "glikemia" ("poziom glukozy we krwi") dotyczy wyłącznie pomiarów z nakłuciem dokonywanych przy użyciu glukometrów.

2.3 Dane osobowe

Użytkownik może wprowadzić lub edytować swoje dane osobowe: imię i nazwisko, awatar (obrazek profilowy), adres e-mail, płeć, data urodzenia, kraj zamieszkania oraz język podręcznika użytkownika. Należy pamiętać, że wybranego kraju nie będzie można później zmienić, jeśli użytkownik połączy się z kontem w chmurze mylife™ Cloud.

Można też utworzyć nowy profil użytkownika aplikacji mylife™ App lub usunąć istniejący profil. Dodatkowo można się połączyć z kontem w chmurze mylife™ Cloud lub utworzyć nowe konto w chmurze mylife™ Cloud.

2.4 Ustawienia leczenia

W tym miejscu należy skonfigurować sposób leczenia (przy użyciu pompy insulinowej lub wstrzykiwaczy insuliny). Należy ustawić docelowy zakres poziomu glukozy (we krwi) ("zakres docelowy") i wartości progowe hiperglikemii i hipoglikemii. Można też wybrać opcję udostępniania danych leczenia wybranym aplikacjom medycznym.

- Zakres docelowy i wartości progowe hiper-/hipoglikemii służą do ustalania i interpretacji statystyk dotyczących poziomu glukozy (we krwi) i insuliny. Zaleca się zdefiniowanie tych ustawień i ich okresowe przeglądy pod nadzorem lekarza.
- Dotyczy użytkowników z podłączonym systemu Dexcom G6: należy pamiętać, że ustawienia "zakresu docelowego G6" są odrębne od wspomnianych wcześniej ustawień "zakresu docelowego". Zakres docelowy G6 jest definiowany przez poziomy ostrzeżenia o wysokim i niskim stężeniu glukozy w systemie G6. Szczegółowe informacje na ten temat zawierają części 4.2 i 4.3.
- Na koniec należy dodać, że dostępne są odrębne ustawienia docelowego poziomu glukozy (we krwi) w ustawieniach kalkulatora bolusa (patrz część 2.5).

Wartości domyślne:

- Dolny limit zakresu docelowego: 70 mg/dL (3,9 mmol/L)
- Górny limit zakresu docelowego: 180 mg/dL (10,0 mmol/L)
- Próg hiperglikemii: 180 mg/dL (10,0 mmol/L)
- Próg hipoglikemii: 70 mg/dL (3,9 mmol/L)

Akceptowane zakresy:

- Limity zakresu docelowego: 60–300 mg/dL (3,3–16,6 mmol/L)
- Hiperglikemia: 160–300 mg/dL (8,9–16,6 mmol/L)
- Hipoglikemia: 50–90 mg/dL (2,8–5,0 mmol/L)

Podczas korzystania z kreatora konfiguracji i po zapisaniu ustawień leczenia w aplikacji zostanie wyświetlony monit o sparowanie pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®, obsługiwanych glukometrów i/lub systemu Dexcom G6 za pośrednictwem funkcji Bluetooth®. Więcej informacji na temat parowania zgodnych urządzeń za pośrednictwem funkcji Bluetooth® zawiera część 9 Zarządzanie urządzeniem.

2.5 Ustawienia kalkulatora bolusa

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Te ustawienia określają sposób obliczania bolusa sugerowanego przez kalkulator. Z tego względu bardzo ważna jest ich poprawność. Nie należy wprowadzać żadnych ustawień bez ich uprzedniego omówienia z lekarzem prowadzącym lub edukatorem diabetologicznym. Inicjowanie i programowanie kalkulatora bolusa musi być nadzorowane przez przeszkolony personel medyczny z doświadczeniem w leczeniu cukrzycy. Należy też pamiętać, że kalkulatora bolusa należy używać wyłącznie do obliczeń dotyczących insuliny krótko działającej. W żadnym wypadku nie wolno używać kalkulatora do obliczeń dotyczących insuliny długo działającej lub mieszanej.

Użytkownicy pompy, aby móc korzystać z kalkulatora bolusa, powinni pomyślnie sparować pompę insulinową mylife™ YpsoPump® z aplikacją mylife™ App. W przypadku użytkowników wstrzykiwaczy nie istnieją takie ograniczenia.

Kalkulator bolusa można włączać i wyłączać w ustawieniach kalkulatora bolusa. W celu korzystania z kalkulatora bolusa konieczne jest zdefiniowanie wszystkich ustawień zgodnie z poniższymi zaleceniami:

Minimalna wartość poziomu glukozy (we krwi) na potrzeby obliczeń

W tym miejscu można zdefiniować minimalną wartość poziomu glukozy (we krwi) na potrzeby obliczeń bolusa. W przypadku wprowadzenia niższej wartości poziomu glukozy (we krwi) kalkulator bolusa wygeneruje ostrzeżenie, że bieżący poziom glukozy (we krwi) jest zbyt niski, aby obliczyć bolus sugerowany.

- Przyrosty: 1 mg/dL (0,1 mmol/L)
- Akceptowany zakres: 50–70 mg/dL (2,8–3,9 mmol/L)
- Wartość domyślna: brak

Sugestia dot. maksymalnego bolusa

W tym miejscu można zdefiniować wielkość maksymalnego obliczanego bolusa sugerowanego, wyrażonego w jednostkach insuliny. Gdy obliczony bolus sugerowany jest większy niż to ustawienie, generowane jest odpowiednie powiadomienie dla użytkownika. Powiadomienie to należy potwierdzić, naciskając przycisk OK.

- Przyrosty: 0,5 j.
- Akceptowany zakres: 0,5–30,0 j.
- Wartość domyślna: 10,0 j.

Wartość docelowa poziomu glukozy (we krwi)
W tym miejscu można zdefiniować docelową wartość na potrzeby korekty poziomu glukozy (we krwi). Kalkulator bolusa będzie korygować wysokie lub niskie zmierzone wartości poziomu glukozy (we krwi) tak, aby osiągnąć tę wartość. Zmierzone wartości poziomu glukozy (we krwi) przekraczające tę wartość skutkują (dodatnią) dawką korygującą. Zmierzona wartość poziomu glukozy (we krwi) poniżej wartości docelowej skutkuje ujemną dawką korygującą, która zostanie zawsze wykorzystana do zmniejszenia sugerowanej dawki.

W przypadku różnych wartości docelowych w ciągu doby można je zdefiniować w odpowiednich przedziałach czasu z przyrostem co 30 minut. Można skonfigurować maksymalnie 8 różnych wartości docelowych poziomu glukozy (we krwi).

- Przyrosty: 1 mg/dL (0,1 mmol/L)
- Akceptowany zakres: 70–200 mg/dL (3,9–11,1 mmol/L)
- Wartość domyślna: brak

Po dodaniu wszystkich docelowych wartości poziomu glukozy (we krwi) należy je potwierdzić, naciskając symbol zapisu ✓.

Współczynnik korekty
W tym miejscu należy wprowadzić współczynnik korekty. Przykładowo jeśli 1 jednostka insuliny obniża poziom glukozy (we krwi) odpowiednio o 36 mg/dL lub 2 mmol/L, współczynnik korekty wynosi odpowiednio 36 lub 2. Kalkulator bolusa obliczy dawkę korygującą na podstawie wartości docelowej poziomu glukozy (we krwi) i współczynnika korekty.

W przypadku różnych wartości współczynników korekty w ciągu doby można je zdefiniować w odpowiednich przedziałach czasu z przyrostem co 30 minut. Można skonfigurować maksymalnie 8 różnych współczynników korekty.

- Przyrosty: 1 mg/dL/j. (0,1 mmol/L/j.)
- Akceptowany zakres: 2–400 mg/dL/j. (0,1–22,2 mmol/L/j.)
- Wartość domyślna: brak

Po dodaniu wszystkich docelowych współczynników korekty należy je potwierdzić, naciskając symbol zapisu ✓.

Stosunek insuliny do węglowodanów
Stosunek insuliny do węglowodanów (stosunek IC) określa liczbę gramów węglowodanów równoważonych przez jedną jednostkę insuliny. W przypadku różnych wartości stosunku IC w ciągu doby można je zdefiniować w odpowiednich przedziałach czasu z przyrostem co 30 minut. Można skonfigurować maksymalnie 8 różnych wartości stosunku IC.

- Przyrosty:
  - wartości stosunku IC 1–9,9 g węglowodanów/j.: przyrosty co 0,1 g
  - wartości stosunku IC 10–20 g węglowodanów/j.: przyrosty co 0,5 g
  - wartości stosunku IC 21–99 g węglowodanów/j.: przyrosty co 1 g
  - wartości stosunku IC 100–150 g węglowodanów/j.: przyrosty co 10 g
- Akceptowany zakres: 1–150 g węglowodanów/j.
- Wartość domyślna: brak

Po dodaniu wszystkich docelowych wartości stosunku insuliny do węglowodanów należy je potwierdzić, naciskając symbol zapisu ✓.

Zastosowanie insuliny aktywnej
To ustawienie określa zastosowanie insuliny aktywnej podczas obliczania bolusa sugerowanego. Dostępne są dwa sposoby postępowania. To ustawienie nie ma wartości domyślnej. Bardziej szczegółowe informacje dotyczące tych dwóch sposobów postępowania zawiera część 11 Uwagi dla personelu medycznego.

Sposób 1: odejmowanie aktywnej insuliny od bolusa korekcyjnego i bolusa posiłkowego
Aktywna insulina jest odejmowania od sumy bolusa korekcyjnego i bolusa posiłkowego.

Wzór: bolus korekcyjny + bolus posiłkowy – aktywna insulina = bolus sugerowany

⚠PRZESTROGA

⚠ Ten sposób wykazuje tendencję do obliczania niższej wartości bolusa sugerowanego niż sposób 2. W określonych codziennych sytuacjach może być wymagana większa ilość insuliny.

Sposób 2: odejmowanie aktywnej insuliny wyłącznie od bolusa korekcyjnego
Aktywna insulina jest odejmowana tylko od bolusa korekcyjnego. Nigdy nie jest odejmowana od bolusa posiłkowego.

Wzór: [dawka korekcyjna insuliny – korekta o insulinę aktywną] + bolus posiłkowy
= bolus korekcyjny + bolus posiłkowy
= bolus sugerowany

⚠ PRZESTROGA

⚠ Ten sposób wykazuje tendencję do obliczania wyższej wartości bolusa sugerowanego niż sposób 1. Dodatkowe węglowodany zostaną całkowicie zrównoważone. W określonych codziennych sytuacjach ten sposób wiąże się z wyższym ryzykiem epizodów hipoglikemii.

Czas działania insuliny
To ustawienie określa, jak długo wstrzyknięta insulina pozostaje aktywna w organizmie, obniżając poziom glukozy (we krwi). Ustawienie służy do obliczania aktywnej insuliny.

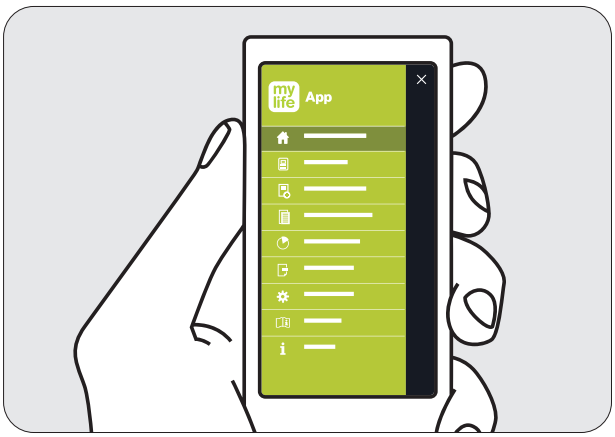
- Przyrosty: 30 min
- Akceptowany zakres: 2–8 godz.
- Wartość domyślna: brak

Finalizowanie i zapisywanie wszystkich ustawień kalkulatora bolusa
Po zdefiniowaniu wszystkich powyższych ustawień kalkulatora bolusa należy je ostatecznie potwierdzić, naciskając symbol zapisu ✓ w nagłówku aplikacji mylife™ App. Ustawienia zostaną zatwierdzone i zapisane w aplikacji mylife™ App.

3 Menu i ostatnie wartości (ekran główny)

3.1 Menu

Dostęp do wszystkich funkcji aplikacji mylife™ App uzyskuje się, klikając menu strony ☰.
W tabeli 1 przedstawiono przegląd funkcji aplikacji mylife™ App.



Rysunek 1. Menu aplikacji mylife™ App

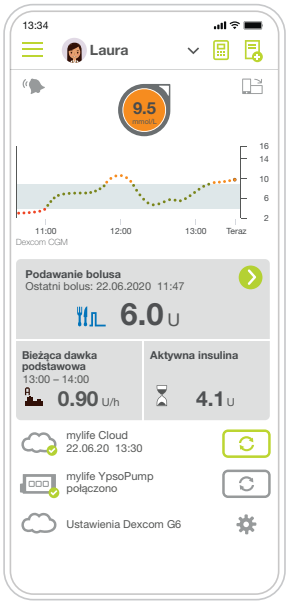
Tabela 1. Przegląd funkcji

Ikony		Opis
	Ostatnie wartości	Na ekranie głównym wyświetlane są najnowsze wartości poziomu glukozy (we krwi), bolusa, bieżącej dawki podstawowej i aktywnej insuliny.
	Kalkulator bolusa	Ta opcja zapewnia dostęp do kalkulatora bolusa.
	Podaż bolusa	Ta opcja umożliwia programowanie bolusów do zdalnego dostarczenia za pomocą pompy insulinowej mylife™ YpsoPump® (dotyczy tylko użytkowników korzystających ze zgodnej pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®).
	Wprowadzanie danych	Ta opcja umożliwia ręczne wprowadzanie wartości zapisywanych w dzienniku lub używanych w obliczeniach bolusa.
	Dziennik	W dzienniku zapisywane są wprowadzane dane, które można później przeglądać.
	Statystyki	Ta opcja umożliwia wyświetlanie analiz statystycznych wartości poziomu glukozy (we krwi) (statystyki poziomu glukozy, standardowa doba) i podane dawki insuliny.
	Raporty	Umożliwia tworzenie raportów w formatach PDF i CSV.
	Ustawienia	Ta opcja umożliwia poprawianie lub dostosowywanie parametrów: ustawień ogólnych, danych osobowych, leczenia, kalkulatora bolusa i zarządzania urządzeniem.
	Podręcznik użytkownika	Zawiera wszystkie objaśnienia niezbędne do bezproblemowego korzystania z aplikacji mylife™ App.
	Informacje	Informacje o producencie i dane kontaktowe. Opcja zapewnia też dostęp do skróconej instrukcji.

3.2 Ostatnie wartości (ekran główny)

Na ekranie “Ostatnie wartości” wyświetlane są wartości wprowadzonych danych i z kalkulatora bolusa. Ponadto wyświetlane są tu odpowiednie informacje dotyczące insuliny, takie jak dane zaimportowane z pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®. U góry ekranu Ostatnie wartości wyświetlane są dane dotyczące glikemii (wprowadzone ręcznie lub zaimportowane z podłączonego glukometru) lub dane ciągłego pomiaru poziomu glukozy z podłączonego systemu Dexcom G6.

Ekran Ostatnie wartości, widok glikemii (BG)



Ekran Ostatnie wartości, widok ciągłego monitorowania poziomu glukozy (CGM)

Tabela 2. Ekran Ostatnie wartości — opis danych leczenia

Ikony	Opis
	Ostatnie wartości
	Ostatnia wartość glikemii (dotyczy użytkowników bez podłączonego systemu Dexcom G6): wyświetlana jest ostatnia wartość glikemii. W przypadku korzystania z podłączonego systemu Dexcom G6 należy zapoznać się z częścią 4.2 Ostatnie wartości. Zawiera ona szczegółowe informacje na temat wyświetlania danych z czujnika G6 dotyczących poziomu glukozy.
	Glikemia (w zakresie docelowym glikemii)
	Glikemia (powyżej zakresu docelowego glikemii)
	Glikemia (poniżej zakresu docelowego glikemii)
	Aktywna insulina: wyświetlana jest bieżąca aktywna insulina na podstawie ostatnio zarejestrowanych podaży bolusa.

Tabela 2. Ekran Ostatnie wartości — opis danych leczenia (cd.)

Ikony	Opis
	Ostatni bolus / podawany bolus w przypadku użytkowników pompy insulinowej: wyświetlana jest ostatnia podaż bolusa po zaimportowaniu danych wraz z datą i godziną lub po ich ręcznej rejestracji w sekcji “Wprowadzanie danych”. Podawane bolusy są też odpowiednio wizualizowane. Rozróżniane są następujące typy bolusa:
	Bolus standardowy
	Bolus przedłużony
	Bolus złożony
	Bolus standardowy (aktualnie podawany), w tym zaprogramowana dawka insuliny
	Bolus przedłużony (aktualnie podawany), w tym: • Zaprogramowana całkowita dawka insuliny • Pozostała ilość insuliny, którą jeszcze należy podać • Czas pozostały do zakończenia
	Bolus złożony (aktualnie podawany), w tym: • Zaprogramowana całkowita dawka insuliny • Pozostała ilość insuliny, którą jeszcze należy podać • Czas pozostały do zakończenia
	Stuknięcie tego przycisku powoduje otwarcie ekranu podawania bolusa, na którym można zaprogramować bolus do zdalnego podania za pomocą pompy insulinowej mylife™ YpsoPump® (opcja dostępna dopiero po podłączeniu pompy insulinowej w zgodnej wersji).
	Bolus w przypadku użytkowników wstrzykiwaczy lub pompy insulinowej dysponujących dodatkowym wstrzykiwaczem insuliny lub strzykawką, na podstawie ostatniego zarejestrowanego wprowadzenia danych w dzienniku.
	Insulina podstawowa (użytkownicy wstrzykiwaczy): wyświetlana jest ostatnia podaż insuliny podstawowej zarejestrowana w dzienniku.
A	Bieżąca dawka podstawowa: przedstawiona jest dawka podstawowa i wybrany profil szybkości podaży (A lub B) w momencie ostatniego importu danych z pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®. Bieżąca dawka podstawowa jest wyświetlana dla czasu pozostałego do pełnej godziny. Po upływie tej godziny, aby wyświetlać bieżącą dawkę podstawową, należy ponownie zaimportować dane z pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®. Aby zautomatyzować tę czynność, należy ustanowić połączenie aplikacji mylife™ App z pompą insulinową mylife™ YpsoPump®.
A %	Bieżąca tymczasowa dawka podstawowa: przedstawiona jest dawka podstawowa w momencie ostatniego importu danych z pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®. Przedstawiony jest wybrany profil dawki podstawowej (A lub B). Znak % oznacza tymczasową dawkę podstawową. Bieżąca dawka podstawowa jest wyświetlana dla czasu pozostałego do pełnej godziny. Po upływie tej godziny, aby wyświetlać bieżącą dawkę podstawową, należy ponownie zaimportować dane z pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®. Aby zautomatyzować tę czynność, należy ustanowić połączenie aplikacji mylife™ App z pompą insulinową mylife™ YpsoPump®.
---	Brak bieżącej wartości: oznacza, że w aplikacji mylife™ App aktualnie nie ma wartości dotyczących określonych danych leczenia (np. aktywnej insuliny).

U dołu ekranu Ostatnie wartości aplikacji mylife™ App wyświetlany jest stan połączenia z chmurą mylife™ Cloud oraz podłączonych glukometrów.
W przypadku korzystania z podłączonego systemu Dexcom G6 wyświetlany jest skrót do ustawień systemu Dexcom G6.

Tabela 3. Ekran Ostatnie wartości — wskazanie stanu podłączonych urządzeń

Ikony	Opis
	Ostatnie wartości
	Chmura mylife™ Cloud Wskazuje stan połączenia i synchronizacji aplikacji mylife™ App z chmurą mylife™ Cloud. Rozróżniane są następujące typy stanu:
	W przypadku połączenia z kontem w chmurze wyświetlana jest zielona ikona znaku wyboru. Wyświetlana jest ostatnia pomyślna synchronizacja wraz z datą i godziną.
	W przypadku braku połączenia z kontem w chmurze wyświetlana jest pomarańczowa ikona znaku zapytania.
	Ten przycisk umożliwia ręczne zainicjowanie synchronizacji.
	Pompa insulinowa mylife™ YpsoPump® Wskazuje stan połączenia i synchronizacji aplikacji mylife™ App z pompą insulinową mylife™ YpsoPump®. Jeśli jeszcze nie sparowano aplikacji z pompą insulinową mylife™ YpsoPump®, nie będzie widoczna żadna z poniższych ikon. Rozróżniane są następujące typy stanu:
	W przypadku aktywnego połączenia pompy insulinowej mylife™ YpsoPump® z aplikacją mylife™ App za pośrednictwem interfejsu Bluetooth® wyświetlana jest zielona ikona znaku wyboru.
	W przypadku nieaktywnego połączenia pompy insulinowej mylife™ YpsoPump® z aplikacją mylife™ App za pośrednictwem interfejsu Bluetooth® wyświetlana jest pomarańczowa ikona znaku zapytania.
	Gdy połączenie jest nieaktywne, ten przycisk umożliwia ręczne zainicjowanie wyszukiwania pompy insulinowej mylife™ YpsoPump® za pośrednictwem interfejsu Bluetooth®. Jeśli pompa insulinowa mylife™ YpsoPump® zostanie znaleziona i podłączona, najnowsze dane zostaną z niej zaimportowane do aplikacji mylife™ App.
	W przypadku aktywnego połączenia pompy insulinowej mylife™ YpsoPump® z aplikacją mylife™ App za pośrednictwem interfejsu Bluetooth® ten przycisk jest wyświetlany na szaro, co oznacza, że jest nieaktywny.

Tabela 3. Ekran Ostatnie wartości — wskazanie stanu podłączonych urządzeń (cd.)

Ikony	Opis
	Glukometr mylife™ Unio™ Neva / mylife™ Unio™ Cara / mylife Aveo™ Wskazuje stan połączenia i synchronizacji aplikacji mylife™ App z podłączonymi glukometrami. Jeśli jeszcze nie sparowano aplikacji z glukometrem, nie będzie widoczna żadna z poniższych ikon. Rozróżniane są następujące typy stanu:
	W przypadku aktywnego połączenia glukometru z aplikacją mylife™ App za pośrednictwem interfejsu Bluetooth® wyświetlana jest zielona ikona znaku wyboru.
	W przypadku nieaktywnego połączenia glukometru z aplikacją mylife™ App za pośrednictwem interfejsu Bluetooth® wyświetlana jest pomarańczowa ikona znaku zapytania.
	Gdy połączenie jest nieaktywne, ten przycisk umożliwia ręczne zainicjowanie wyszukiwania glukometru za pośrednictwem interfejsu Bluetooth®. Jeśli glukometr zostanie znaleziony i podłączony, najnowsze dane zostaną z niego zaimportowane do aplikacji mylife™ App.
	W przypadku aktywnego połączenia glukometru z aplikacją mylife™ App za pośrednictwem interfejsu Bluetooth® ten przycisk jest wyświetlany na szaro, co oznacza, że jest nieaktywny.
	Ustawienia Dexcom G6
	Dotknięcie tej ikony umożliwia dostęp do ustawień systemu Dexcom G6.

4 Korzystanie z aplikacji mylife™ App z systemem Dexcom G6

Aby skonfigurować system G6, należy postępować zgodnie z instrukcjami w części 9.3 Konfigurowanie systemu Dexcom G6.

Poniższe instrukcje w części 4 bazują w dużej mierze na dostępnych instrukcjach dotyczących systemu Dexcom G6 zamieszczonych w poradniku “Rozpocznij tutaj” i instrukcji “Używanie systemu G6” opublikowanych przez firmę Dexcom.

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Szczegółowe instrukcje i informacje na temat bezpiecznego użytkowania aplikatora Dexcom G6, wprowadzania czujnika, zakładania nadajnika i odbiornika zawierają wspomniane powyżej instrukcje dotyczące systemu Dexcom G6 dostępne na stronie internetowej **dexcom.com/downloadsandguides**.

4.1 Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa systemu Dexcom G6

Wskazania do stosowania

System ciągłego monitorowania poziomu glukozy Dexcom G6 (system Dexcom G6 lub G6) jest systemem monitorowania poziomu glukozy wskazanym do stosowania u osób od 2. roku życia, w tym również u ciężarnych kobiet. System Dexcom G6 zaprojektowano, aby zastąpić testy z opuszek palca do oznaczania poziomu glukozy stosowane do celów podejmowania decyzji dotyczących leczenia.

Interpretacja wyników systemu Dexcom G6 powinna opierać się na trendach poziomu glukozy i kilku kolejnych odczytach w określonym czasie. System Dexcom G6 pomaga także w wykrywaniu epizodów hiperglikemii i hipoglikemii, ułatwiając doraźne i długoterminowe modyfikacje leczenia.

System Dexcom G6 jest przeznaczony do stosowania przez pacjentów w domu i w placówkach opieki zdrowotnej.

Ważna informacja dla użytkownika

Przed użyciem systemu G6 należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą wyrobu. Wskazania, przeciwwskazania, ostrzeżenia, środki ostrożności oraz inne ważne informacje dla użytkownika dostępne są w instrukcji dotyczącej wyrobu dołączonej do systemu G6. Sposób wykorzystania informacji wyświetlanych przez system G6 do lepszego kontrolowania cukrzycy należy omówić z personelem medycznym. Instrukcje dotyczące wyrobu zawierają ważne informacje na temat rozwiązywania problemów związanych z systemem G6 oraz charakterystyki wydajności systemu.

Przeciwwskazania

- Niedozwolone są procedury MRI/TK/diatermii — produkt niebezpieczny w środowisku RM:
  Nie należy nosić elementów systemu ciągłego monitorowania glukozy (czujnika, nadajnika, odbiornika ani urządzenia inteligentnego) podczas badań obrazowych metodą rezonansu magnetycznego (MRI/RM), tomografii komputerowej (TK) lub zabiegów z użyciem prądu wysokiej częstotliwości (diatermia). Systemu G6 nie przetestowano w tych warunkach. Pola magnetyczne i ciepło mogą spowodować uszkodzenie elementów systemu G6, co może prowadzić do wyświetlania przez czujnik G6 niedokładnych odczytów poziomu glukozy (odczyty G6) lub uniemożliwić przekazywanie ostrzeżeń. Bez odczytów G6 lub powiadomień o alarmach/ostrzeżeniach może dojść do wystąpienia niezauważonego zdarzenia wysokiego lub niskiego poziomu glukozy.

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Należy przeczytać materiały dla użytkownika
Przed użyciem systemu G6 należy uważnie przeczytać dołączone do niego materiały. W przeciwnym wypadku użytkownik może:
– Nieprawidłowo używać systemu G6
– Nie zrozumieć informacji przekazywanych przez system G6
– Wpłynąć na skuteczność działania systemu

⚠ Nie należy ignorować objawów wysokiego/niskiego poziomu glukozy
Nie wolno ignorować swojego samopoczucia. Jeśli ostrzeżenia i odczyty systemu G6 nie są zgodne z samopoczuciem, należy użyć odczytów z glukometru, aby podjąć decyzje dotyczące leczenia cukrzycy lub, w razie potrzeby, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. W razie wątpliwości należy użyć glukometru.

⚠ Brak liczby, brak strzałki — brak decyzji dotyczącej leczenia na podstawie CGM
Jeśli system G6 nie wyświetla wartości liczbowej lub strzałki albo odczyty systemu G6 nie zgadzają się z objawami, do podejmowania decyzji dotyczących leczenia cukrzycy należy użyć glukometru. Brak liczby, brak strzałki — brak decyzji dotyczącej leczenia. W razie wątpliwości należy użyć glukometru.

⚠ Nie należy używać systemu, jeśli…
Nie należy używać systemu G6 podczas stosowania dializy lub w przypadku ciężkiej choroby. Nie stwierdzono, jak różne stany organizmu lub leki stosowane w takich sytuacjach mogą wpłynąć na działanie systemu. W takich grupach pacjentów odczyty systemu G6 mogą być niedokładne.

⚠PRZESTROGA

⚠ Należy unikać stosowania filtrów przeciwsłonecznych i środków odstraszających owady. Niektóre preparaty do stosowania na skórę, takie jak filtry przeciwsłoneczne i środki odstraszające owady, mogą powodować pękanie plastikowych elementów systemu G6. Przed użyciem systemu G6 należy się upewnić, że nie ma żadnych pęknięć na odbiorniku, nadajniku i uchwycie nadajnika. W razie stwierdzenia pęknięcia należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Dexcom. Nie należy dopuszczać do kontaktu wspomnianych preparatów z systemem G6. Po ich użyciu należy umyć ręce przed dotykaniem elementów systemu G6. Jeśli jakiekolwiek preparaty do stosowania na skórę zostaną naniesione na system G6, należy je niezwłocznie zetrzeć czystą ściereczką.

⚠ Środki ostrożności dotyczące hydroksymocznika
W przypadku przyjmowania hydroksymocznika odczyty z systemu G6 mogą być fałszywie zawyżone, co może skutkować brakiem ostrzeżeń dotyczących hipoglikemii lub błędnymi decyzjami dotyczącymi kontrolowania cukrzycy. Zakres błędu jest zależny od poziomu hydroksymocznika w organizmie. Należy użyć glukometru.

Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa związane z uruchamianiem

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Używanie glukometru podczas uruchamiania
Po rozpoczęciu stosowania nowego czujnika nie będą wyświetlane żadne odczyty ani alarmy/ostrzeżenia systemu G6 do czasu wprowadzenia kodu czujnika lub dwóch kalibracji. Podczas 2-godzinnego okresu rozruchowego czujnika decyzje dotyczące leczenia należy podejmować na podstawie pomiarów za pomocą glukometru.

⚠PRZESTROGA

⚠ Użycie prawidłowego kodu czujnika
Rozpoczynając korzystanie z nowego czujnika, należy wpisać jego kod do aplikacji mylife™ App, aby móc używać systemu G6 bez kalibracji na podstawie pomiaru krwi z palca. Każdy czujnik ma unikalny kod wydrukowany z tyłu plastra samoprzylepnego. Nie należy podawać kodu z innego czujnika ani fikcyjnego kodu. Jeśli nie zostanie wpisany prawidłowy kod, czujnik nie będzie działał poprawnie i może podawać niedokładne wartości. W razie zgubienia kodu czujnika można skalibrować system G6 na podstawie pomiaru krwi z palca.

Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa związane z kalibracją
Kalibracja nie jest wymagana, jeśli użytkownik wpisze kod czujnika. W przeciwnym wypadku obowiązują następujące ostrzeżenia i przestrogi.

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Nie należy zwlekać z kalibracją
Jeśli nie użyto kodu kalibracji, należy codziennie ręcznie kalibrować system G6, używając wartości pomiaru z krwi z palca wykonanego za pomocą glukometru. Kalibrację należy wykonać natychmiast po wyświetleniu odpowiedniego powiadomienia przez system G6. Jeśli kalibracja nie zostanie wykonana po wyświetleniu powiadomienia, wartości podawane przez system G6 mogą być niedokładne. Dlatego do czasu przeprowadzenia kalibracji systemu G6 decyzje dotyczące leczenia należy podejmować na podstawie pomiarów za pomocą glukometru.

⚠ Użycie krwi z opuszki palca
Do kalibracji na podstawie pomiaru za pomocą glukometru należy użyć krwi z opuszki palca. Pomiar z krwi pobranej z innych miejsc może być mniej dokładny i może być opóźniony w czasie.

⚠PRZESTROGA

⚠ Dokładność i szybkość
Należy wpisać dokładną wartość glikemii wyświetlaną przez glukometr w ciągu pięciu minut od dokonania odczytu. Na potrzeby kalibracji nie należy wprowadzać odczytu z systemu G6.

Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa związane z systemem/urządzeniami/oprogramowaniem

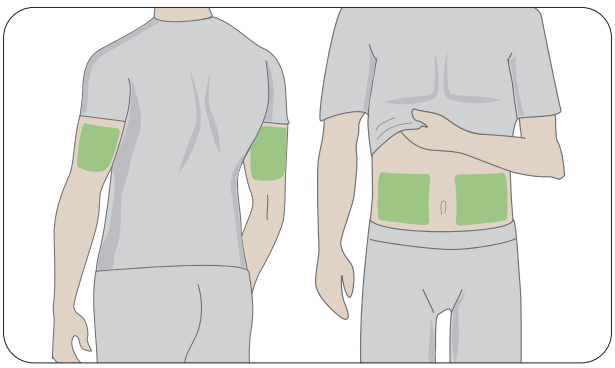
⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Oderwanie przewodu czujnika
Nie należy ignorować przerwania ani odłączenia przewodów czujnika. Może się zdarzyć, że przewód czujnika pozostanie pod skórą. W takiej sytuacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Dexcom. Jeśli przewód czujnika zerwie się pod skórą i go nie widać, nie należy próbować go usuwać. Należy skontaktować się z personelem medycznym. Ponadto w razie wystąpienia w miejscu wprowadzenia objawów zakażenia lub stanu zapalnego, np. zaczerwienienia, obrzęku lub bólu, należy zasięgnąć porady lekarza.

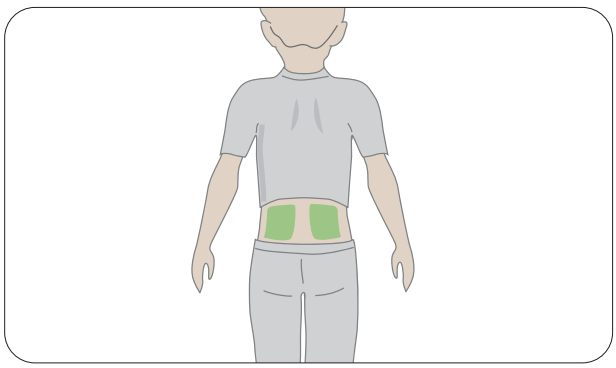
⚠ Miejsce wprowadzenia: brzuch, tylna część ramienia czy pośladki?
U wszystkich pacjentów czujnik można umieścić na brzuchu lub na tylnej części ramienia. U pacjentów w wieku od 2 do 17 lat czujnik można też umieścić w górnej części pośladków. Należy poszukać na brzuchu, tylnej części ramienia lub górnej części pośladków miejsca z tkanką tłuszczową. Czujnik nie został przetestowany ani zatwierdzony do użycia w innych miejscach. Należy porozmawiać z osobą z personelu medycznego na temat najlepszego miejsca w konkretnym przypadku.

Wiek od 2 do 17 lat: czujnik należy umieścić na brzuchu, tylnej części ramienia lub w górnej części pośladków.
Wiek od 18 lat: czujnik należy umieścić na brzuchu lub tylnej części ramienia.

Pacjenci w wieku 2 lat i starsi



Tylko pacjenci w wieku 2–17 lat



⚠ Miejsce przechowywania
Czujniki można przechowywać w temperaturze pokojowej lub w lodówce. Nie należy przekraczać zakresu od 2 do 30°C. Nie należy przechowywać czujników w zamrażalniku.

⚠ PRZESTROGA

⚠ Nie uruchamiać po dacie przydatności do użycia
Nie należy uruchamiać czujnika po dacie przydatności do użycia, ponieważ odczyty mogą być wówczas nieprawidłowe. Data przydatności do użycia jest podana w formacie RRRR-MM-DD (rok-miesiąc-dzień) na etykiecie opakowania czujnika, obok symbolu klepsydry.

⚠ Sprawdzić opakowanie
Nie należy używać czujnika, jeśli jego sterylne opakowanie zostało uszkodzone lub otwarte, ponieważ może to doprowadzić do zakażenia.

⚠ Wyczyścić i wysuszyć skórę
Przed założeniem czujnika należy umyć i wysuszyć ręce oraz miejsce wprowadzenia. Przed otwarciem opakowania z czujnikiem należy umyć ręce wodą z mydłem (nie używać żelów myjących) i je wysuszyć. Wprowadzanie czujnika brudnymi rękami może spowodować przedostanie się drobnoustrojów do miejsca wprowadzenia i zakażenie. Należy oczyścić miejsce wprowadzenia czujnika chusteczką nasączoną alkoholem, aby zapobiec zakażeniu. Przed wprowadzeniem czujnika poczekać, aż skóra wyschnie. Jeśli miejsce wprowadzenia nie jest czyste i całkiem suche, istnieje ryzyko zakażenia lub niedostatecznego przymocowania uchwytu nadajnika. Upewnić się, że na skórze nie znajduje się środek odstraszający owady, filtr przeciwsłoneczny, perfumy ani krem.

⚠ Miejsce wprowadzenia: o czym należy pamiętać
Blokadę zabezpieczającą należy pozostawić na miejscu do czasu przyłożenia aplikatora G6 do skóry. Zbyt wczesne usunięcie blokady stwarza ryzyko zranienia wskutek przypadkowego, przedwczesnego naciśnięcia przycisku wprowadzającego czujnik. Każdy czujnik należy zakładać w innym miejscu. Zbyt częste używanie tego samego miejsca może uniemożliwić zagojenie się skóry, prowadząc do powstania blizn lub podrażnienia skóry. Lokalizacja czujnika jest ważna. Należy wybrać miejsce, które spełnia następujące warunki:
– Przynajmniej 8 cm od zestawu infuzyjnego pompy insulinowej lub miejsca zastrzyku
– Z dala od paska, blizn, tatuaży, podrażnień i kości
– O niskim prawdopodobieństwie uderzenia, naciśnięcia lub przyciśnięcia podczas snu

Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa związane z nadajnikiem

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Przeprowadzanie kontroli
Nie należy używać uszkodzonego lub pękniętego nadajnika. Uszkodzony nadajnik może powodować obrażenia na skutek porażenia prądem elektrycznym i sprawić, że system G6 nie będzie działał prawidłowo.

⚠ Używanie zgodnie z instrukcją
Nadajnik jest mały i może stwarzać ryzyko zadławienia się. Nie należy wkładać go do ust ani pozwolić trzymać go dzieciom bez nadzoru osób dorosłych.

⚠PRZESTROGA

⚠ Ponowne wykorzystanie
Po zakończeniu sesji nie należy wyrzucać nadajnika. Nadajnika można nadal używać do czasu powiadomienia przez system G6 o zbliżającym się wyczerpaniu akumulatora.

Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa związane z systemem

⚠PRZESTROGA

⚠ Decyzje dotyczące leczenia
Do podejmowania decyzji dotyczących leczenia należy używać odczytów z systemu G6 i strzałki trendu.

⚠ Używanie właściwego nadajnika, odbiornika i czujnika
Elementy systemu G6 nie są zgodne z żadnymi wcześniejszymi produktami firmy Dexcom. Nie należy używać razem nadajników, odbiorników i czujników z różnych generacji produktów.

⚠ Przejście przez kontrolę bezpieczeństwa
Mając założony system G6, należy poprosić o kontrolę czujnikiem ręcznym lub rewizję osobistą całego ciała i kontrolę wzrokową zamiast poddania się skanowaniu całego ciała skanerem fal milimetrowych lub umieszczania jakiejkolwiek części systemu G6 w skanerze rentgenowskim do bagażu. Nosząc system G6, można przechodzić przez bramkę do wykrywania metalu. W takim przypadku do czasu opuszczenia obszaru kontroli bezpieczeństwa decyzje dotyczące leczenia należy podejmować na podstawie pomiarów z glukometru. Ponieważ nie zostały przeprowadzone testy każdego skanera i aparatu rentgenowskiego, nie wiadomo, czy mogą spowodować uszkodzenie systemu G6. Jeśli nie ma pewności co do rodzaju urządzenia, należy zachować ostrożność i poprosić o kontrolę detektorem ręcznym lub rewizję osobistą całego ciała.

Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa związane z odbiornikiem i urządzeniem inteligentnym

W razie obaw, że ostrzeżenia zostaną pominięte na urządzeniu inteligentnym ze względu na jego ustawienia lub że dojdzie do usterki lub zgubienia urządzenia inteligentnego, należy pamiętać, że firma Dexcom oferuje możliwość korzystania z dedykowanego urządzenia wyświetlającego zwanego “odbiornikiem” oprócz własnego urządzenia wyświetlającego (np. smartfona). Aby dowiedzieć się więcej, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Dexcom.

Instrukcje i informacje na temat bezpiecznego użytkowania dotyczące odbiornika firmy Dexcom (np. kalibracji lub ustawień alarmów/ostrzeżeń) zawierają odpowiednie instrukcje dotyczące wyrobu Dexcom dostępne na stronie **dexcom.com/downloadsandguides**.

⚠PRZESTROGA

⚠ Zachowanie niewielkiej odległości między nadajnikiem a urządzeniem wyświetlającym
Między nadajnikiem a urządzeniem wyświetlającym należy utrzymywać odległość mniejszą niż 6 metrów. Między urządzeniami nie powinno być przeszkód, takich jak ściany lub metal. W przeciwnym razie komunikacja między nimi może być niemożliwa. Jeśli między nadajnikiem a urządzeniem wyświetlającym znajduje się woda, na przykład podczas kąpieli pod prysznicem lub pływania, należy zachować mniejszą odległość między nimi. Zasięg łączności ulega zmniejszeniu, ponieważ działanie funkcji Bluetooth® jest osłabione przez wodę.

⚠ Otrzymywanie alarmów/ostrzeżeń na urządzeniu wyświetlającym
Aby otrzymywać alarmy/ostrzeżenia, należy je skonfigurować na używanym urządzeniu wyświetlającym. Odbiornik nie będzie otrzymywał alarmów/ostrzeżeń skonfigurowanych w aplikacji. Podobnie aplikacja nie będzie otrzymywać alarmów/ostrzeżeń skonfigurowanych w odbiorniku.

⚠ Czy urządzenie jest włączone?
Jeśli odbiornik lub urządzenie inteligentne są wyłączone, nie będą wyświetlać odczytów systemu G6 ani alarmów/ostrzeżeń. Należy się upewnić, że urządzenie wyświetlające jest włączone.

Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa związane z urządzeniem inteligentnym

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Sprawdzenie ustawień
Przy alarmach i ważnych ostrzeżeniach emitowane są dźwięki, a na ekranie wyświetlane są informacje nawet wówczas, gdy dźwięk jest przyciszony lub wyciszony.
W szczególności, jeśli urządzenie inteligentne jest wyciszone i włączona jest opcja Dźwięk zawsze włączony (ustawienie domyślne), dźwięk będzie emitowany tylko w przypadku następujących powiadomień:

Alarmy/ostrzeżenia dotyczące poziomu glukozy:
– Pilny alarm niskiego poziomu
– Ostrzeżenie o zbliżającym się pilnym alarmie niskiego poziomu
– Niski poziom glukozy
– Wysoki poziom glukozy
– Tempo wzrostu
– Tempo spadku
– Ostrzeżenie o braku odczytów

Ostrzeżenia systemu:
– Wymagana kalibracja (po 2-godzinnym okresie rozruchowym czujnika; wyświetlane tylko wówczas, gdy nie użyto kodu czujnika)
– Błąd kalibracji (wyświetlane tylko wówczas, gdy kalibracja zostanie wprowadzona przez użytkownika; kalibracja nie jest wymagana)
– Czujnik stracił ważność
– Wymień czujnik
– Nadajnik (nie działa)
– Błąd braku pamięci
– Zatrzymano aplikację

Wyjątki:

– Apple: jeśli w urządzeniu inteligentnym ustawiono opcję Wyciszenie / Nie przeszkadzać, ostrzeżenie o utracie sygnału nie będzie emitowane.
– Android: jeśli wybrano najbardziej restrykcyjną opcję ustawienia dźwięku urządzenia inteligentnego — Nie przeszkadzać, dźwięk alarmów/ostrzeżeń może nie być słyszalny. Podczas rozmowy telefonicznej dźwięk alarmów/ostrzeżeń może nie być słyszalny.
– Powtórzenia: niektóre powiadomienia są ciche podczas pierwszego powiadomienia wizualnego i wibracyjnego, a dźwięk jest emitowany dopiero za drugim wystąpieniem. Jeśli nie usunięto ostrzeżenia, zostanie ono powtórzone z połową głośności po 5 minutach i z pełną głośnością po 10 minutach.
– Bluetooth®: w przypadku korzystania ze słuchawek, głośników itp. podłączonych za pośrednictwem funkcji Bluetooth® alarmy/ostrzeżenia mogą być słyszalne na głównym urządzeniu inteligentnym albo na akcesorium. Każde akcesorium jest inne. Należy przetestować używane akcesorium, aby zorientować się, gdzie będzie słyszalny alarm/ostrzeżenie.

Powiadomienia:

– Należy się upewnić, że ustawienia urządzenia inteligentnego pozwalają na wyświetlanie powiadomień aplikacji mylife™ App na ekranie blokady. Umożliwia to zapoznanie się z powiadomieniami bez odblokowywania telefonu.
– Apple: podczas konfigurowania aplikacji G6 należy włączyć powiadomienia aplikacji mylife™ App. W przeciwnym razie alarmy/ostrzeżenia nie będą aktywne.

Bateria:

– Aplikacja musi zawsze pracować w tle i może zużywać energię z akumulatora urządzenia inteligentnego. Należy pilnować naładowania akumulatora.

Zgodność:

– Przed aktualizacją urządzenia inteligentnego lub jego systemu operacyjnego należy zapoznać się ze stroną internetową **www.mylife-diabetescare.com/compatibility**. Automatyczne aktualizacje aplikacji lub systemu operacyjnego urządzenia mogą zmienić ustawienia lub doprowadzić do wyłączenia aplikacji. Aktualizacje zawsze należy wykonywać ręcznie, a po ich ukończeniu należy sprawdzić poprawne ustawienia urządzenia.

Godzina:

– W przypadku podróży do innych stref czasowych lub przy przełączaniu się między czasem zimowym a letnim należy zezwolić na automatyczną aktualizację daty i godziny. Nie należy ręcznie zmieniać godziny w urządzeniu inteligentnym, ponieważ może to doprowadzić do nieprawidłowych wartości na ekranie trendu i zaprzestania wyświetlania danych przez aplikację.

⚠PRZESTROGA

⚠ Sprawdzenie akcesoriów

Czy z urządzeniem inteligentnym używane są słuchawki? A może głośnik Bluetooth® lub zegarek inteligentny? Korzystając z akcesoriów, należy pamiętać, że alarmy/ostrzeżenia mogą być emitowane tylko na jednym urządzeniu lub akcesorium, a nie na wszystkich. Po podłączeniu akcesoriów należy się upewnić, że ustawienia urządzenia inteligentnego pozwalają na dalsze otrzymywanie alarmów lub ostrzeżeń.

Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa związane z odbiornikiem

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Nie używać w przypadku uszkodzenia
Nie należy używać uszkodzonego lub pękniętego odbiornika. Uszkodzony odbiornik może powodować obrażenia na skutek porażenia prądem elektrycznym i sprawić, że system G6 nie będzie działał prawidłowo.

⚠ Używać przewodu zgodnie z instrukcją
Przewodu USB należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją i przechowywać go w bezpiecznym miejscu. Niewłaściwe użycie przewodu USB może stwarzać ryzyko uduszenia.

⚠PRZESTROGA

⚠ Testowanie głośnika i wibracji
Aby było możliwe zareagowanie na alarmy/ostrzeżenia, muszą być one słyszalne lub wyczuwalne. Dlatego należy regularnie testować głośnik i wibracje odbiornika.
Aby się upewnić, że głośnik i wibracje działają, należy podłączyć odbiornik do ładowarki. Przez kilka sekund będzie wyświetlany ekran Test głośnika. Należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby przetestować głośnik i wibracje. Jeśli słychać dźwięki i czuć drgania — wszystko działa. Jeśli jednak urządzenie nie wyemituje dźwięków ani wibracji, mogło zamoknąć lub upaść. W takiej sytuacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Dexcom.

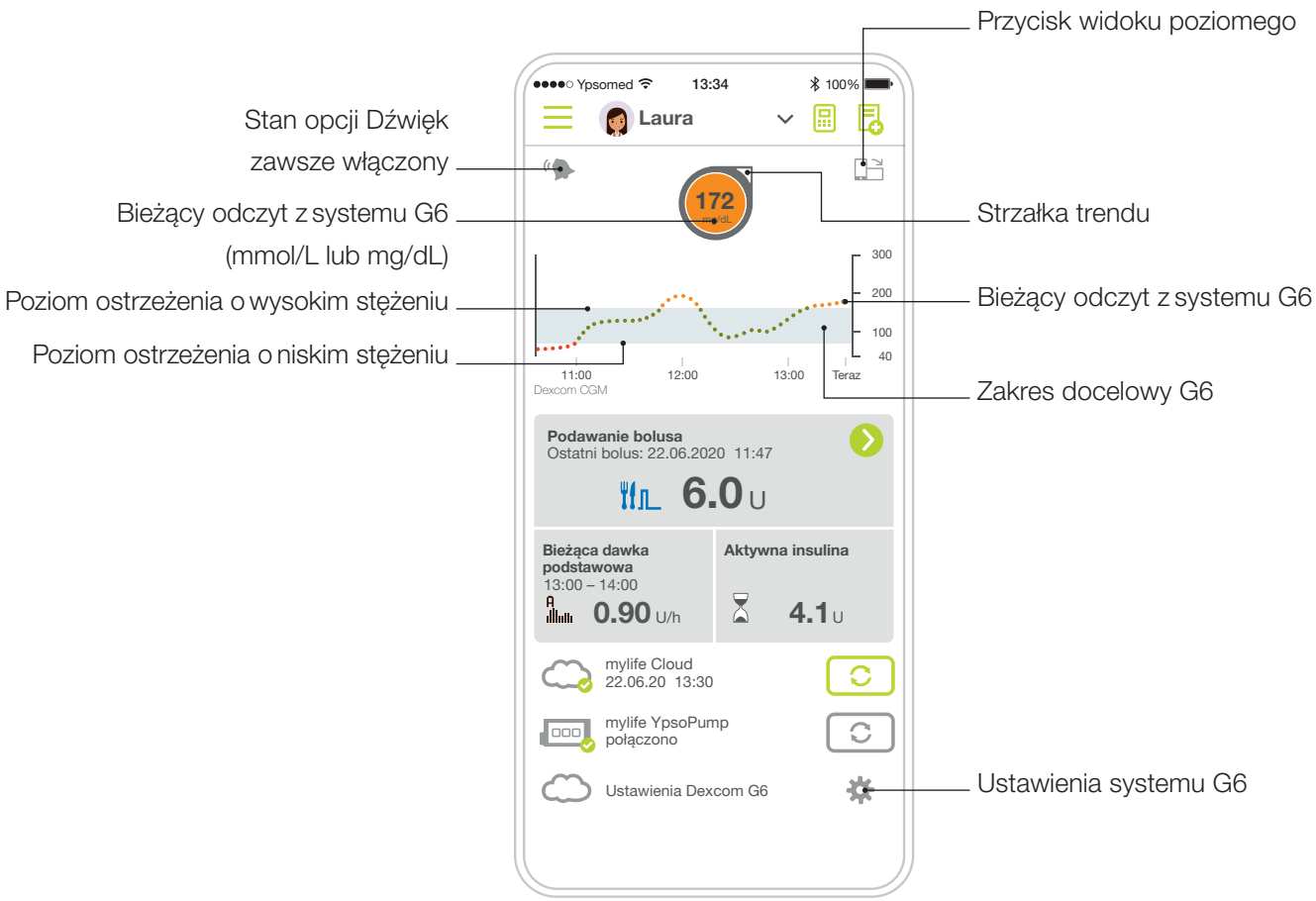
⚠ Zachowanie czystości i suchości urządzenia
Nie należy zanurzać odbiornika w wodzie. Nie należy dopuszczać, aby woda lub zabrudzenia dostały się do gniazda USB. Mogłoby to doprowadzić do jego uszkodzenia.

4.2 Ostatnie wartości (ekran główny)

Poniższa część dotyczy w całości funkcji systemu G6 wyświetlanych na ekranie Ostatnie wartości (ekranie głównym) aplikacji mylife™ App.

Aby dowiedzieć się więcej na temat pozostałych informacji dostępnych na ekranie Ostatnie wartości (np. ostatni bolus, insulina podstawowa lub aktywna insulina, jak również stan połączenia z chmurą i urządzeniem), należy zapoznać się z częścią 3.2 Ostatnie wartości.

Na ekranie Ostatnie wartości wyświetlane są odczyty poziomu glukozy z czujnika G6 (odczyty z systemu G6) i dane trendu. Zapewniony jest też dostęp do innych funkcji systemu G6.

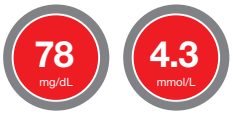


"Zakres docelowy G6" (patrz ekran powyżej) jest zdefiniowany przez poziomy ostrzeżenia o wysokim i niskim stężeniu glukozy. Umożliwia on obserwację odczytów poziomu glukozy względem wyznaczonych poziomów ostrzeżenia. Nie należy mylić zakresu docelowego G6 z zakresem docelowym na potrzeby oceny poziomu glukozy (we krwi) (patrz część 2.4).

Odczyt z systemu G6, strzałka trendu i wykres

Bieżący punkt

Liczby i kolory wyświetlane na ekranie Ostatnie wartości wskazują bieżący punkt. Liczba to odczyt z systemu G6. Jest on aktualizowany co 5 minut. Barwa tła, na którym wyświetlana jest wartość liczbowa, wskazuje niską, wysoką lub mieszczącą się w zakresie docelowym G6 wartość odczytu z systemu G6. Zakres docelowy G6 to szary obszar na wykresie poziomu glukozy.



Czerwony = niski poziom

Pomarańczowy = wysoki poziom

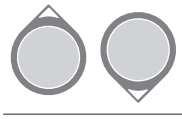
Zielony = w zakresie docelowym G6

Barwa tła, na którym jest wyświetlana wartość liczbowa, jest czerwona również wtedy, gdy poziom glukozy spada tak szybko, że osiągnie poziom 55 mg/dL (3,1 mmol/L) lub spadnie poniżej tego poziomu w ciągu 20 minut (patrz Ostrzeżenie o zbliżającym się pilnym alarmie niskiego poziomu).

Kierunek zmian

Strzałki trendu wskazują kierunek zmian poziomu glukozy.

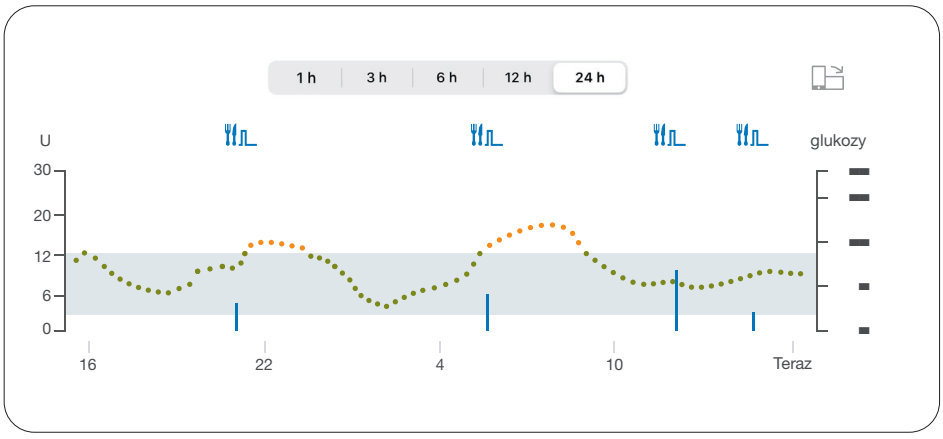
Strzałki trendu

Strzałki trendu	Kierunek zmian poziomu glukozy	
	Stabilny	**Maksymalna zmiana:** ■ 1 mg/dL (0,06 mmol/L) na minutę ■ 30 mg/dL (1,8 mmol/L) w ciągu 30 min
	Powoli rośnie lub maleje	**Zmiana:** ■ Zmiana o 1–2 mg/dL (0,06–0,1 mmol/L) na minutę ■ Zmiana o maks. 60 mg/dL (3,4 mmol/L) w ciągu 30 minut
	**Rośnie lub maleje**	**Zmiana:** ■ Zmiana o 2–3 mg/dL (0,1–0,2 mmol/L) na minutę ■ Zmiana o maks. 90 mg/dL (5 mmol/L) w ciągu 30 minut
	Szybko rośnie lub maleje	**Zmiana większa niż:** ■ 3 mg/dL (0,2 mmol/L) na minutę ■ 90 mg/dL (5 mmol/L) w ciągu 30 minut
	Brak strzałki	Nie można wyznaczyć trendu

Dane z przeszłości

Aktualny odczyt z systemu G6 przedstawia kropka po prawej stronie. Kropki po lewej stronie to wcześniejsze odczyty z systemu G6.

Kolory kropek wskazują poziom odpowiadający odczytom z systemu G6: czerwony = niski poziom, pomarańczowy = wysoki poziom, zielony = w zakresie docelowym G6.

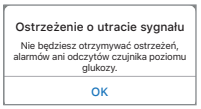


Wcześniejsze odczyty z systemu G6 są wygładzane na wykresie, dzięki czemu wyraźnie widoczne są zmiany poziomu glukozy. Z tego powodu możliwe są różnice między odczytami z systemu G6 wyświetlanymi na strzałce trendu i wcześniejszymi odczytami z systemu G6 wyświetlanymi na wykresie.

W widoku poziomym wyświetlane są dodatkowo informacje dotyczące insuliny podanej w bolusach.

Problemy z ekranem Ostatnie wartości

Niekiedy zdarza się, że urządzenie nie otrzymuje odczytów z systemu G6 lub nie wyświetla wartości liczbowej, lecz wyłącznie komunikat.

Wyświetlane informacje	Znaczenie
	Odczyt z systemu G6 ma wartość mniejszą niż 40 mg/dL (2,2 mmol/L).
	Odczyt z systemu G6 ma wartość większą niż 400 mg/dL (22,2 mmol/L).
	Komunikat o błędzie oznacza, że system G6 nie działa i użytkownik nie otrzymuje alarmów/ostrzeżeń ani odczytów z systemu G6. (Patrz części 4.3 i 10.2).

Nawigacja ekranu głównego i ikony stanu

Ikony nawigacji umożliwiają dostęp do innych funkcji systemu G6.

Ikony nawigacji i stanu

Ikona		Opis
	Dźwięk zawsze włączony	Ikona Dźwięk zawsze włączony: umożliwia włączenie dźwięku alarmów/ostrzeżeń nawet przy wyciszonym telefonie lub w trybie Nie przeszkadzać. Aby to zmienić, należy przejść do opcji Ustawienia. Więcej informacji na ten temat zawiera część 4.6 Zaawansowane funkcje aplikacji.
	Zarządzanie urządzeniem	Ustawienia: umożliwia m.in. edycję ostrzeżeń, uzyskanie pomocy, zmianę ustawień i dostosowanie dźwięków.

Podgląd wcześniejszych odczytów z systemu G6

Aby w aplikacji mylife™ App zobaczyć wykres z 1, 3, 6, 12 i 24 godzin (ze zdarzeniami bolusa) w widoku poziomym, należy dotknąć ikony w prawym górnym rogu ekranu Ostatnie wartości i wybrać jedną z kart u góry ekranu.

4.3 Alarmy i ostrzeżenia

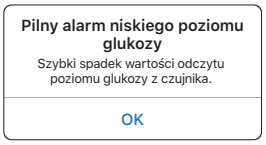
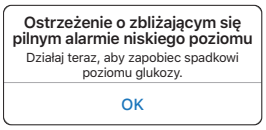
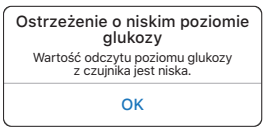
Alarmy i ostrzeżenia ułatwiają utrzymanie poziomu glukozy w zakresie docelowym G6. Dźwięk i/lub wibracje występują wówczas, gdy:

- Następuje przekroczenie ustawienia ostrzeżenia o wysokim lub niskim poziomie glukozy.
- Poziom glukozy ma wartość równą lub mniejszą niż 55 mg/dL (3,1 mmol/L).
- Poziom glukozy osiągnie wartość równą lub mniejszą niż 55 mg/dL (3,1 mmol/L) w ciągu 20 minut.

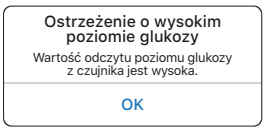
Wibracje wskazujące alarm/ostrzeżenie są takie same jak w przypadku powiadomień wysyłanych przez inne aplikacje urządzenia inteligentnego. Jedynym sposobem potwierdzenia, czy pochodzą z systemu G6, jest spojrzenie na urządzenie inteligentne.

Ostrzeżenia powinny być włączone: stanowią one ważny element podejmowania decyzji dotyczących leczenia przy użyciu systemu G6. Należy porozmawiać z osobą z personelu medycznego na temat najlepszych ustawień ostrzeżeń o niskim i wysokim poziomie glukozy.

Alarm i ostrzeżenia o niskim poziomie glukozy

Wyświetlane informacje	Znaczenie
	**Pilny alarm — niski poziom glukozy** Wskazuje, kiedy poziom glukozy wykrywany przez czujnik ma wartość równą lub mniejszą niż 55 mg/dL (3,1 mmol/L). Pilnego alarmu dotyczącego niskiego poziomu glukozy nie można zmienić ani wyłączyć.
	**Ostrzeżenie o zbliżającym się pilnym alarmie niskiego poziomu** Wskazuje szybki spadek poziomu glukozy. Poziom glukozy osiągnie wartość równą lub mniejszą niż 55 mg/dL (3,1 mmol/L) w ciągu 20 minut niezależnie od aktualnego poziomu. Ostrzeżenie o zbliżającym się pilnym alarmie niskiego poziomu można zmienić: ■ Jest domyślnie włączone; można je wyłączyć. ■ Można wybrać dźwięk.
	**Ostrzeżenie o niskim poziomie glukozy (ostrzeżenie o niskim poziomie)** Wskazuje odczyt z systemu G6 o wartości poniżej zakresu docelowego G6, przy czym wartości nie maleją na tyle szybko, aby urządzenie wysłało ostrzeżenie o zbliżającym się pilnym alarmie niskiego poziomu. Ostrzeżenie o niskim poziomie można zmienić: ■ Jest domyślnie włączone; można je wyłączyć. ■ Można wybrać poziom i dźwięk ostrzeżenia.

Ostrzeżenie o wysokim poziomie

Wyświetlane informacje	Znaczenie
	**Ostrzeżenie o wysokim poziomie glukozy (ostrzeżenie o wysokim poziomie)** Wskazuje odczyt czujnika systemu G6 powyżej zakresu docelowego G6. Ostrzeżenie o wysokim poziomie można zmienić: ■ Jest domyślnie włączone; można je wyłączyć. ■ Można wybrać poziom i dźwięk ostrzeżenia.

Zmiana ostrzeżeń

Przed zmianą jakichkolwiek ustawień ostrzeżeń należy porozmawiać z osobą z personelu medycznego. Pomoże ona dobrać ustawienia najlepsze w kontrolowaniu cukrzycy bez jednoczesnego otrzymywania zbyt dużej liczby ostrzeżeń.

Przejść do obszaru Ustawienia ➔ Zarządzanie urządzeniem i wybrać podłączone urządzenie G6. W menu ustawień dotknąć pozycji “Ostrzeżenia”, aby zmienić ustawienia ostrzeżeń.

Dostosowywanie dźwięków ostrzeżeń
Dźwięki ostrzeżeń można wybrać zgodnie z preferencjami. Z poziomu aplikacji dotknąć opcji Dźwięk dla danego ostrzeżenia, aby wybrać inny dźwięk ostrzeżenia.

Korzystanie z ostrzeżeń, aby osiągnąć cele
Wspólnie z osobą z personelu medycznego należy odpowiednio dostosować ostrzeżenia, aby ułatwić osiągnięcie założonych celów. Przykładowo można mieć obawy dotyczące ryzyka przyjęcia wielokrotnych dawek insuliny (zbyt częstego przyjmowania dawek).

Aby używać systemu G6 jako narzędzia do obserwacji i oczekiwania, które pozwoli uniknąć przyjęcia wielokrotnych dawek insuliny, osoba z personelu medycznego może zalecić włączenie funkcji Powtórz w ustawieniach ostrzeżenia o wysokim poziomie. W ten sposób, po otrzymaniu ostrzeżenia o wysokim poziomie glukozy i jego potwierdzeniu, po upływie czasu określonego przy użyciu funkcji Powtórz ostrzeżenie będzie ponownie wysyłane do momentu powrotu odczytów systemu G6 do zakresu docelowego G6. Opcja przypomina o późniejszym sprawdzeniu odczytów z systemu G6 w celu potwierdzenia obniżenia poziomu glukozy.

Przyjmijmy, że dla ostrzeżenia o wysokim poziomie jako czas funkcji Powtórz ustawiono 2 godziny. Jeśli upłyną 2 godziny od otrzymania ostrzeżenia o wysokim poziomie, a poziom glukozy nie obniży się z powrotem do zakresu docelowego G6, nastąpi powtórzenie tego ostrzeżenia. Dzięki temu wiadomo, że poziom glukozy jest nadal wysoki i może być potrzebne przyjęcie większej ilości insuliny. Natomiast jeśli w ciągu 2 godzin poziom glukozy powróci do zakresu docelowego G6, ostrzeżenie o wysokim poziomie nie zostanie powtórzone.

4.4 Decyzje dotyczące leczenia

Dzięki systemowi Dexcom można podejmować decyzje dotyczące leczenia bez konieczności stosowania glukometru.

Zarówno nowi, jak i doświadczeni użytkownicy systemu Dexcom powinni nadal podejmować decyzje dotyczące leczenia na podstawie odczytów z glukometru, dopóki nie upewnią się, jak sprawdza się w ich przypadku system Dexcom. Nie należy się spieszyć! Nabranie wprawy w użytkowaniu systemu GCM w celu podejmowania decyzji dotyczących leczenia może zająć kilka dni, tygodni lub miesięcy.

Niekiedy konieczne jest skorzystanie z glukometru zamiast z systemu G6. W innych sytuacjach lepszym rozwiązaniem niż leczenie jest obserwacja i oczekiwanie.

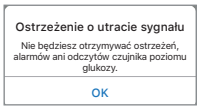
Wspólnie z osobą z personelu medycznego należy określić, jaka metoda sprawdza się najlepiej podczas podejmowania decyzji dotyczących leczenia.

Kiedy użyć glukometru zamiast systemu G6

Decyzje dotyczące leczenia należy podejmować na podstawie odczytów glukometru w następujących sytuacjach:

- System G6 nie wyświetla liczby ani strzałki.

Na przykład jeśli na ekranie Ostatnie wartości wyświetlany jest dowolny spośród następujących elementów:

Wyświetlane informacje	Uwaga
	Brak liczby
	Brak strzałki
	Brak liczby lub strzałki

Innymi słowy: brak liczby, brak strzałki — brak decyzji dotyczącej leczenia na podstawie CGM.

- Objawy nie są zgodne z odczytami z systemu G6.
  Przykładowo samopoczucie jest złe, jednak odczyty z systemu G6 wskazują, że poziom glukozy znajduje się w zakresie docelowym G6. Należy dokładnie umyć ręce i skorzystać z glukometru. Jeśli wartość uzyskana przy użyciu glukometru odpowiada objawom, na jej podstawie należy podjąć decyzję dotyczącą leczenia. Następnie, jeśli pożądane jest dostosowanie systemu G6 do glukometru, można przeprowadzić kalibrację. Kalibracja nie jest konieczna, ale można ją wykonać. Innymi słowy: w razie wątpliwości należy użyć glukometru.

Kiedy należy obserwować i czekać

Zdarza się, że nie powinno się robić nic poza obserwacją i czekaniem.

Podawanie kilku dawek insuliny: nie należy podawać kilkakrotnie insuliny w krótkich odstępach czasu. Należy odczekać co najmniej 2 godziny pomiędzy dawkami, aby nie obniżyć nadmiernie poziomu glukozy. Niekiedy najlepiej jest obserwować i czekać.

Jak korzystać ze strzałek trendu

Strzałki trendu ułatwiają podejmowanie decyzji dotyczących wielkości dawki.

Strzałka skierowana w górę: należy przyjąć nieco więcej insuliny.

Strzałka skierowana w dół: należy przyjąć nieco mniej insuliny.

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Gdy odczyty poziomu glukozy z systemu G6 są przenoszone do kalkulatora bolusa, do obliczenia bolusa korekcyjnego używana jest wyłącznie bieżąca wartość poziomu glukozy. Strzałka trendu nie jest uwzględniana w obliczeniach bolusa sugerowanego. Należy porozmawiać z osobą z personelu medycznego na temat zaleceń dotyczących najlepszego wykorzystania strzałek trendu w obliczeniach bolusa korekcyjnego.

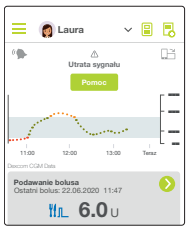
Ćwiczenie podejmowania decyzji dotyczących leczenia

Należy skorzystać z poniższych przykładów, aby przećwiczyć podejmowanie decyzji dotyczących leczenia.

Należy je omówić z osobą z personelu medycznego i sprawdzić:

- Kiedy należy użyć glukometru do podjęcia decyzji.
- Jak można używać systemu G6.
- Kiedy należy obserwować i czekać zamiast interweniować.

Sytuacja	Wyświetlane informacje	Rozwiązanie
Wczesnym rankiem: Użytkownika budzi ostrzeżenie o niskim poziomie.		**Należy zauważyć:** ■ Liczba i strzałka: widać oba elementy. ■ Liczba: poziom glukozy jest niski — 80 mg/dL (4,4 mmol/L). ■ Strzałka powoli spadająca w dół: poziom glukozy spada o maksymalnie 60 mg/dL (3,4 mmol/L) w ciągu 30 minut. **Co należy zrobić:** ■ Do podejmowania decyzji dotyczących leczenia należy używać systemu G6, tak jak dotychczas.
Pora śniadania: 90 minut później użytkownik zasiada do śniadania.		**Należy zauważyć:** ■ Liczba i strzałka: widać oba elementy. ■ Strzałka w górę: poziom glukozy rośnie o maksymalnie 90 mg/dL (5 mmol/L) w ciągu 30 minut. **Co należy zrobić:** ■ Należy użyć systemu G6 do podjęcia decyzji dotyczącej leczenia. Ponieważ strzałka jest skierowana ku górze, należy przyjąć nieznacznie większą dawkę insuliny niż normalna dawka.
Po śniadaniu: Trzydzieści minut po przyjęciu dawki obejmującej śniadanie emitowane jest ostrzeżenie o wysokim poziomie.		**Należy zauważyć:** ■ Insulina: insulinę przyjęto niecałą godzinę temu. Potrzeba czasu, aby insulina zadziałała. **Co należy zrobić:** ■ Nic. Należy obserwować i czekać, aby uniknąć przyjęcia kilku dawek insuliny. Nie należy rozpoczynać leczenia co najmniej przez kolejne półtorej godziny.
Godzinę później: Po obserwacji i oczekiwaniu.		**Należy zauważyć:** ■ Insulina: dawka insuliny przyjęta podczas śniadania spowodowała powrót poziomu glukozy do zakresu docelowego G6. **Co należy zrobić:** ■ Nic. Interwencja nie jest potrzebna.

Sytuacja	Wyświetlane informacje	Rozwiązanie
Później, przed południem: Użytkownik zamierza zjeść przekąskę na drugie śniadanie.		**Należy zauważyć:** ● Brak liczby i strzałki: nie widać żadnego z tych elementów. W odczytach z systemu G6 widoczna jest przerwa. ● Komunikat o błędzie: brak odczytów z systemu G6. **Co należy zrobić:** ● Decyzje dotyczące leczenia należy podejmować na podstawie odczytów glukometru.
Pora obiadu: Trzy godziny później nadszedł czas na przyjęcie dawki obiadowej.		**Należy zauważyć:** ● Liczba i strzałka: widać oba elementy. ● Strzałka skierowana w dół: poziom glukozy spada o maksymalnie 90 mg/dL (5 mmol/L) w ciągu 30 minut. **Co należy zrobić:** ● Należy użyć systemu G6 do podjęcia decyzji dotyczącej leczenia. Ponieważ strzałka jest skierowana w dół, należy przyjąć nieco mniej insuliny.
Po południu: Minęły trzy godziny od obiadu.		**Należy zauważyć:** ● Liczba i brak strzałki: nie widać strzałki. **Co należy zrobić:** ● Decyzje dotyczące leczenia należy podejmować na podstawie odczytów glukometru.
Wczesnym wieczorem: Tuż przed kolacją użytkownik ma nieznaczne dreszcze i się poci.		**Należy zauważyć:** ● Objawy i odczyt z systemu G6: objawy nie są zgodne z odczytami z systemu G6. **Co należy zrobić:** ● Należy umyć dokładnie ręce i wykonać test z opuszki palca. Jeśli wartość uzyskana przy użyciu glukometru odpowiada objawom, na jej podstawie należy podjąć decyzję dotyczącą leczenia. Następnie można rozważyć kalibrację systemu G6 względem glukometru. Kalibracja nie jest konieczna, ale można ją wykonać.

Aby uzyskać dodatkowe wsparcie w kwestii leczenia, należy porozmawiać z osobą z personelu medycznego i/lub obejrzeć filmy dotyczące różnych tematów pokrewnych udostępniane przez firmę Dexcom na stronie internetowej **dexcom.com/downloadsandguides**.

4.5 Zakończenie sesji pracy czujnika

Każda sesja pracy czujnika trwa 10 dni.

Ustawienia wskazują koniec aktualnej sesji. Aplikacja mylife™ App emituje ostrzeżenia na 6 godzin przed końcem sesji, następnie na 2 godziny oraz na 30 minut przed końcem sesji. W trakcie tego okresu można w dowolnym momencie zakończyć sesję lub poczekać na ostateczne ostrzeżenie wskazujące koniec sesji.

Jeśli istnieje potrzeba wcześniejszego zakończenia sesji, patrz część 10.2.

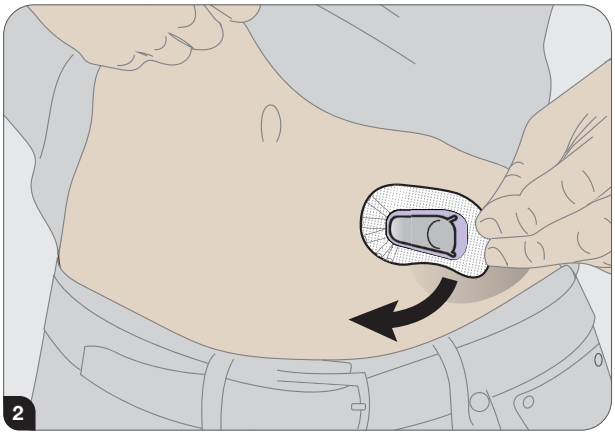
Należy pamiętać, że po zakończeniu sesji czujnika, użytkownik nie będzie otrzymywać odczytów z systemu G6. Aby ponownie otrzymywać odczyty z systemu G6, należy wykonać opisane poniżej czynności w celu wyjęcia starego czujnika, wprowadzenia nowego czujnika i przeprowadzenia rozruchu czujnika.

Wyjmowanie czujnika

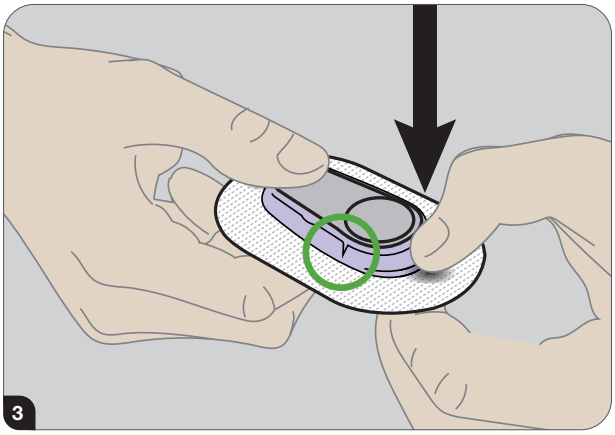
Należy wykonać poniższe czynności, aby:

- Wyjąć czujnik z ciała.
- Wyjąć nadajnik z uchwytu nadajnika.

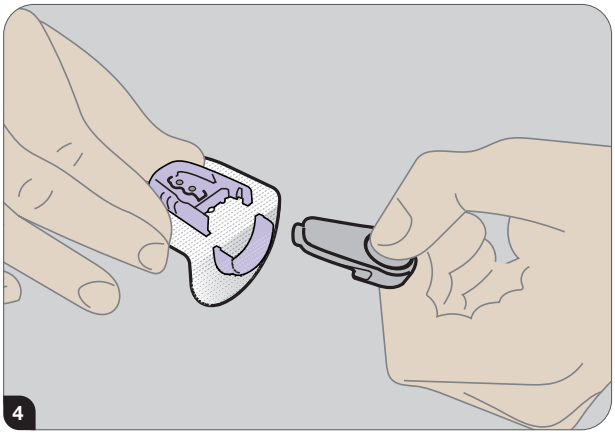
System G6 wskazuje konieczność wymiany czujnika.



Chwycić krawędź plastra samoprzylepnego. Oderwać plaster tak, jak zdejmuje się opatrunek.



Wyłamać fioletowy uchwyt nadajnika na zapadkach.



Wysunąć nadajnik. Zachować nadajnik, aby użyć go z nowym czujnikiem. Wyrzucić plaster zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi utylizacji odpadów mających kontakt z krwią.

Ponowne wykorzystywanie nadajnika

Nadajnik wystarcza na 3 miesiące pracy. Nadajnik jest przeznaczony do użytku w wielu sesjach czujnika. System G6 wskazuje zbliżającą się konieczność wymiany nadajnika 3 tygodnie przed faktyczną wymianą. Jeżeli jest to jedyny nadajnik, jakim dysponuje użytkownik, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Dexcom, aby zamówić nowy. Gdy poziom naładowania akumulatora nadajnika wystarczy na czas krótszy niż jedna sesja pracy czujnika, rozpoczęcie nowej sesji będzie niemożliwe. (Patrz część 10.2).

4.6 Zaawansowane funkcje aplikacji

Kontrola dźwięku alarmu/ostrzeżenia
Podczas konfigurowania urządzenia inteligentnego wyświetlona zostaje ikona Dźwięk zawsze włączony. Sposób działania opcji Dźwięk zawsze włączony można zmienić w obszarze Ustawienia → Ostrzeżenia.

Korzystanie z funkcji Dźwięk zawsze włączony
W szkole lub w pracy może być konieczne ustawienie bardziej dyskretnych dźwięków telefonu. Funkcja Dźwięk zawsze włączony w połączeniu z ustawieniem telefonu Tryb cichy / Nie przeszkadzać umożliwia kontrolowanie dźwięków alarmów/ostrzeżeń i innych dźwięków telefonu. Ikony wyświetlane na ekranie Ostatnie wartości wskazują odtwarzane dźwięki.

Ustawienie telefonu Tryb cichy / Nie przeszkadzać kontroluje słyszalne dźwięki telefonu, na przykład emitowane wraz z nadejściem wiadomości tekstowych i połączeń telefonicznych. Gdy funkcja Dźwięk zawsze włączony jest włączona, dźwięki towarzyszące domyślnym ostrzeżeniom są zawsze emitowane, niezależnie od ustawienia telefonu Tryb cichy / Nie przeszkadzać. W nocy możesz włączyć zarówno funkcję Dźwięk zawsze włączony, jak i Tryb cichy / Nie przeszkadzać, aby nie słyszeć dźwięków innych niż towarzyszące alarmom/ostrzeżeniom systemu G6.

Gdy funkcja Dźwięk zawsze włączony jest włączona, na ekranie głównym wyświetlane są następujące ikony:

Domyślne ostrzeżenia (określone podczas konfiguracji aplikacji na telefonie lub w menu Ostrzeżenia)

Gdy funkcja Dźwięk zawsze włączony jest wyłączona, istotne jest, czy w telefonie wybrano ustawienie Tryb cichy / Nie przeszkadzać.

Jeżeli ustawienie Tryb cichy / Nie przeszkadzać również jest wyłączone, słyszalne są domyślne ostrzeżenia, a na ekranie Ostatnie wartości widoczne są wskazane ikony. Słyszalne są również inne dźwięki telefonu niezwiązane z systemem G6, np. towarzyszące połączeniom i wiadomościom tekstowym.

Domyślne ostrzeżenia

Jeżeli jednak ustawienie Tryb cichy / Nie przeszkadzać jest włączone, słychać wyłącznie trzy następujące alarmy/ostrzeżenia:
Pilny alarm niskiego poziomu glukozy, Ostrzeżenie nadajnika i Ostrzeżenie o usterce czujnika. Nie słychać innych dźwięków emitowanych przez telefon. Może to być odpowiednia kombinacja ustawień na czas pobytu w szkole lub w pracy. Stan ten jest wskazywany przez następujące ikony na ekranie głównym:

Domyślne ostrzeżenia (określone podczas konfiguracji aplikacji na telefonie lub w menu Ostrzeżenia)

Tylko Android: żadne dźwięki alarmów/ostrzeżeń nie są emitowane, gdy na telefonie wybrano najbardziej restrykcyjne ustawienie Nie przeszkadzać.

Informacje na temat systemu CGM Dexcom G6 dotyczące rozwiązywania problemów, oprogramowania Dexcom Clarity, pielęgnacji systemu G6 i symboli na opakowaniu, gwarancja firmy Dexcom, dane techniczne, instrukcje profesjonalnego stosowania oraz słownik znajdują się w instrukcjach dotyczących systemu Dexcom G6 dostępnych na stronie **dexcom.com/downloadsandguides** (patrz załączniki w instrukcji “Używanie systemu G6”).

5 Kalkulator bolusa

5.1 Wprowadzenie do kalkulatora bolusa

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Kalkulator bolusa ułatwia określenie bolusa do zrównoważenia posiłku lub korekty poziomu glukozy (we krwi) poprzez wykonanie odpowiednich obliczeń. Jednak kalkulator bolusa nie może pomóc w ocenie indywidualnej sytuacji użytkownika, nie może też przykładowo uwzględniać wpływu czynników takich jak stres, aktywność czy choroba. Takie sytuacje mogą też mieć wpływ na prawidłową dawkę insuliny i użytkownik powinien sam je uwzględnić. Kalkulator bolusa nie może zrównoważyć nieprawidłowo zdefiniowanych ilości węglowodanów ani nieprawidłowo wprowadzonych czynników leczenia w ustawieniach kalkulatora. W razie wątpliwości dotyczących używania kalkulatora bolusa należy skontaktować się z lekarzem prowadzącym lub edukatorem diabetologicznym.

⚠ Dotyczy użytkowników z podłączonym systemem Dexcom G6: nie należy korzystać z odczytów systemu CGM do obliczania bolusa bez uprzedniej konsultacji z personelem medycznym. Tylko personel medyczny może określić ustawienia CGM i odpowiedni sposób korzystania z danych trendu z czujnika, aby wspomóc kontrolowanie cukrzycy. Nieprawidłowe ustawienia mogą spowodować nadmierną lub niedostateczną podaż insuliny. Wskutek tego może dojść do hipoglikemii (niski poziom glukozy) lub hiperglikemii (wysoki poziom glukozy).

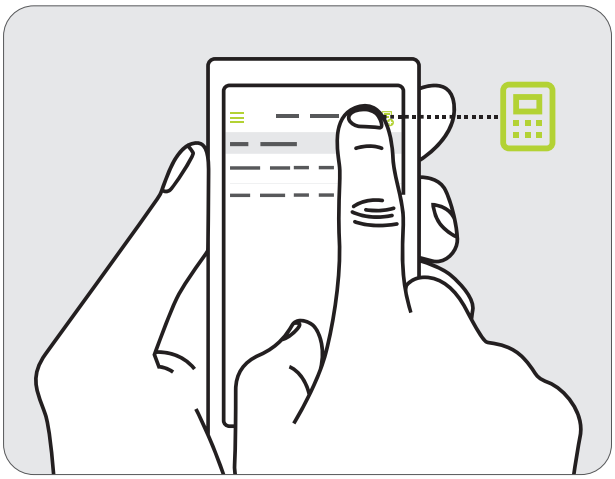
⚠PRZESTROGA

⚠ Dotyczy użytkowników z podłączonym systemu Dexcom G6: korzystając z odczytów CGM do obliczania bolusa, należy aktywować ostrzeżenia o niskim i wysokim poziomie glukozy. Ułatwi to zapobieganie zdarzeniom ciężkiej hipoglikemii (niski poziom glukozy) lub hiperglikemii (wysoki poziom glukozy).

Użytkownicy pompy, aby móc korzystać z kalkulatora bolusa, powinni najpierw sparować pompę insulinową mylife™ YpsoPump® z aplikacją mylife™ App za pośrednictwem interfejsu Bluetooth® (patrz część 9.1 Parowanie Bluetooth® z pompą insulinową mylife™ YpsoPump®). Przed rozpoczęciem korzystania z kalkulatora bolusa użytkownicy pompy insulinowej i wstrzykiwaczy powinni go skonfigurować (patrz część 2.5 Ustawienia kalkulatora bolusa).

Uzyskiwanie dostępu do kalkulatora bolusa

Dostęp do kalkulatora bolusa można uzyskać, klikając jego symbol znajdujący się u góry, po prawej stronie nagłówka ekranu “Ostatnie wartości”. Dostęp do kalkulatora bolusa można też uzyskać za pośrednictwem menu strony.



Rysunek 2. Otwieranie kalkulatora bolusa

5.2 Użytkownicy pompy insulinowej: stosowanie kalkulatora bolusa

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Kalkulator bolusa umożliwia jedynie obliczenie sugerowanej dawki insuliny na podstawie wprowadzonych informacji. Jeśli te informacje są nieprawidłowe lub niekompletne, sugerowana ilość insuliny może nie być prawidłowa. Należy też mieć świadomość, że czynniki takie jak stres, aktywność, choroba lub inne zdarzenia, które mogą mieć wpływ na niezbędną ilość insuliny, nie są uwzględniane w obliczeniach.

⚠ Jeśli bieżące dane nie są importowane z pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®, kalkulator bolusa nie uwzględni aktywnej insuliny. Może to prowadzić do zasugerowania nieprawidłowego bolusa. Użytkownik odpowiada za sprawdzenie przed rozpoczęciem dawkowania insuliny za pomocą pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®, czy aktywna insulina jest uwzględniana w prawidłowy sposób. Zaleca się importowanie danych z pompy insulinowej mylife™ YpsoPump® w każdych okolicznościach.

⚠ W przypadku brakującej wartości poziomu glukozy (we krwi) lub aktywnej insuliny bolus sugerowany jest wyświetlany wraz z ostrzeżeniem. Należy się upewnić, że wprowadzono wystarczające dane do obliczenia bolusa sugerowanego w tej sytuacji.

⚠ Dotyczy pomp insulinowych, które nie są zgodne z funkcją zdalnego podawania bolusa “mylife™ Dose”: Po obliczeniu bolusa sugerowanego należy zaprogramować i podać bolus przy użyciu pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®. Aplikacja mylife™ App nie może inicjować dawkowania insuliny przez pompę insulinową mylife™ YpsoPump®.

⚠ Jeśli zmierzona wartość poziomu glukozy (we krwi) jest mniejsza od ustawionej wartości “Min. glikemia do obliczenia”, wyświetlone zostanie okno podręczne z komunikatem “Wprowadzona wartość glikemii jest zbyt niska, aby obliczyć bolus”. Aplikacja mylife™ App nie obliczy wówczas wartości bolusa sugerowanego. Ważne: jeśli wprowadzony poziom glukozy (we krwi) jest zbyt niski do obliczenia bolusa, może występować ryzyko hipoglikemii.

⚠ Należy zawsze sprawdzać wpisy pod kątem aktualności. Kalkulatora bolusa należy użyć w ciągu 15 minut po pomiarze poziomu glukozy (we krwi), zazwyczaj bezpośrednio przed posiłkiem.

Aby obliczyć bolus, należy wprowadzić wartość poziomu glukozy (we krwi) i/lub węglowodanów. Po wprowadzeniu jednej wartości przycisk “Oblicz” zmieni kolor z szarego (nieaktywny) na zielony (aktywny).

Wartości węglowodanów zarejestrowane w obszarze Wprowadzanie danych (patrz część 7.1), które zostały wprowadzone maksymalnie 15 minut temu, będą automatycznie przenoszone do pól wprowadzania danych węglowodanów kalkulatora bolusa.

Dotyczy użytkowników bez podłączonego systemu Dexcom G6
Wartości glikemii zarejestrowane w obszarze Wprowadzanie danych (patrz część 7.1) lub zaimportowane z podłączonego glukometru, które zostały wprowadzone maksymalnie 15 minut temu, będą automatycznie przenoszone do pól wprowadzania danych poziomu glukozy (we krwi) kalkulatora bolusa.

Dotyczy użytkowników z podłączonym systemem Dexcom G6
Wartości poziomu glukozy są przenoszone do pól wprowadzania danych poziomu glukozy tylko wówczas, gdy dostępna jest strzałka trendu i odczyt z czujnika. W aplikacji mylife™ App wyświetlane jest okno podręczne z informacjami o bieżącym trendzie i odczycie. Można też wybrać, czy zaakceptować bieżący odczyt, czy też wprowadzić wartość ręcznie.

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Gdy odczyty poziomu glukozy z systemu G6 są przenoszone do kalkulatora bolusa, do obliczenia bolusa korekcyjnego używana jest wyłącznie bieżąca wartość poziomu glukozy. Strzałka trendu nie jest uwzględniana w obliczeniach bolusa sugerowanego. Należy porozmawiać z osobą z personelu medycznego na temat zaleceń dotyczących najlepszego wykorzystania strzałek trendu w obliczeniach bolusa korekcyjnego.

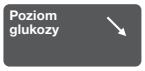
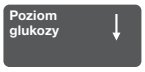
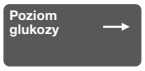
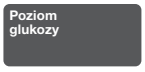
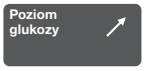
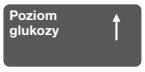
⚠PRZESTROGA

⚠ W przypadku korzystania z podłączonego systemu G6 jako dane wejściowe kalkulatora bolusa używane będą wyłącznie wartości poziomu glukozy odczytane z systemu G6 lub ręcznie wprowadzone wartości glikemii. Do kalkulatora bolusa nie zostaną przeniesione żadne wartości glikemii wcześniej zarejestrowane w obszarze Wprowadzanie danych ani wartości zaimportowane z podłączonego glukometru.

⚠ Dotyczy użytkowników z podłączonym systemem Dexcom G6: należy pamiętać, że wartość wyświetlana w polu wprowadzania danych poziomu glukozy kalkulatora bolusa może zostać automatycznie zaktualizowana nowszym odczytem CGM z systemu G6, nawet podczas korzystania z kalkulatora bolusa.

W przypadku korzystania z podłączonego systemu Dexcom G6 bieżący trend poziomu glukozy w polu wprowadzania danych poziomu glukozy kalkulatora bolusa jest wyświetlany za pomocą odpowiednich strzałek. W poniższej tabeli przedstawiono przegląd informacji trendu:

Tabela 4: Widok trendu z systemu G6 w kalkulatorze bolusa

Trend poziomu glukozy z systemu Dexcom G6	Dane trendu poziomu glukozy na ekranie "Ostatnie wartości"	Dane trendu poziomu glukozy w kalkulatorze bolusa (pole wprowadzania danych glukozy)
Powoli maleje		
Maleje		
Szybko maleje		
Stabilny		
Brak strzałki		
Powoli rośnie		
Rośnie		
Szybko rośnie		

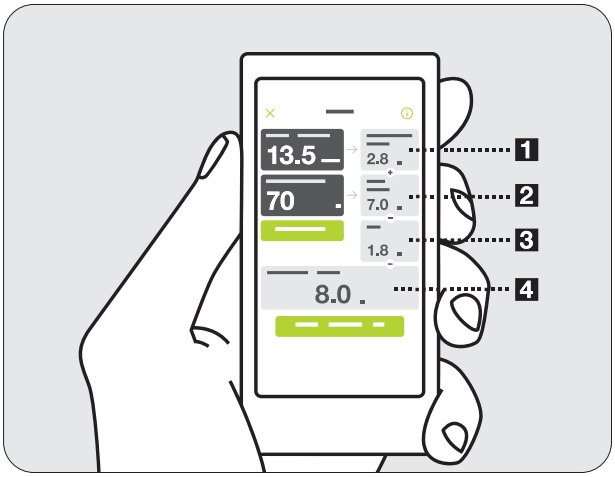
Kliknięcie przycisku “Oblicz” stanowi potwierdzenie, że wprowadzone wartości mają zostać użyte do obliczeń.

Aby uwzględnić aktywną insulinę, aplikacja mylife™ App nawiąże połączenie z pompą insulinową mylife™ YpsoPump®.

Po naciśnięciu przycisku “Oblicz” wyświetlany jest widok przedstawiony poniżej (rysunek 3). Wyniki są wyświetlane w różny sposób w zależności od ustawień zastosowania insuliny aktywnej.

Widok dla użytkowników pompy insulinowej korzystających z ustawienia kalkulatora bolusa, w którym aktywna insulina jest odejmowana od sumy bolusa korekcyjnego i bolusa posiłkowego (sposób 1):

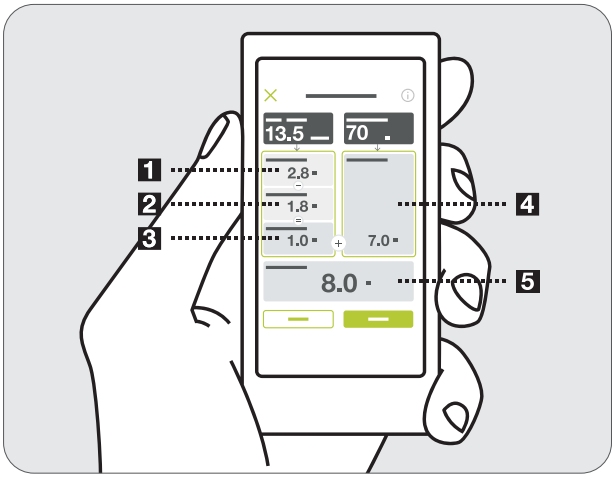
1. Bolus korekcyjny: liczba jednostek insuliny wymagana do skorygowania poziomu glukozy (we krwi).
2. Bolus posiłkowy: liczba jednostek insuliny wymagana do zrównoważenia węglowodanów.
3. Aktywna insulina: ilość nadal aktywnej insuliny na podstawie danych pompy insulinowej mylife™ YpsoPump® i ręcznie rejestrowanych w dzienniku podań bolusa.
4. Bolus sugerowany: wyświetlany jest bolus sugerowany uzyskiwany na podstawie trzech wyników częściowych (bolus korekcyjny + bolus posiłkowy – aktywna insulina).



Rysunek 3. Wyniki kalkulatora bolusa dla użytkowników pompy insulinowej (sposób 1: odejmowanie aktywnej insuliny od sumy bolusa korekcyjnego i bolusa posiłkowego)

Widok dla użytkowników pompy insulinowej korzystających z ustawienia kalkulatora bolusa, w którym aktywna insulina jest odejmowana wyłącznie od bolusa korekcyjnego (sposób 2):

1. Dawka korekcyjna insuliny: liczba jednostek insuliny wymagana do skorygowania poziomu glukozy (we krwi) do wartości docelowej z wykluczeniem aktywnej insuliny. Aktywna insulina jest odejmowana w kroku 2.
2. Korekta o insulinę aktywną: liczba jednostek aktywnej insuliny odejmowanych od dawki korekcyjnej insuliny. Jeśli ilość aktywnej insuliny przekracza ilość możliwą do odjęcia od dawki korekcyjnej insuliny, w tym miejscu wyświetlana jest wartość, którą można odjąć. Jeśli wprowadzona wartość poziomu glukozy (we krwi) jest mniejsza od wartości docelowej, w tym polu wyświetlana będzie wartość 0,0 j., ponieważ w tym przypadku aktywna insulina nie będzie odejmowana.
3. Bolus korekcyjny: liczba jednostek insuliny wymagana do skorygowania poziomu glukozy (we krwi) po uwzględnieniu aktywnej insuliny.
4. Bolus posiłkowy: liczba jednostek insuliny wymagana do zrównoważenia węglowodanów.
5. Bolus sugerowany: wyświetlany jest bolus sugerowany uzyskiwany na podstawie dwóch wyników częściowych (bolus korekcyjny + bolus posiłkowy).



Rysunek 4. Wyniki kalkulatora bolusa dla użytkowników pompy insulinowej (sposób 2: odejmowanie aktywnej insuliny wyłącznie od bolusa korekcyjnego)

Obliczanie bolusa i zaokrąglanie wartości:
Bolus sugerowany, bolus korekcyjny i bolus posiłkowy są zaokrąglane w dół do najbliższej wartości 0,1 j. (np. wartość 2,29 j. jest zaokrąglana do wartości 2,2 j.). Kalkulator bolusa używa do obliczeń zaokrąglonych wartości. Obliczana aktywna insulina jest zaokrąglana w górę do następnej wartości 0,1 j. (np. wartość 3,204 j. jest zaokrąglana do wartości 3,3 j.).

Jeśli wynik obliczeń bolusa jest mniejszy niż 0 j., bolus sugerowany wynosi 0 j.

Aby zobaczyć dodatkowe informacje dotyczące obliczania bolusa (np. bieżące ustawienie współczynnika korekty lub docelową wartość glikemii), należy kliknąć symbol informacji ⓘ w nagłówku ekranu kalkulatora bolusa.

Stuknięcie opcji “Zapisz” lub “Kontynuuj” powoduje, że wprowadzone dane poziomu glukozy (we krwi) i węglowodanów są rejestrowane w dzienniku. Dodatkowo wyniki obliczeń bolusa sugerowanego są zapisywane w tle. Zostaną one dopasowane do tych danych i wspólnie zapisane w informacjach dotyczących podawania bolusa przy następnym importowaniu danych z pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®.

Wyniki obliczeń bolusa sugerowanego są wyświetlane w dzienniku tylko wówczas, gdy bolus zostanie podany za pomocą pompy insulinowej mylife™ YpsoPump® w ciągu 30 minut od zasugerowania wartości bolusa. Jeśli bolus zostanie podany po upływie 30 minut, wyniki obliczeń bolusa sugerowanego zostaną pominięte. Podany bolus jest wyświetlany wówczas bez wyników obliczeń bolusa sugerowanego, ponieważ są one traktowane jako informacje wygasłe w czasie podawania bolusa.

Obliczenia można zresetować, naciskając przycisk “Resetuj”. Przycisk resetowania pojawia się dopiero po obliczeniu bolusa sugerowanego. Kalkulator bolusa można zamknąć w dowolnym momencie, naciskając symbol anulowania × w nagłówku.

Aby uzyskać informacje dotyczące historii dawkowania bolusa, należy zapoznać się z sekcją statystyk dotyczących insuliny (patrz część 7.3) i sekcją raportu (patrz część 7.4) aplikacji mylife™ App.

5.3 Użytkownicy wstrzykiwaczy: stosowanie kalkulatora bolusa

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Kalkulator bolusa umożliwia jedynie obliczenie sugerowanej dawki insuliny na podstawie wprowadzonych informacji. Jeśli te informacje są nieprawidłowe lub niekompletne, sugerowana ilość insuliny może nie być prawidłowa. Należy też mieć świadomość, że czynniki takie jak stres, aktywność, choroba lub inne zdarzenia, które mogą mieć wpływ na niezbędną ilość insuliny, nie są uwzględniane w obliczeniach.

⚠ Aby aktywna insulina została prawidłowo uwzględniona w obliczeniach, generowane jest zapytanie o ostatni wpis bolusa w dzienniku. Jeśli wyświetlany bolus nie jest w rzeczywistości ostatnim bolusem, użytkownik zostanie najpierw poproszony o wprowadzenie ostatniego bolusa w obszarze wprowadzania danych. Jeśli ostatni bolus nie jest uwzględniany, kalkulator nie może uwzględnić aktywnej insuliny. Decyzję o wykonaniu obliczeń bez aktywnej insuliny można potwierdzić tylko wówczas, gdy użytkownik jest pewien, że bolus nie został podany w czasie działania insuliny.

⚠ W przypadku brakującej wartości poziomu glukozy (we krwi) lub brakujących danych dotyczących poprzednich dawek bolusa bolus sugerowany jest wyświetlany wraz z ostrzeżeniem. Należy się upewnić, że wprowadzono wystarczające dane do obliczenia bolusa sugerowanego w tej sytuacji.

⚠ Po zapisaniu bolusa sugerowanego należy podać dokładnie taką samą ilość insuliny przy użyciu wstrzykiwacza insuliny lub strzykawki, aby zapewnić zgodność wpisu w dzienniku z rzeczywiście dostarczoną ilością insuliny.

⚠ Jeśli zmierzona wartość poziomu glukozy (we krwi) jest mniejsza od ustawionej wartości “Min. glikemia do obliczenia”, wyświetlone zostanie okno podręczne z komunikatem “Wprowadzona wartość glikemii jest zbyt niska, aby obliczyć bolus”. Aplikacja mylife™ App nie obliczy wówczas wartości bolusa sugerowanego. Ważne: jeśli wprowadzony poziom glukozy (we krwi) jest zbyt niski do obliczenia bolusa, może występować ryzyko hipoglikemii.

⚠ Należy zawsze sprawdzać wpisy pod kątem aktualności. Kalkulatora bolusa należy użyć w ciągu 15 minut po pomiarze poziomu glukozy (we krwi), zazwyczaj bezpośrednio przed posiłkiem.

Aby obliczyć bolus, należy wprowadzić wartość poziomu glukozy (we krwi) i/lub węglowodanów. Po wprowadzeniu jednej wartości przycisk “Oblicz” zmieni kolor z szarego (nieaktywny) na zielony (aktywny).

Wartości węglowodanów zarejestrowane w obszarze Wprowadzanie danych (patrz część 7.1), które zostały wprowadzone maksymalnie 15 minut temu, będą automatycznie przenoszone do pól wprowadzania danych węglowodanów kalkulatora bolusa.

Dotyczy użytkowników bez podłączonego systemu Dexcom G6
Wartości glikemii zarejestrowane w obszarze Wprowadzanie danych (patrz część 7.1) lub zaimportowane z podłączonego glukometru, które zostały wprowadzone maksymalnie 15 minut temu, będą automatycznie przenoszone do pól wprowadzania danych poziomu glukozy (we krwi) kalkulatora bolusa.

Dotyczy użytkowników z podłączonym systemem Dexcom G6
Wartości poziomu glukozy są przenoszone do pól wprowadzania danych poziomu glukozy tylko wówczas, gdy dostępna jest strzałka trendu i odczyt z czujnika. W aplikacji mylife™ App wyświetlane jest okno podręczne z informacjami o bieżącym trendzie i odczycie. Można też wybrać, czy zaakceptować bieżący odczyt, czy też wprowadzić wartość ręcznie.

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Gdy odczyty poziomu glukozy z systemu G6 są przenoszone do kalkulatora bolusa, do obliczenia bolusa korekcyjnego używana jest wyłącznie bieżąca wartość poziomu glukozy. Strzałka trendu nie jest uwzględniana w obliczeniach bolusa sugerowanego. Należy porozmawiać z osobą z personelu medycznego na temat zaleceń dotyczących najlepszego wykorzystania strzałek trendu w obliczeniach bolusa korekcyjnego.

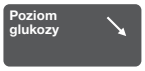
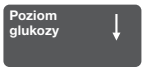
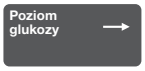
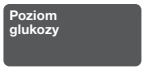
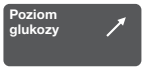
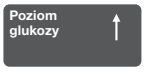
⚠PRZESTROGA

⚠ W przypadku korzystania z podłączonego systemu G6 jako dane wejściowe kalkulatora bolusa używane będą wyłącznie wartości poziomu glukozy odczytane z systemu G6 lub ręcznie wprowadzone wartości glikemii. Do kalkulatora bolusa nie zostaną przeniesione żadne wartości glikemii wcześniej zarejestrowane w obszarze Wprowadzanie danych ani wartości zaimportowane z podłączonego glukometru. Bieżące wartości glikemii użytkownik musi wprowadzić ręcznie.

⚠ Dotyczy użytkowników z podłączonym systemem Dexcom G6: należy pamiętać, że wartość wyświetlana w polu wprowadzania danych poziomu glukozy kalkulatora bolusa może zostać automatycznie zaktualizowana nowszym odczytem CGM z systemu G6, nawet podczas korzystania z kalkulatora bolusa.

W przypadku korzystania z podłączonego systemu Dexcom G6 bieżący trend poziomu glukozy w polu wprowadzania danych poziomu glukozy kalkulatora bolusa jest wyświetlany za pomocą odpowiednich strzałek. W poniższej tabeli przedstawiono przegląd informacji trendu:

Tabela 5: Widok trendu z systemu G6 w kalkulatorze bolusa

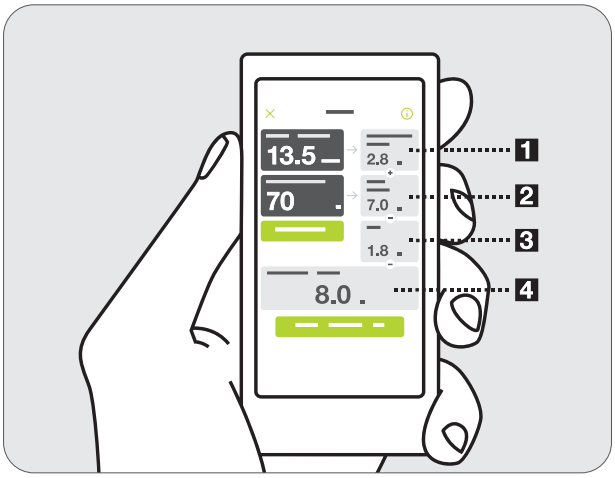
Trend poziomu glukozy z systemu Dexcom G6	Dane trendu poziomu glukozy na ekranie "Ostatnie wartości"	Dane trendu poziomu glukozy w kalkulatorze bolusa (pole wprowadzania danych glukozy)
Powoli maleje		
Maleje		
Szybko maleje		
Stabilny		
Brak strzałki		
Powoli rośnie		
Rośnie		
Szybko rośnie		

Kliknięcie przycisku “Oblicz” stanowi potwierdzenie, że wprowadzone wartości mają zostać użyte do obliczeń.

Po naciśnięciu przycisku “Oblicz” wyświetlany jest widok przedstawiony poniżej (rysunek 5). Wyniki są wyświetlane w różny sposób w zależności od ustawień zastosowania insuliny aktywnej.

Widok dla użytkowników wstrzykiwaczy korzystających z ustawienia kalkulatora bolusa, w którym aktywna insulina jest odejmowana od sumy bolusa korekcyjnego i bolusa posiłkowego (sposób 1):

1. Bolus korekcyjny: liczba jednostek insuliny wymagana do skorygowania poziomu glukozy (we krwi).
2. Bolus posiłkowy: liczba jednostek insuliny wymagana do zrównoważenia węglowodanów.
3. Aktywna insulina: ilość nadal aktywnej insuliny na podstawie danych z wpisów dotyczących bolusa w dzienniku (w tym miejscu uwzględniane są wszystkie bolusy insuliny krótko działającej w ustawionym czasie działania insuliny).
4. Bolus sugerowany: wyświetlany jest bolus sugerowany uzyskiwany na podstawie trzech wyników częściowych (bolus korekcyjny + bolus posiłkowy – aktywna insulina).

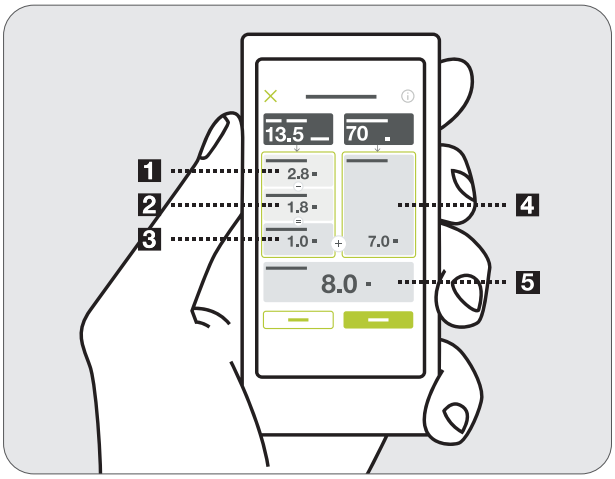


Rysunek 5. Wyniki kalkulatora bolusa dla użytkowników wstrzykiwaczy (sposób 1: odejmowanie aktywnej insuliny od sumy bolusa korekcyjnego i bolusa posiłkowego)

Po naciśnięciu przycisku “Oblicz” wyświetlany jest widok przedstawiony poniżej (rysunek 6). Wyniki są wyświetlane w różny sposób w zależności od ustawień zastosowania insuliny aktywnej.

Widok dla użytkowników wstrzykiwaczy korzystających z ustawienia kalkulatora bolusa, w którym aktywna insulina jest odejmowana wyłącznie od bolusa korekcyjnego (sposób 2):

1. Dawka korekcyjna insuliny: liczba jednostek insuliny wymagana do skorygowania poziomu glukozy (we krwi) do wartości docelowej z wykluczeniem aktywnej insuliny. Aktywna insulina jest odejmowana w kroku 2.
2. Korekta o insulinę aktywną: liczba jednostek aktywnej insuliny odejmowanych od dawki korekcyjnej insuliny. Jeśli ilość aktywnej insuliny przekracza ilość możliwą do odjęcia od dawki korekcyjnej insuliny, w tym miejscu wyświetlana jest wartość, którą można odjąć. Jeśli wprowadzona wartość poziomu glukozy (we krwi) jest mniejsza od wartości docelowej, w tym polu wyświetlana będzie wartość 0,0 j., ponieważ w tym przypadku aktywna insulina nie będzie odejmowana.
3. Bolus korekcyjny: liczba jednostek insuliny wymagana do skorygowania poziomu glukozy (we krwi) po uwzględnieniu aktywnej insuliny.
4. Bolus posiłkowy: liczba jednostek insuliny wymagana do zrównoważenia węglowodanów.
5. Bolus sugerowany: wyświetlany jest bolus sugerowany uzyskiwany na podstawie dwóch wyników częściowych (bolus korekcyjny + bolus posiłkowy).



Rysunek 6. Wyniki kalkulatora bolusa dla użytkowników wstrzykiwaczy (sposób 2: odejmowanie aktywnej insuliny wyłącznie od bolusa korekcyjnego)

Obliczanie bolusa i zaokrąglanie wartości:
Należy skorygować sugerowaną dawkę do faktycznej dawki, jaką użytkownik zamierza podać, naciskając przycisk w dół (⊖) lub w górę (⊕). Jest to ważne pod kątem obliczenia aktywnej insuliny i zapisania danych w dzienniku.

Bolus sugerowany, bolus korekcyjny i bolus posiłkowy są zaokrąglane w dół do najbliższej wartości 0,1 j. (np. wartość 2,29 j. jest zaokrąglana do wartości 2,2 j.). Kalkulator bolusa używa do obliczeń zaokrąglonych wartości. Obliczana aktywna insulina jest zaokrąglana w górę do następnej wartości 0,1 j. (np. wartość 3,204 j. jest zaokrąglana do wartości 3,3 j.).

Jeśli wynik obliczeń bolusa jest mniejszy niż 0 j., bolus sugerowany wynosi 0 j.

Aby zobaczyć dodatkowe informacje dotyczące obliczania bolusa (np. bieżące ustawienie współczynnika korekty lub docelową wartość glikemii), należy kliknąć symbol informacji ⓘ w nagłówku ekranu kalkulatora bolusa.

Po zapisaniu wprowadzone dane poziomu glukozy (we krwi) i węglowodanów są rejestrowane w dzienniku. Dodatkowo wyniki obliczeń bolusa sugerowanego są zapisywane w tle. Można też zapisać tylko wartość poziomu glukozy (we krwi) i/lub węglowodanów, jeśli w danym momencie bolus nie będzie podawany.

Obliczenia można zresetować, naciskając przycisk “Resetuj”. Przycisk resetowania pojawia się dopiero po obliczeniu bolusa sugerowanego. Kalkulator bolusa można zamknąć w dowolnym momencie, naciskając symbol anulowania × w nagłówku.

Aby uzyskać informacje dotyczące historii dawkowania bolusa, należy zapoznać się z sekcją statystyk dotyczących insuliny (patrz część 7.3) i sekcją raportu (patrz część 7.4) aplikacji mylife™ App.

6 Zdalne podawanie bolusa

Aplikacja mylife™ App umożliwia zdalne programowanie dawek bolusów podawanych przez pompę insulinową mylife™ YpsoPump®.

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Podanie bolusa jest w całości zależne od informacji wprowadzonych przez użytkownika. Jeśli te informacje są nieprawidłowe lub niekompletne, wówczas podana ilość insuliny może być niewłaściwa w odniesieniu do bieżącego i/lub przyszłego poziomu glukozy we krwi. Może to narazić użytkownika na ryzyko hiperglikemii lub hipoglikemii.

⚠PRZESTROGA

⚠ Jeśli w czasie, gdy informacje o bolusie powinny zostać dostarczone z aplikacji mylife™ App, połączenie Bluetooth® między pompą a aplikacją jest niedostępne, wówczas odpowiedni bolus należy zaprogramować w pompie insulinowej.

⚠ Jeśli w czasie podawania bolusa połączenie Bluetooth® między pompą a aplikacją mylife™ App jest niedostępne:
– status podawania bolusa należy sprawdzać w pompie insulinowej;
– w razie potrzeby należy anulować trwający bolus w pompie.

Aby korzystać z funkcji zdalnego podawania bolusa, która nosi nazwę “mylife™ Dose”, wymagana jest pompa mylife™ YpsoPump® obsługująca tę funkcję. W przypadku pytań prosimy o kontakt z lokalnym przedstawicielem mylife™ Diabetescare.

Informacje o różnych typach bolusów i podaży insuliny przy użyciu pompy mylife™ YpsoPump® zawiera podręcznik użytkownika pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®.

6.1 Dostęp

Dostęp za pośrednictwem kalkulatora bolusa

Po pomyślnym obliczeniu sugerowanego bolusa aplikacja wyświetla przycisk “Dalej” u dołu menu kalkulatora bolusa. Wybranie przycisku “Dalej” powoduje przejście do ekranu podaży bolusa, gdzie można zaprogramować podanie insuliny przez pompę mylife™ YpsoPump®.

Dostęp za pośrednictwem ekranu głównego i menu aplikacji

Dostęp do ekranu “Podaż bolusa” można również uzyskać bezpośrednio, stukając zieloną ikonę ❯ na kafelku “Podawanie bolusa” na ekranie Ostatnie wartości. Można również otworzyć menu aplikacji i stuknąć opcję “Podaż bolusa”. Bezpośrednie uzyskanie dostępu do ekranu podaży bolusa umożliwia zaprogramowanie bolusa w pompie mylife™ YpsoPump® bez konieczności wcześniejszego korzystania z kalkulatora bolusa.

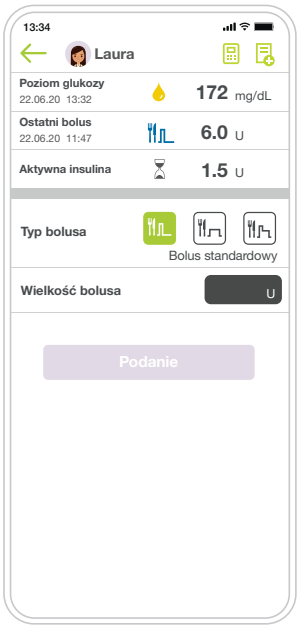
6.2 Programowanie bolusa

W górnej części ekranu podaży bolusa dostępny jest widok ogólny ważnych danych dotyczących terapii w czasie obliczania i programowania bolusa (patrz: ekran aplikacji poniżej):

- Poziom glukozy (we krwi)
- Ostatni bolus
- Aktywna insulina

Poniżej tych informacji można wybrać typ żądanego bolusa spośród trzech dostępnych opcji (patrz: ekran aplikacji poniżej):

- Bolus standardowy
- Bolus przedłużony
- Bolus złożony



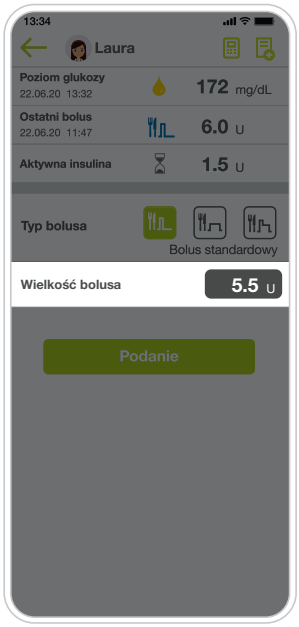
Jeśli bolus sugerowany został przesłany z kalkulatora bolusa, wówczas pole wprowadzania wielkości bolusa zostanie wstępnie wypełnione tą wartością (pod warunkiem że od czasu jej przesłania nie upłynęło więcej niż 15 minut). Jeśli jednak ekran podaży bolusa zostanie otwarty bezpośrednio, wówczas żądaną wielkość bolusa należy wprowadzić ręcznie. Łączną wielkość bolusa można zmienić w dowolnym momencie przed jego podaniem.

Programowanie bolusa standardowego

W celu zaprogramowania bolusa należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami krok po kroku. Wszystkie wartości są przykładowe i zostały podane wyłącznie w celach demonstracyjnych.

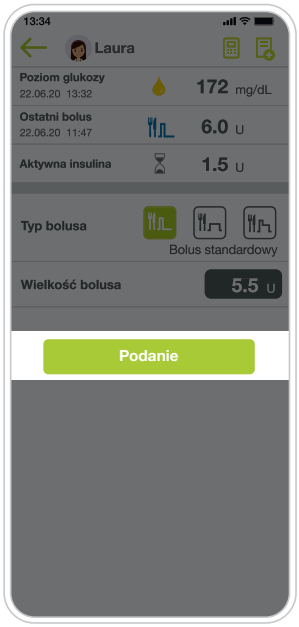
Krok 1

- W menu typów bolusa stuknąć ikonę “Bolus standardowy”.



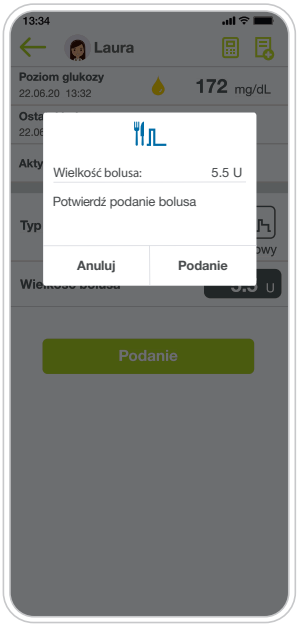
Krok 2

- Wprowadzić żądaną wielkość bolusa w zakresie od 0,1 U do 30,0 U.
- Jeśli pole wielkości bolusa zostało wstępnie wypełnione wartością z kalkulatora bolusa, należy sprawdzić tę wstępnie wypełnioną wielkość.



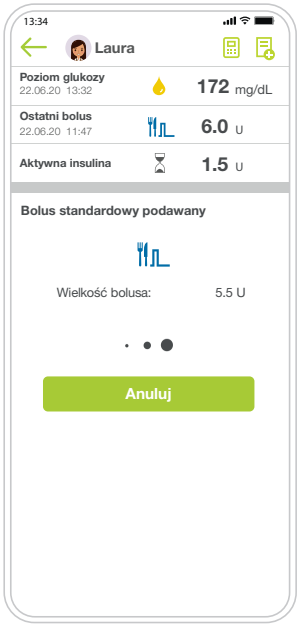
Krok 3

- Stuknąć opcję “Podanie”. Pojawi się okno podręczne potwierdzające podaż.



Krok 4

- W oknie podręcznym należy stuknąć opcję “Podanie”, aby potwierdzić podaż bolusa z pompy mylife™ YpsoPump®.



Krok 5

- Po potwierdzeniu w aplikacji zostanie wyświetlona informacja o trwającym podawaniu bolusa.

Po zakończeniu podaży w aplikacji ponownie pojawi się ekran Ostatnie wartości.

Informacje dotyczące anulowania bolusa w toku znajdują się w odpowiednim rozdziale w dalszej części niniejszego dokumentu.

Programowanie bolusa przedłużonego

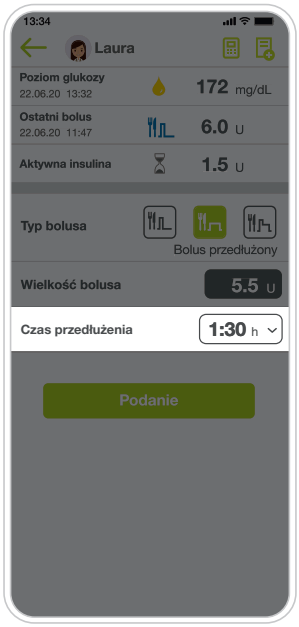
W celu zaprogramowania bolusa należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami krok po kroku. Wszystkie wartości są przykładowe i zostały podane wyłącznie w celach demonstracyjnych.

Krok 1

- W menu typów bolusa stuknąć ikonę “Bolus przedłużony”.

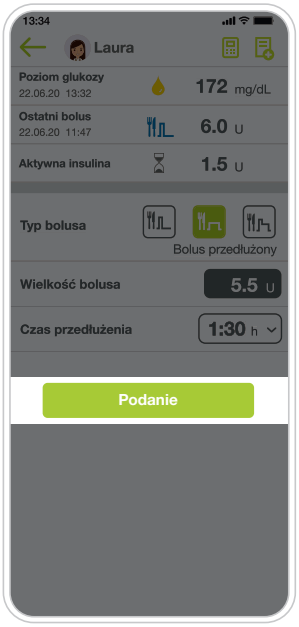
Krok 2

- Wprowadzić żądaną wielkość bolusa w zakresie od 0,1 U do 30,0 U.
- Jeśli pole wielkości bolusa zostało wstępnie wypełnione wartością z kalkulatora bolusa, należy sprawdzić tę wstępnie wypełnioną wielkość.



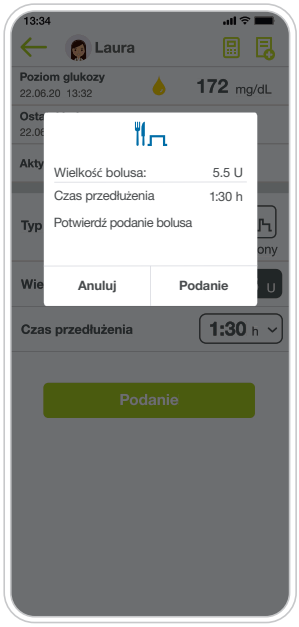
Krok 3

- Wybrać czas przedłużenia, podczas którego ma być podany bolus o wybranej wielkości. Czas przedłużenia można ustawić w zakresie od 15 minut do 12 godzin z przyrostem co 15 minut.



Krok 4

- Stuknąć opcję “Podanie”. Pojawi się okno podręczne potwierdzające podaż.



Krok 5

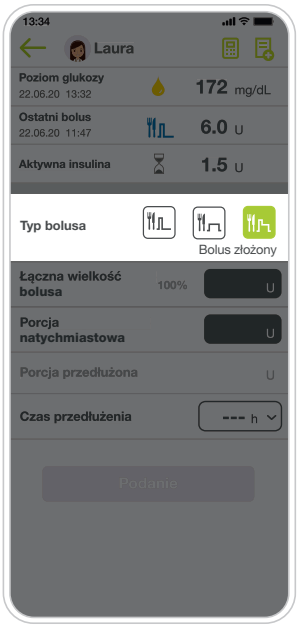
- W oknie podręcznym należy stuknąć opcję “Podanie”, aby potwierdzić podaż bolusa z pompy mylife™ YpsoPump®.

W aplikacji natychmiast pojawi się ekran Ostatnie wartości, na ktorym widoczne będą informacje o postępie przedłużonego bolusa.

Informacje dotyczące anulowania bolusa w toku znajdują się w odpowiednim rozdziale w dalszej części niniejszego dokumentu.

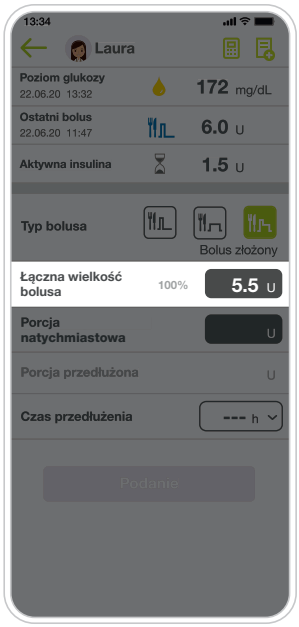
Programowanie bolusa złożonego

W celu zaprogramowania bolusa należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami krok po kroku. Wszystkie wartości są przykładowe i zostały podane wyłącznie w celach demonstracyjnych.



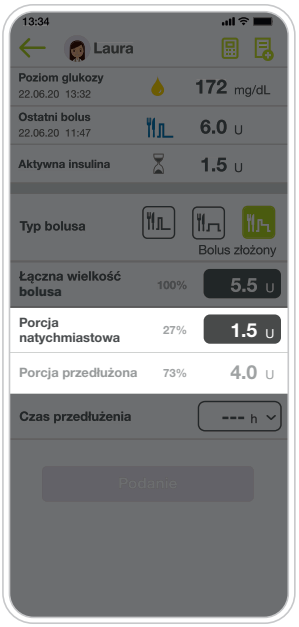
Krok 1

- W menu typów bolusa stuknąć ikonę “Bolus złożony”.



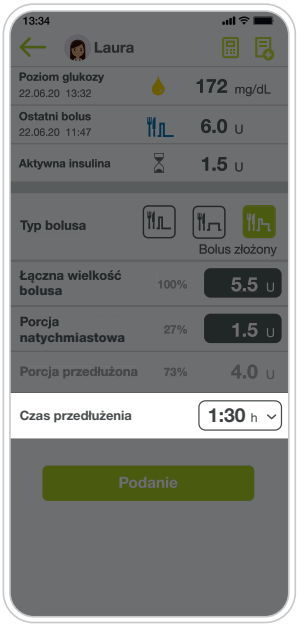
Krok 2

- Wprowadzić żądaną łączną wielkość bolusa w zakresie od 0,2 U do 30,0 U.
- Jeśli pole wielkości bolusa zostało wstępnie wypełnione wartością z kalkulatora bolusa, należy sprawdzić tę wstępnie wypełnioną wielkość.



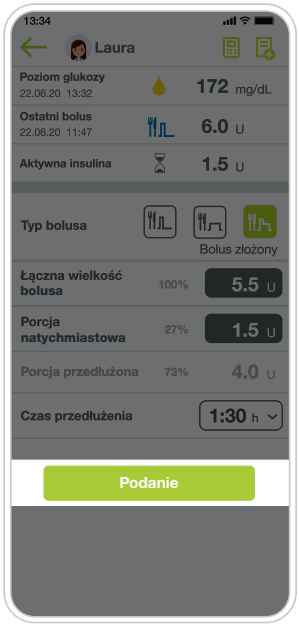
Krok 3

- Wprowadzić wielkość bolusa do bezpośredniego podania (porcję natychmiastową).
- Wielkość bolusa stanowiąca porcję przedłużoną zostanie obliczona automatycznie i będzie widoczna pod porcją natychmiastową.



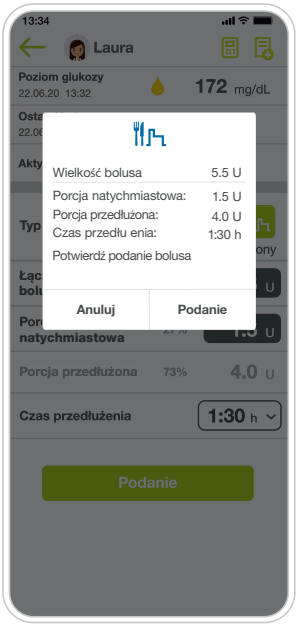
Krok 4

- Wybrać czas przedłużenia, podczas którego ma być podana pozostała wielkość bolusa (porcja przedłużona). Czas przedłużenia można ustawić w zakresie od 15 minut do 12 godzin z przyrostem co 15 minut.



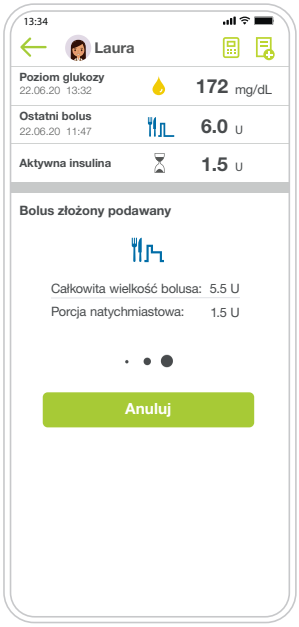
Krok 5

- Stuknąć opcję “Podanie”. Pojawi się okno podręczne potwierdzające podaż.



Krok 6

- W oknie podręcznym należy stuknąć opcję “Podanie”, aby potwierdzić podaż bolusa z pompy mylife™ YpsoPump®.



Krok 7

- Po potwierdzeniu w aplikacji zostanie wyświetlona informacja o trwającym podawaniu porcji natychmiastowej.

Po zakończeniu podawania w aplikacji pojawi się ekran Ostatnie wartości, na ktorym widoczne będą informacje o postępie podawania porcji przedłużonej.

Informacje dotyczące anulowania bolusa znajdują się w odpowiednim rozdziale w dalszej części niniejszego dokumentu.

Anulowanie bolusa w toku
Bolus w toku można anulować. Anulowanie jest możliwe w przypadku wszystkich typów bolusów. Konieczne jest uwzględnienie poniższych ograniczeń.

W przypadku bolusa standardowego i porcji natychmiastowej bolusa złożonego o wartości równej lub **większej niż odpowiednio 0,5 j. oraz 2,0 j.***:
1. Stuknąć przycisk “Anuluj” u dołu ekranu podawania bolusa.
2. Anulowanie następuje natychmiast bez ponownego potwierdzenia.

W przypadku bolusa standardowego i porcji natychmiastowej bolusa złożonego o wartości **mniejszej niż odpowiednio 0,5 j. lub 2,0 j.***:
Z przyczyn technicznych anulowanie bolusa w aplikacji jest częściowo ograniczone. Bolusa standardowego nie można anulować w aplikacji. Bolus złożony o porcji natychmiastowej o wartości mniejszej niż odpowiednio 0,5 j. lub 2,0 j.* można w aplikacji anulować dopiero po zakończeniu podaży porcji natychmiastowej.

W przypadku bolusa przedłużonego i porcji przedłużonej bolusa złożonego:
1. Ponownie otworzyć ekran podawania bolusa, stukając ikonę ❯ na kafelku bolusa na ekranie Ostatnie wartości albo stukając opcję “Podanie bolusa” w menu aplikacji.
2. Upewnić się, że został wybrany właściwy typ bolusa.
3. Zostaną wyświetlone informacje o podawaniu w toku. Stuknąć przycisk “Anuluj” na dole ekranu.
4. Ponownie potwierdzić anulowanie, stukając przycisk “Tak” w oknie podręcznym.

* Wartości progowe (0,5 j. lub 2,0 j.) w zależności od wersji oprogramowania pompy.

7 Wprowadzanie i przeglądanie danych

7.1 Wprowadzanie danych

W dzienniku można rejestrować wpisy ręczne dotyczące zdarzeń związanych z leczeniem. Należy kliknąć symbol wprowadzania danych w nagłówku aplikacji mylife™ App, aby otworzyć ekran “Wprowadzanie danych”. Dostęp do ekranu “Wprowadzanie danych” można też uzyskać za pośrednictwem menu strony.

Rysunek 7. Otwieranie ekranu “Wprowadzanie danych”

Rysunek 8. Szablon służący do wprowadzania danych

Poniżej zamieszczono opisy poszczególnych opcji ekranu “Wprowadzanie danych”. Najpierw należy sprawdzić wyświetlaną datę i godzinę. Jeśli wyświetlana data i/lub godzina określonego wpisu jest nieprawidłowa, można ją poprawić. W tym celu należy dotknąć daty i godziny. W tabeli 6 przedstawiono opcje ręcznego wprowadzania danych.

Tabela 6. Opcje wprowadzania danych

Ikony	Opis
	Data: w tym miejscu można zmienić datę zdarzenia.
	Godzina: w tym miejscu wprowadza się godzinę zdarzenia.
	Glikemia: w tym miejscu wprowadza się wartość glikemii, która ma zostać zarejestrowana.
	Węglowodany: w tym miejscu wprowadza się liczbę gramów (g) węglowodanów, która ma zostać zarejestrowana.
	Ćwiczenia fizyczne: w tym miejscu wprowadza się czas aktywności fizycznej wyrażony w minutach. Należy pamiętać, że wpisy dotyczące ćwiczeń fizycznych nie są uwzględniane w kalkulatorze bolusa.
	Bolus w przypadku użytkowników wstrzykiwaczy lub pompy insulinowej dysponujących dodatkowym wstrzykiwaczem insuliny lub strzykawką. Ta dawka insuliny zostanie uwzględniona w obliczeniach aktywnej insuliny na podstawie daty i godziny wprowadzonych w powyższych polach.
	Insulina podstawowa (dotyczy tylko użytkowników wstrzykiwaczy): w tym miejscu można wprowadzić wartości podawanej insuliny podstawowej.
	Uwagi: do każdego wpisu można dodać uwagi w postaci dowolnego tekstu.
	Znaczniki: dla każdego wpisu glikemii można wprowadzić maksymalnie 3 znaczniki, aby go uzupełnić dodatkowymi informacjami (np. przed posiłkiem / po posiłku, ćwiczenia fizyczne, choroba).
	Zmiana zestawu infuzyjnego (tylko użytkownicy pomp insulinowych): z tego wpisu można skorzystać, aby odnotować zmiany zestawu infuzyjnego.

Kliknięcie symbolu zapisu ✓ umożliwia zapisanie wpisów w dzienniku. Aby zapisać wpis, należy wprowadzić co najmniej jedną wartość. Oczywiście można zapisać jednocześnie kilka wpisanych wartości.

7.2 Dziennik

W dzienniku wyświetlane są w porządku chronologicznym wszystkie zarejestrowane zdarzenia. Zawiera on zdarzenia, które użytkownicy pompy insulinowej rejestrują za pośrednictwem pól do ręcznego wprowadzania danych oraz zdarzenia zaimportowane przez aplikację mylife™ App z pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®.

Tabela 7. Przegląd dziennika

Ikony	Opis
	Glikemia (w zakresie docelowym)
	Glikemia (powyżej zakresu docelowego)
	Glikemia (poniżej zakresu docelowego)
	Kalibracja czujnika Dexcom G6 (dotyczy tylko użytkowników z podłączonym systemem G6)
	Węglowodany
	Ćwiczenia fizyczne
	Bolus w przypadku użytkowników wstrzykiwaczy lub pompy insulinowej dysponujących dodatkowym wstrzykiwaczem insuliny lub strzykawką
	Insulina podstawowa (dotyczy tylko użytkowników wstrzykiwaczy): w tym miejscu można wprowadzić wartości podawanej insuliny podstawowej
	Usuwanie wpisu (możliwe tylko w przypadku wpisów ręcznych)
	Dotknięcie tej opcji powoduje wyświetlenie dodatkowych informacji o określonym wpisie dziennika
	Bolus standardowy
	Bolus przedłużony
	Bolus złożony

Tabela 7. Przegląd dziennika (cd.)

Ikony	Opis
	Zmiana zestawu infuzyjnego
	Napełnianie drenu
	Napełnianie kaniuli
	Tryb działania pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®
	Tryb zatrzymania pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®
	Łączna dobowa ilość insuliny (podstawowa i bolus)
	Zmiana daty w pompie insulinowej mylife™ YpsoPump®
	Zmiana pory dnia w pompie insulinowej mylife™ YpsoPump®
	Alarm pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®

W przypadku wpisów dotyczących bolusa na podstawie zarejestrowanych wartości bolusa sugerowanego w dzienniku wyświetlane są poniższe dane ułatwiające przegląd obliczeń. Dostęp do tych informacji można uzyskać, klikając ikonę informacji ⓘ obok wpisu bolusa.

- Wprowadzone wartości (wartość glikemii i/lub spożycie węglowodanów oraz aktywna insulina)
- Wyniki obliczeń bolusa sugerowanego
- Zastosowane ustawienia kalkulatora bolusa

Ręczny wpis dziennika można usunąć. W tym celu należy przeciągnąć palcem w lewo odpowiedni wpis. Należy dotknąć czerwonej ikony kosza, a następnie potwierdzić polecenie, dotykając przycisku “Usuń”. Wpisów zaimportowanych z urządzenia terapeutycznego nie można usunąć.

7.3 Statystyki

Statystyki dotyczące poziomu glukozy (we krwi)

W tym miejscu można zobaczyć odczyty poziomu glukozy (we krwi) wyświetlane jako rozkład procentowy na diagramie pierścieniowym (w zakresie docelowym, powyżej zakresu docelowego lub poniżej zakresu docelowego, zgodnie z definicją w ustawieniach leczenia w aplikacji mylife™ App).

Dotyczy użytkowników z podłączonym systemem Dexcom G6:

- Wartości CGM są oceniane względem zakresu docelowego określonego w ustawieniach leczenia w aplikacji mylife™ App. Zakres docelowy może się różnić od zakresu docelowego G6.
- W aplikacji mylife™ App statystki CGM są dostępne przez maksymalnie 3 miesiące w historii danych.

Statystyki dotyczące insuliny

W tym miejscu przedstawiona jest przy użyciu różnokolorowych oznaczeń ilość insuliny podanej jako bolus (niebieski) i insulina podstawowa (różowy). Jest to rozkład procentowy na diagramie pierścieniowym w jednostkach bezwzględnych dla wybranego zakresu czasu.

Doba standardowa
W obszarze Doba standardowa wyświetlane są — w postaci wykresu — wartości glikemii zmierzone w okresie 24 godzin. W celu przedstawienia informacji w ten sposób wszystkie wartości glikemii z wybranego okresu są wykreślane na osi 24-godzinnej. Biały obszar to docelowy zakres glikemii.

Wszystkie wartości w zakresie docelowym są przedstawione na zielono. Wszystkie wartości powyżej zakresu docelowego są przedstawione na pomarańczowo. Wartości poniżej zakresu docelowego są przedstawione na czerwono. Wartości nad linią przerywaną znajdują się w zakresie hiperglikemii. Wartości pod linią przerywaną znajdują się w zakresie hipoglikemii.

Wszystkie dane statystyczne można wyświetlić dla następujących zakresów czasu:
- Dzisiaj
- Wczoraj
- Ostatnie 7 dni
- Ostatni miesiąc
- Ostatnie 3 miesiące
- Ostatnie 6 miesięcy
- Niestandardowy zakres czasu

Dotyczy użytkowników z podłączonym systemem Dexcom G6: statystyki standardowej doby nie są podawane.

7.4 Raporty

Raport w formacie PDF

Aplikacja mylife™ App umożliwia tworzenie standardowych raportów w formacie PDF. Narzędzie raportowania obejmuje następujące pozycje:

- Statystyki dotyczące poziomu glukozy (we krwi)
- Statystyki dotyczące insuliny
- Ustawienia kalkulatora bolusa. Dodatkowo w przypadku użytkowników pompy insulinowej: ustawienia bolusa i dawki podstawowej pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®
- Codzienny przegląd zarejestrowanych zdarzeń

Raport w formacie CSV

Aplikacja mylife™ App umożliwia również eksportowanie standardowych raportów do formatu CSV. Taki raport zawiera uporządkowane chronologicznie dane z dziennika obejmujące wybrany zakres czasu.

Dotyczy użytkowników z podłączonym systemem Dexcom G6:

- Wartości CGM są oceniane względem zakresu docelowego określonego w ustawieniach leczenia w aplikacji mylife™ App. Zakres docelowy może się różnić od zakresu docelowego G6.
- W aplikacji mylife™ App statystyki CGM są dostępne przez maksymalnie 3 miesiące w historii danych.

Aby utworzyć raport, najpierw należy wybrać wymagany zakres czasu. Dostępne są następujące zakresy czasu:

- Dzisiaj
- Wczoraj
- Ostatnie 7 dni
- Ostatni miesiąc
- Ostatnie 3 miesiące
- Ostatnie 6 miesięcy
- Niestandardowy zakres czasu

Następnie należy nacisnąć przycisk Eksportuj, aby utworzyć raport. Po utworzeniu raport można zapisać lub udostępnić, korzystając ze standardowych funkcji systemu operacyjnego smartfona.

7.5 Widżet/inteligentne zegarki

Widżet/szybki podgląd

Możesz sprawdzić dane leczenia widoczne poniżej. Nie widzisz danych? Otwórz aplikację.

Apple (widok Dzisiaj/widżet): dane można sprawdzić w widoku Dzisiaj, nawet jeśli inteligentne urządzenie jest zablokowane. Na ekranie głównym lub ekranie blokady przesuń palcem od lewej krawędzi ekranu w prawo. Aby dodać widżet aplikacji mylife App, przewiń ekran w dół i stuknij opcję Edytuj. Szczegółowe informacje możesz znaleźć w instrukcjach swojego inteligentnego urządzenia.

Android (szybki podgląd): dane można sprawdzić na ekranie głównym lub ekranie blokady smartfona lub przesuwając palcem w dół od górnej krawędzi ekranu.

Dostępne dane leczenia:

- Ostatnia wartość glikemii (użytkownicy systemów BGM)
- Aktualna wartość CGM (użytkownicy systemów CGM)
- Aktualny trend CGM (użytkownicy systemów CGM)
- Ostatni bolus
- Bolus w toku (w przypadku bolusa przedłużonego i porcji przedłużonej bolusa złożonego)
- Aktualna wartość aktywnej insuliny

Inteligentne zegarki

Aplikacja mylife App obsługiwana jest aktualnie w zegarkach Apple Watch — pierwszych, jakie można z nią połączyć.

Sugerowane użycie w przypadku systemów BGM

Na inteligentnym zegarku można sprawdzić ostatnią wartość glikemii zapisaną w dzienniku.

Sugerowane użycie w przypadku systemów CGM

Używanie inteligentnego zegarka z systemem G6 może zmienić sposób, w jaki będziesz otrzymywać alarmy/ostrzeżenia.

- Twój inteligentny zegarek komunikuje się tylko z Twoim urządzeniem inteligentnym, a nie z nadajnikiem.
- Jeśli zegarek nie nawiąże połączenia z urządzeniem inteligentnym, nie będzie można otrzymywać na zegarku alarmów/ostrzeżeń ani odczytów z systemu G6.

Upewnij się, że wiesz, jak będziesz otrzymywać powiadomienia, gdy zegarek połączy się z urządzeniem inteligentnym.

- Aby zobaczyć powiadomienia i poczuć ich wibracje, musisz nosić zegarek na przedramieniu.
- W ustawieniach urządzenia inteligentnego upewnij się, że powiadomienia są wysyłane do urządzenia inteligentnego oraz do zegarka.
- Nie wyłączaj ani nie blokuj powiadomień z aplikacji.

Wybudzenie zegarka powoduje aktualizację na zegarku danych z systemu ciągłego monitorowania glukozy, które są wysyłane z Twojego urządzenia inteligentnego. Może wystąpić niewielkie opóźnienie, zanim w aplikacji na zegarku pojawią się aktualne informacje. Aby sprawdzić, czy Twój zegarek współpracuje z systemem G6, odwiedź stronę **mylife-diabetescare.com/compatibility**.

Konfiguracja zegarka Apple Watch (iPhone)

Aby zainstalować aplikację, użyj aplikacji Zegarek na telefonie iPhone. Szczegółowe informacje na temat instalowania aplikacji zawiera instrukcja obsługi zegarka.
Za pomocą cyfrowej korony na zegarku Apple Watch można wybierać między widokiem danych historycznych obejmujących 1 godzinę, 3 godziny albo 6 godzin.

8 Profile i konta

8.1 Tworzenie profilu podstawowego użytkownika w aplikacji mylife™ App

Z aplikacji mylife™ App można korzystać wraz z kontem w chmurze mylife™ Cloud lub bez tego konta. Chmura mylife™ Cloud służy do przechowywania i wymiany danych. Nie obsługuje ona obliczeń bolusa sugerowanego. Jeśli użytkownik zdecyduje się połączyć ze swoim kontem w chmurze mylife™ Cloud, dane z aplikacji mylife™ App zostaną zsynchronizowane z tym kontem. Jeśli użytkownik postanowi korzystać z aplikacji mylife™ App bez łączenia się z kontem w chmurze mylife™ Cloud, dane będą przechowywane lokalnie na smartfonie. Nie będzie można uzyskiwać do nich dostępu w innych miejscach.

- **Kontynuuj bez konta**
  Konfigurowanie aplikacji mylife™ App za pomocą kreatora bez utworzenia konta w chmurze mylife™ Cloud. Jeśli użytkownik zmieni zdanie, może zalogować się później do konta w chmurze mylife™ Cloud, używając opcji Ustawienia ⚙ → Dane osobowe.
- **Utwórz konto**
  Utworzenie nowego konta w chmurze mylife™ Cloud i rozpoczęcie korzystania z aplikacji mylife™ App z użyciem nowego konta w chmurze mylife™ Cloud.
- **Zaloguj się do istniejącego konta**
  Konfigurowanie aplikacji mylife™ App przy użyciu istniejącego konta w chmurze mylife™ Cloud.

8.2 Tworzenie profilu dodatkowego

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ Przy każdym użyciu należy się upewnić się, że aktywny jest właściwy profil użytkownika. Niezamierzone użycie niewłaściwego profilu użytkownika może prowadzić do zafałszowanych danych leczenia oraz nieprawidłowej sugestii bolusa.

Aby utworzyć profil dodatkowy, należy wybrać kolejno pozycje: Ustawienia ⚙ → Dane osobowe → Utwórz nowy profil.
Można utworzyć do 10 profili.

8.3 Usuwanie profilu

Aby usunąć profil, należy wybrać kolejno pozycje: Ustawienia ⚙ ➔ Dane osobowe ➔ Usuń profil.

Należy pamiętać, że usunięcie profilu spowoduje usunięcie wszystkich informacji i danych leczenia przechowywanych lokalnie w aplikacji mylife™ App na smartfonie. W przypadku posiadania konta w chmurze mylife™ Cloud, z którym dane te są zsynchronizowane, można je pobrać i ponownie zsynchronizować później, po ponownej instalacji aplikacji mylife™ App. Aby usunąć także konto i dane leczenia z chmury mylife™ Cloud, należy oddzielnie usunąć konto w chmurze.

8.4 Logowanie do chmury mylife™ Cloud

Aby zalogować się do konta w chmurze mylife™ Cloud, należy wybrać kolejno pozycje: Ustawienia ⚙ ➔ Dane osobowe ➔ Zaloguj się.

Adres e-mail:	Adres e-mail powiązany z kontem w chmurze mylife™ Cloud
Hasło:	Hasło do konta w chmurze mylife™ Cloud
Nie wylogowuj mnie:	Aktywowanie tej opcji powoduje, że użytkownik pozostaje zalogowany do konta.

9 Zarządzanie urządzeniem

Uwaga: parowanie Bluetooth® ze zgodnymi urządzeniami należy zawsze przeprowadzać w prywatnym, niepublicznym miejscu, aby zminimalizować ryzyko przechwycenia przez osoby trzecie danych szyfrowania połączenia Bluetooth®.

9.1 Parowanie Bluetooth® z pompą insulinową mylife™ YpsoPump®

Informacje na temat włączania funkcji Bluetooth® oraz aktywacji parowania Bluetooth® w pompie insulinowej mylife™ YpsoPump® zawiera podręcznik użytkownika pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®.

Dostępne są następujące opcje parowania pompy insulinowej mylife™ YpsoPump® z aplikacją mylife™ App:

- Pompę insulinową mylife™ YpsoPump® można sparować, korzystając z kreatora konfiguracji po zapisaniu ustawień leczenia. Należy się upewnić, że funkcja Bluetooth® w smartfonie jest włączona oraz że aktywna jest komunikacja Bluetooth® i funkcja parowania Bluetooth® pompy insulinowej mylife™ YpsoPump®.
- Można też sparować pompę insulinową mylife™ YpsoPump® na późniejszym etapie, korzystając z sekcji “Zarządzanie urządzeniem” w ustawieniach aplikacji mylife™ App. W tym przypadku również konieczne jest włączenie funkcji Bluetooth® smartfona oraz aktywność komunikacji Bluetooth® i funkcji parowania Bluetooth® w pompie insulinowej mylife™ YpsoPump®.

Podczas tego procesu aplikacja mylife™ App wyświetli monit, aby wybrać pompę insulinową mylife™ YpsoPump® na podstawie numeru seryjnego. Numer ten znajduje się na spodzie pompy insulinowej i jest oznaczony literami “SN”. Po wybraniu pompy insulinowej na wyświetlaczu pompy pojawi się numer będący kombinacją 6 cyfr (kod parowania Bluetooth®). Tę kombinację należy wprowadzić i potwierdzić w aplikacji mylife™ App. Po jej potwierdzeniu pompa zawibruje jeden raz, wskazując, że została sparowana z aplikacją. Pompa insulinowa mylife™ YpsoPump® będzie teraz wyświetlana w sekcji “Zarządzanie urządzeniem” aplikacji mylife™ App.
Pompa insulinowa mylife™ YpsoPump® i aplikacja mylife™ App są teraz sparowane i komunikują się ze sobą.

W przypadku użytkowników pompy insulinowej zgodnej z funkcją mylife™ Dose: należy pamiętać, że dostęp do funkcji zdalnego podawania bolusa można uzyskać dopiero po zrealizowaniu odpowiedniego samouczka w aplikacji i udzieleniu poprawnych odpowiedzi na kilka końcowych pytań sprawdzających opanowanie materiału.

9.2 Parowanie Bluetooth® ze zgodnymi glukometrami mylife™

Informacje na temat włączania funkcji Bluetooth® oraz aktywacji parowania Bluetooth® w glukometrze zawiera podręcznik użytkownika glukometru mylife™ Unio™ Neva, mylife™ Unio™ Cara lub mylife Aveo™.

Dostępne są następujące opcje parowania glukometru mylife™ z aplikacją mylife™ App:

- Glukometr można skonfigurować w kreatorze konfiguracji aplikacji mylife™ App. Należy się upewnić, że funkcja Bluetooth® w smartfonie jest aktywna oraz że funkcja parowania Bluetooth® w glukometrze jest włączona.
- Można też sparować glukometr później, korzystając z sekcji "Zarządzanie urządzeniem" w ustawieniach aplikacji mylife™ App. W tym przypadku również funkcja Bluetooth® w smartfonie musi być aktywna oraz funkcja parowania Bluetooth® w glukometrze musi być włączona.

Podczas tego procesu wyświetlony zostanie monit, aby wybrać numer seryjny glukometru. Można go znaleźć w komorze baterii glukometru lub na etykiecie urządzenia. Po wybraniu glukometru na jego wyświetlaczu pojawi się numer będący kombinacją 6 cyfr. Należy ją wprowadzić i potwierdzić w aplikacji mylife™ App.

Glukometr i aplikacja mylife™ App komunikują się teraz ze sobą.

W następnym etapie godzina i data ze smartfona są automatycznie zapisywane w glukometrze. Dodatkowo zostanie też zsynchronizowany zakres docelowy glikemii aplikacji mylife™ App i glukometru. W przypadku zakresu docelowego glikemii możliwa jest synchronizacja z glukometru do aplikacji mylife™ App lub odwrotnie. Należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji mylife™ App.

Uwaga dotycząca dostępności na rynku: dostępność glukometrów mylife™ Unio™ Neva, mylife™ Unio™ Cara i mylife Aveo™ zależy od konkretnego kraju. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnym działem obsługi klienta mylife™ Diabetescare.

9.3 Konfigurowanie systemu Dexcom G6

Poniższy rozdział zawiera instrukcje, jak skonfigurować aplikację mylife™ App do stosowania z systemem Dexcom G6 i jak nawiązać z nim połączenie.

Należy zapoznać się z poradnikiem “Rozpocznij tutaj” dotyczącym systemu CGM Dexcom G6, aby dowiedzieć się więcej o aplikatorze czujnika, nadajniku i urządzeniu wyświetlającym firmy Dexcom zwanym “odbiornikiem” oraz jak wprowadzać czujnik i założyć nadajnik.

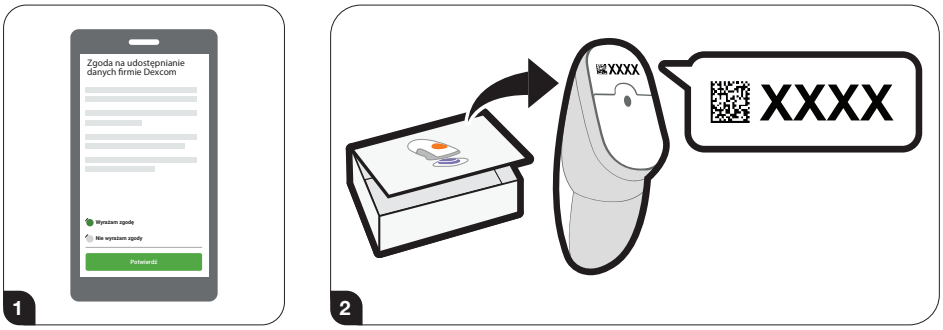
Patrz strona internetowa **dexcom.com/downloadsandguides**.

Aby zacząć proces konfigurowania aplikacji mylife™ App do stosowania z systemem Dexcom G6, należy przejść do obszaru Ustawienia ➔ Zarządzanie urządzeniem, a następnie dotknąć opcji “Dodaj system Dexcom G6”.

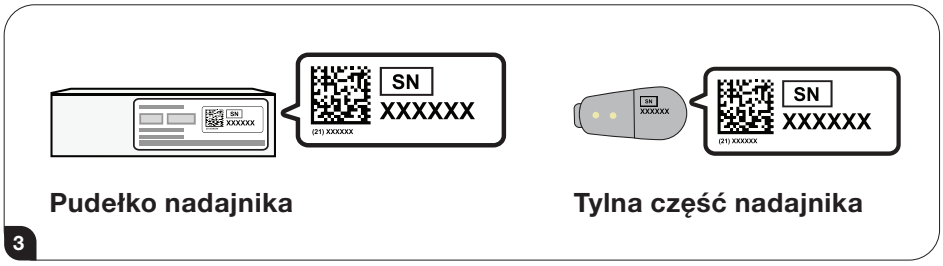
Należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Asystent konfiguracji poprowadzi użytkownika przez proces konfiguracji krok po kroku.

Gdy pojawi się odpowiedni monit, należy:

- Wysłać dane CGM do chmury. Można użyć następujących opcji:
  – Dexcom Clarity: przeglądanie danych wspólnie z osobą z personelu medycznego; obserwacja wykresów (opcja może nie być dostępna we wszystkich regionach).
- Wprowadzić kod czujnika (z aplikatora czujnika, który zostanie wprowadzony).
  – Brak kodu czujnika? Patrz część 10.2 Rozwiązywanie problemów.



- Wprowadzić numer seryjny (SN) znajdujący się:
  – na pudełku nadajnika lub
  – na tylnej części nadajnika.

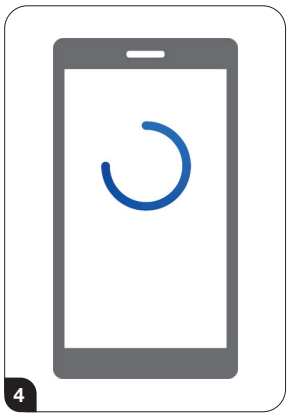


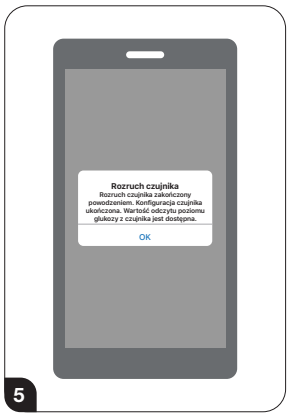
Po wprowadzeniu numeru SN system G6 szuka nadajnika.

⚠OSTRZEŻENIE

⚠ W trakcie wyszukiwania użytkownik nie będzie otrzymywać odczytów z systemu G6 ani alarmów/ostrzeżeń.

Gdy widoczny jest niebieski czasomierz rozruchu czujnika, oznacza to, że czujnik dostosowuje się do ciała.





⚠OSTRZEŻENIE

Podczas rozruchu:

- ⚠ Użytkownik nie otrzymuje odczytów z systemu G6 ani alarmów/ostrzeżeń.
- ⚠ Smartfon powinien przez cały czas znajdować się w odległości do 6 metrów od nadajnika.

Należy poczekać 2 godziny. Po zakończeniu rozruchu czujnika należy dotknąć przycisku OK, aby wyświetlić ekran Ostatnie wartości. Teraz użytkownik będzie otrzymywać odczyty z systemu G6 i alarmy/ostrzeżenia.

10 Rozwiązywanie problemów

10.1 Problemy dotyczące aplikacji mylife™ App

W przypadku pytań dotyczących aplikacji mylife™ App, jeśli podczas korzystania z aplikacji mylife™ App wystąpi błąd lub jeśli coś nie działa, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem produktów Ypsomed. Można też skontaktować się z dystrybutorem, aby uzyskać drukowaną wersję niniejszego podręcznika użytkownika lub pobrać go z naszej witryny internetowej. Drukowana wersja zostanie dostarczona w ciągu 7 dni od daty złożenia zamówienia. Dane kontaktowe podane są w menu “Informacje” aplikacji mylife™ App oraz w części 13 niniejszego podręcznika użytkownika.

W przypadku występowania problemów technicznych związanych z aplikacją mylife™ App można wysłać anonimowy raport dziennika ze skrótowymi informacjami z menu “Informacje” aplikacji mylife™ App do naszego działu zapewniającego pomoc techniczną. W tym celu należy przejść do menu “Informacje” i nacisnąć opcję “Wyślij informacje do pomocy technicznej” u dołu strony. System wygeneruje i wyświetli numer zgłoszenia do pomocy technicznej. Należy zanotować ten numer zgłoszenia, skontaktować się z lokalnym dystrybutorem produktu Ypsomed i powiadomić o problemie oraz podać numer zgłoszenia.

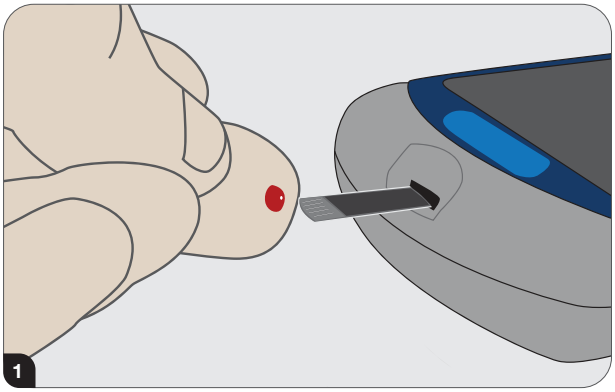
10.2 Problemy dotyczące korzystania z aplikacji mylife™ App z systemem CGM Dexcom G6

Aplikacja się zamyka

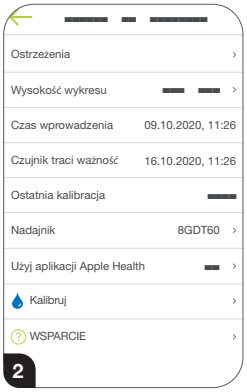
Jeśli aplikacja zamyka się samoczynnie, może to być spowodowane brakiem wolnej pamięci lub wolnego miejsca w urządzeniu inteligentnym. Aby rozwiązać problem, należy zawsze zamykać otwarte aplikacje, które nie są używane, i usuwać niepotrzebne pliki.

Kalibracja systemu G6

Należy wykonać poniższe czynności, aby skalibrować system G6:



Dokładnie umyć ręce wodą z mydłem, po czym je osuszyć. Następnie dokonać pomiaru przy użyciu glukometru.



Przejść do obszaru Ustawienia ➔ Zarządzanie urządzeniem i wybrać podłączone urządzenie G6. Dotknąć opcji Kalibruj w menu systemu G6. Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby wprowadzić, zapisać i potwierdzić wartość z glukometru.

⚠PRZESTROGA

⚠ Do kalibracji należy używać wyłącznie wartości z glukometru. W żadnym wypadku nie wolno wprowadzać odczytów z systemu G6.

⚠ Nie należy przeprowadzać kalibracji, gdy poziom glukozy ulega szybkim zmianom, czyli o ponad 3 mg/dL (0,2 mmol/L) na minutę.

⚠ Kalibrację należy przeprowadzać wyłącznie przy użyciu wartości z glukometru w zakresie od 40 mg/dL (2,2 mmol/L) do 400 mg/dL (22,2 mmol/L). Należy zapytać osobę z personelu medycznego, jak postępować, jeśli wartość uzyskana za pomocą glukometru przekracza ten zakres.

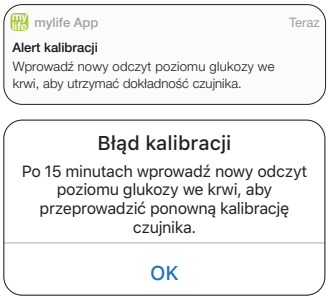
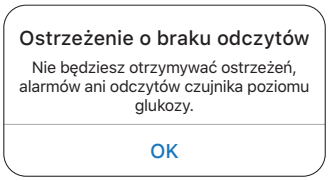
⚠ Wartości glikemii zarejestrowane ręcznie w obszarze Wprowadzanie danych lub przeniesione automatycznie z podłączonego glukometru mylife™ nie są używane do kalibracji systemu G6. Należy zawsze ręcznie wprowadzać wartość z glukometru w menu kalibracji systemu G6.

Nie słychać alarmów/ostrzeżeń

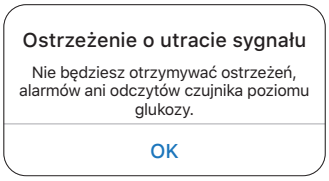
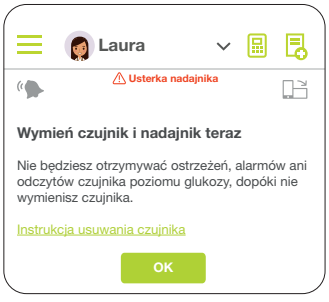
Jeśli w aplikacji nie słychać alarmów/ostrzeżeń, należy sprawdzić, czy włączono aplikację, funkcję Bluetooth®, głośność i powiadomienia. Po ponownym uruchomieniu urządzenia inteligentnego należy ponownie otworzyć aplikację mylife™ App. Jeśli w urządzeniu inteligentnym jest włączone ustawienie Tryb cichy / Nie przeszkadzać, ale użytkownik chce otrzymywać krytyczne alarmy/ostrzeżenia, należy się upewnić, że włączona jest opcja Dźwięk zawsze włączony.

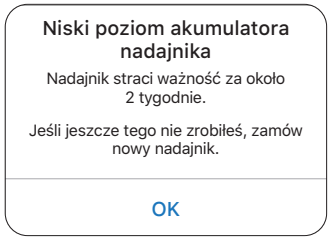
Patrz część 4.1 Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa związane z urządzeniem inteligentnym. Należy zapoznać się z instrukcją urządzenia inteligentnego, aby przetestować głośnik.

Częste ostrzeżenia

Problem		Rozwiązanie
Monity dotyczące kalibracji i ponownej kalibracji System G6 wymaga kalibracji.		Monit systemu G6 o ponowną kalibrację jest wyświetlany w przypadku wprowadzenia wartości kalibracji spoza oczekiwanego zakresu.
Ostrzeżenie o braku odczytów Czujnik nie może tymczasowo mierzyć poziomu glukozy.		Nie przeprowadzać kalibracji. **1.** Sprawdzić, czy nadajnik jest prawidłowo zatrzaśnięty w uchwycie. **2.** Poczekać do 3 godzin, aż problem zostanie rozwiązany samoczynnie przez system G6. **3.** Jeśli po upływie 3 godzin problem nie zostanie rozwiązany, skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Dexcom. Do czasu rozwiązania problemu użytkownik nie będzie otrzymywać alarmów/ostrzeżeń ani odczytów G6. Decyzje dotyczące leczenia należy podejmować na podstawie odczytów glukometru. Dotknąć przycisku OK, aby usunąć ostrzeżenie.

Częste ostrzeżenia

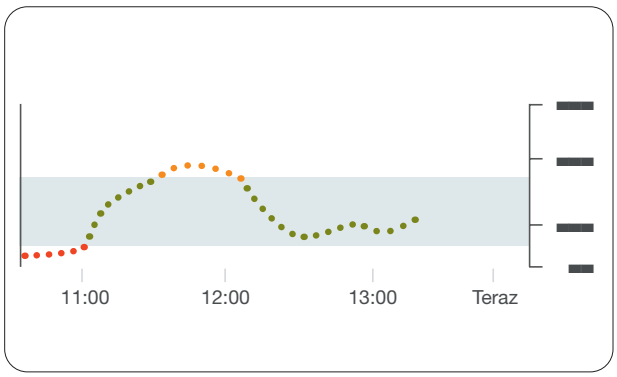
Problem		Rozwiązanie
Utrata sygnału Brak komunikacji między urządzeniem wyświetlającym a nadajnikiem.		Nie przeprowadzać kalibracji. **1.** Sprawdzić, czy odległość między urządzeniem wyświetlającym a nadajnikiem nie przekracza 6 metrów i czy nie ma między nimi przeszkód. Gdy użytkownik przebywa w wodzie, należy przysunąć urządzenia na odległość bliższą niż 6 metrów. **2.** Poczekać do 30 minut. **3.** Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Dexcom. Do czasu rozwiązania problemu użytkownik nie będzie otrzymywać alarmów/ostrzeżeń ani odczytów G6. Decyzje dotyczące leczenia należy podejmować na podstawie odczytów glukometru. Wyłączyć funkcję Bluetooth®, a następnie włączyć ją ponownie.
Ostrzeżenie nadajnika Nadajnik nie działa. Sesja czujnika zostanie automatycznie zatrzymana.		Skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Dexcom. Do czasu wymiany użytkownik nie będzie otrzymywać alarmów/ostrzeżeń ani odczytów G6. Decyzje dotyczące leczenia należy podejmować na podstawie odczytów glukometru.

Problem		Rozwiązanie
Niski poziom naładowania akumulatora i ostrzeżenia o ostatniej sesji Zbliża się koniec eksploatacji akumulatora nadajnika.		Zamówić nowy nadajnik. Gdy zbliża się koniec eksploatacji nadajnika, system G6 powiadamia o tym: ■ 3 tygodnie wcześniej ■ 2 tygodnie wcześniej (patrz ekran po lewej stronie) ■ Gdy pozostanie 1 sesja ■ Gdy poziom naładowania jest zbyt niski, aby przeprowadzić kolejną sesję ■ Gdy poziom naładowania jest bardzo niski i konieczna jest niezwłoczna wymiana urządzenia
Ostrzeżenie: nie znaleziono nadajnika System G6 nie został sparowany.		**1.** Sprawdzić, czy nadajnik jest prawidłowo zatrzaśnięty w uchwycie. **2.** Sprawdzić, czy wprowadzono prawidłowy numer seryjny (SN) nadajnika. **3.** Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, może to oznaczać, że czujnik nie został prawidłowo wprowadzony. Wprowadzić nowy czujnik. W celu wymiany skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Dexcom. Do czasu rozwiązania problemu użytkownik nie będzie otrzymywać alarmów/ostrzeżeń ani odczytów G6. Decyzje dotyczące leczenia należy podejmować na podstawie odczytów glukometru.

Wcześniejsze kończenie pracy czujnika
Może zaistnieć potrzeba wcześniejszego zakończenia sesji czujnika. Po zatrzymaniu sesji czujnika nie będzie można jej wznowić.

Przejść do obszaru Ustawienia ➔ Zarządzanie urządzeniem i wybrać podłączone urządzenie G6. Dotknąć pozycji Zatrzymaj czujnik. Usunąć nadajnik i czujnik.

Luka na wykresie
Gdy użytkownik nie otrzymuje odczytów z systemu G6, po prawej stronie wykresu może wystąpić luka (brak kropek trendu). Na tym przykładzie widać lukę w miejscu, w którym powinny być wyświetlane bieżące kropki. Gdy odczyty z systemu G6 zostaną wznowione, nastąpi uzupełnienie wykresu brakującymi odczytami z okresu do 3 godzin.



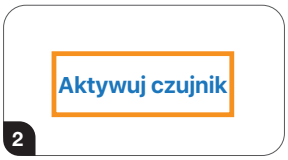
Rozpoczynanie sesji bez kodu czujnika
Co zrobić, gdy użytkownik chce rozpocząć sesję czujnika, ale nie dysponuje jego kodem? Kod czujnika znajduje się z tyłu plastra samoprzylepnego aplikatora. Należy używać wyłącznie kodu czujnika z aplikatora, który jest wprowadzany. Nie wolno używać innych kodów. Wprowadzenie właściwego kodu czujnika sprawia, że system G6 działa bez codziennych monitów o kalibrację.

Jednak nawet jeśli użytkownik nie dysponuje kodem czujnika, nadal może użyć czujnika. Podczas sesji czujnika będą się wówczas pojawiać codzienne monity o kalibrację. (Patrz Monit o kalibrację w części 10.2 Częste ostrzeżenia).

Należy postępować zgodnie z monitami konfiguracji bez kodu czujnika.

W przypadku konfigurowania aplikacji lub wprowadzania nowego czujnika bez używania kodu czujnika, na ekranie Kod czujnika należy dotknąć opcji Brak kodu. Jeśli kod czujnika nie zostanie wprowadzony, podczas tej sesji czujnika konieczna będzie codzienna kalibracja systemu G6. Należy używać wyłącznie kodu czujnika z aplikatora, którym jest wprowadzany. Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na kilku następujących po sobie ekranach (nie uwzględniono w tych krokach), aby:

- Wprowadzić numer SN nadajnika (w przypadku używania nowego nadajnika).
- Wprowadzić czujnik.
- Założyć nadajnik.

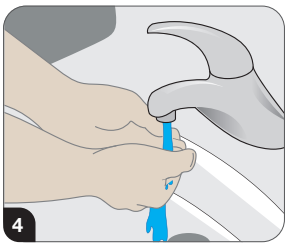


Dotknąć opcji **Aktywuj czujnik.**

Poczekać 2 godziny, aż zakończy się czas rozruchu czujnika.

Po zakończeniu rozruchu czujnika system G6 wygeneruje monit o dwukrotną kalibrację przy użyciu dwóch pomiarów poziomu glukozy we krwi z opuszki palca.

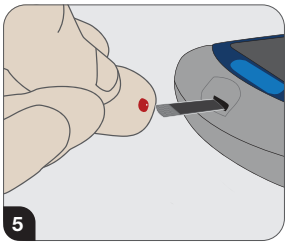
Dotknąć opcji **Kalibruj**, aby rozpocząć.



Umyć ręce wodą z mydłem. Nie używać żelu myjącego.

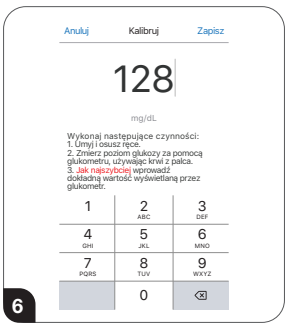
Osuszyć ręce.

Umycie i osuszenie rąk przed pomiarem za pomocą glukometru pomaga zapewnić jego dokładność.

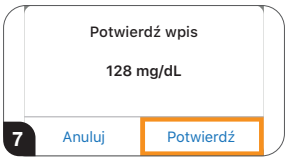


Zmierzyć poziom glukozy za pomocą glukometru, używając krwi z opuszki palca.

Krew należy pobierać wyłącznie z opuszki palca, nigdy z innego miejsca.



Wprowadzić dokładną wartość glikemii odczytaną z glukometru w ciągu 5 minut od pomiaru lub szybciej, jeśli poziom glukozy szybko się zmienia.



Dotknąć opcji **Potwierdź,** aby zapisać wartość.

Nadszedł czas następnej kalibracji.

Dotknąć opcji **Kalibruj**.

Powtórzyć kroki 4–8 i wprowadzić drugą wartość pomiaru z krwi z opuszki palca.

Po upływie pięciu minut po wprowadzeniu drugiej kalibracji powinien pojawić się pierwszy odczyt z systemu G6.

Każda kropka to odczyt z systemu G6. Odczyty są wykonywane co 5 minut.

Dwanaście godzin później pojawi się przypomnienie o kolejnej kalibracji. Po kolejnych 12 godzinach pojawi się kolejne przypomnienie. Przez pozostały czas sesji czujnika system G6 generuje monity o przeprowadzanie kalibracji co 24 godziny.

Należy pamiętać o wykonaniu kalibracji, gdy pojawi się monit. Należy też pamiętać, aby dokładnie umyć ręce przed każdym pomiarem poziomu glukozy we krwi z opuszki palca. W przeciwnym wypadku odczyty z systemu G6 mogą być niezgodne z odczytami glukometru. Innymi słowy: nie należy zwlekać z kalibracją.

11 Uwagi dla personelu medycznego

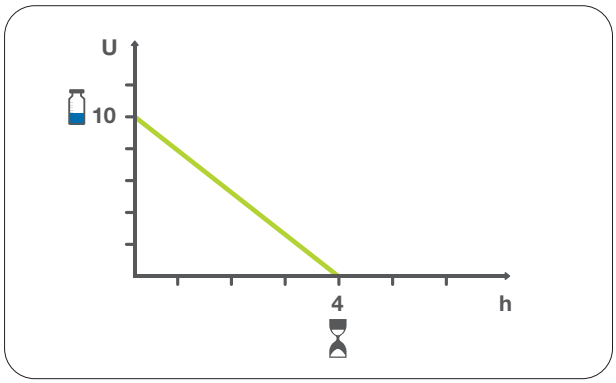
11.1 Obliczanie aktywnej insuliny

Jest to ilość insuliny z poprzednich bolusów, która jest nadal aktywna w organizmie. Zależy ona od następujących czynników:

- czasu działania insuliny;
- wielkości poprzednich bolusów;
- czasu, jaki upłynął od przyjęcia poprzednich bolusów.

A) Obliczanie aktywnej insuliny na podstawie bolusa standardowego:

W celu obliczenia aktywnej insuliny stosowany jest model liniowy. Przykładowo po upływie 25% czasu od podania ostatniego bolusa przyjmuje się założenie, że 75% insuliny z tego bolusa jest nadal aktywne, po upływie 50% czasu — 50% insuliny jest nadal aktywne itd.



Rysunek 9. Model liniowy obliczania aktywnej insuliny w aplikacji mylife™ App (z przykładowymi wartościami)

Obliczenie

$$\text{aktywna insulina} = \frac{\text{bolus}^* \times (\text{czas działania}^{**} - \text{czas od podania bolusa})}{\text{czas działania}^{**}}$$

* Dawka z poprzedniego bolusa
** Czas działania insuliny

B) Obliczanie aktywnej insuliny na podstawie podawanego bolusa przedłużonego lub bolusa złożonego (tylko użytkownicy pompy):

Całkowitą aktywną insulinę oblicza się, dodając pozostałą dawkę zaplanowaną do podania do insuliny aktywnej, która została obliczona na podstawie insuliny już podanej. Przykład: w przypadku bolusa przedłużonego o wartości 10 j. podawanego przez 4 godziny na samym początku podawania bolusa wartość insuliny aktywnej będzie wyświetlana jako 10 j. Insulina aktywna będzie równa zero po upływie czasu działania insuliny od podania ostatniej dawki insuliny. Biorąc pod uwagę czas działania insuliny równy 4 godziny oraz czas przedłużenia równy 4 godziny, insulina aktywna będzie równa zero po 8 godzinach od rozpoczęcia podawania bolusa przedłużonego.

11.2 Szczegóły kalkulatora bolusa — sposób 1

Sposób 1 obliczania bolusa w aplikacji mylife™ App bazuje na następującym ustawieniu kalkulatora bolusa: aktywna insulina jest odejmowania od sumy bolusa korekcyjnego i bolusa posiłkowego.

Do uzyskania wartości bolusa sugerowanego we wzorze używane są trzy komponenty (patrz rysunek 10).

bolus korekcyjny + bolus posiłkowy – aktywna insulina = bolus sugerowany

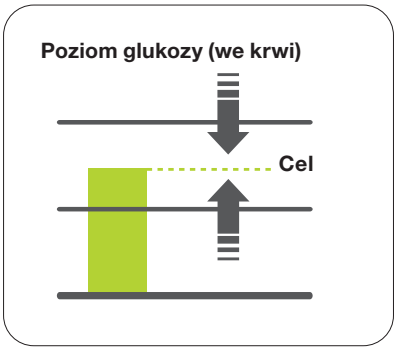
Rysunek 10. Wzór służący do obliczania bolusa wg sposobu 1

Bolus korekcyjny

- Służy do korygowania zmierzonej wartości poziomu glukozy (we krwi).
- Obliczenie jest oparte na indywidualnie zdefiniowanej wartości docelowej poziomu glukozy (we krwi), która jest celem przeprowadzanej korekty.
- Wartości poziomu glukozy (we krwi) mogą być korygowane poprzez podanie insuliny lub zmniejszenie bolusa posiłkowego:
  – poprzez podanie bolusa, jeśli poziom glukozy (we krwi) przekracza wartość docelową;
  – poprzez zmniejszenie bolusa posiłkowego, jeśli poziom glukozy (we krwi) jest poniżej wartości docelowej tego poziomu.

Obliczenie

$$\text{bolus korekcyjny} = \frac{\text{zmierzony poziom glukozy (we krwi)} - \text{wartość docelowa poziomu glukozy (we krwi)}}{\text{współczynnik korekty}}$$



Rysunek 11. Korekta do wartości docelowej poziomu glukozy (we krwi)

Współczynnik korekty określa, jak zmieni się wartość poziomu glukozy (we krwi) po podaniu jednej jednostki insuliny. Informacje na temat ustawiania współczynnika korekty w aplikacji mylife™ App zawiera część 2.5.

Bolus posiłkowy

- Umożliwia zrównoważenie węglowodanów posiłkowych.
- Zapewnia metabolizowanie węglowodanów zawartych w dowolnym posiłku.

Rysunek 12. Korekta spożycia węglowodanów

Obliczenie

$$\text{bolus posiłkowy} = \frac{\text{węglowodany w posiłku}}{\text{stosunek insuliny do węglowodanów}}$$

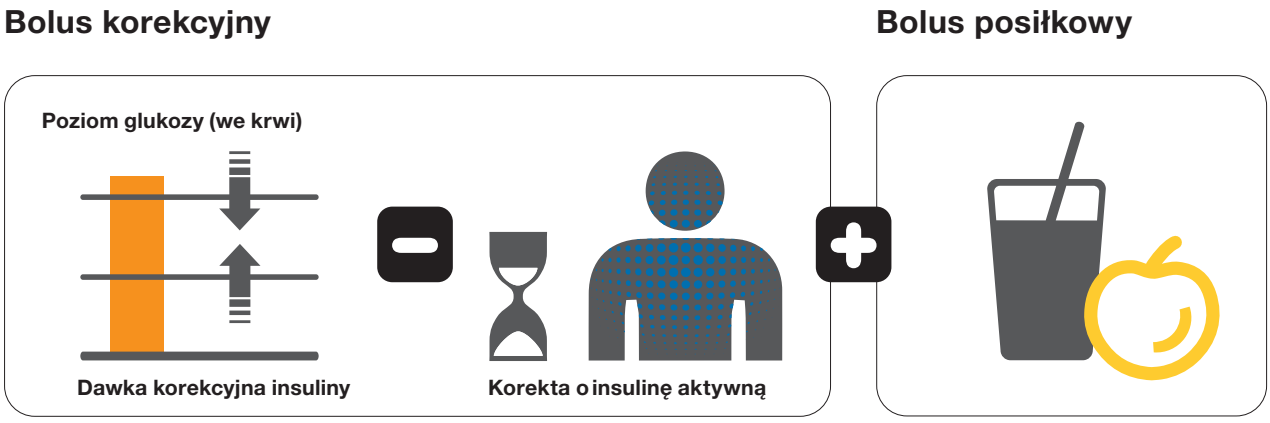
Stosunek insuliny do węglowodanów to współczynnik, który określa liczbę gramów węglowodanów, jaka zostanie zmetabolizowana dzięki jednej jednostce insuliny. Informacje na temat ustawiania stosunku insuliny do węglowodanów w aplikacji mylife™ App zawiera część 2.5.

11.3 Szczegóły kalkulatora bolusa — sposób 2

Sposób 2 obliczania bolusa w aplikacji mylife™ App bazuje na następującym ustawieniu kalkulatora bolusa: aktywna insulina jest odejmowana wyłącznie od bolusa korekcyjnego.

Do uzyskania wartości bolusa sugerowanego we wzorze używane są trzy komponenty (patrz rysunek 13).

(dawka korekcyjna insuliny – korekta o insulinę aktywną) + bolus posiłkowy = bolus sugerowany



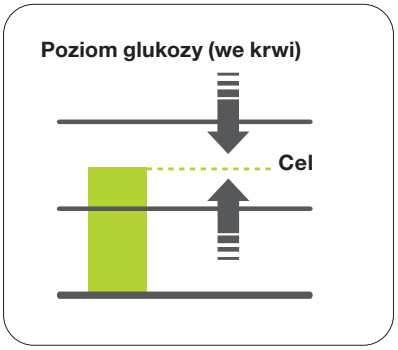
Rysunek 13. Wzór służący do obliczania bolusa wg sposobu 2

Dawka korekcyjna insuliny

- Służy do korygowania zmierzonej wartości poziomu glukozy (we krwi).
- Obliczenie jest oparte na indywidualnie zdefiniowanej wartości docelowej poziomu glukozy (we krwi), która jest celem przeprowadzanej korekty.
- Uwaga: obliczenie dawki korekcyjnej insuliny według sposobu 2 odpowiada obliczeniu bolusa korekcyjnego według sposobu 1.

Obliczenie

$$\text{dawka korekcyjna insuliny} = \frac{\text{zmierzony poziom glukozy (we krwi)} - \text{wartość docelowa poziomu glukozy (we krwi)}}{\text{współczynnik korekty}}$$



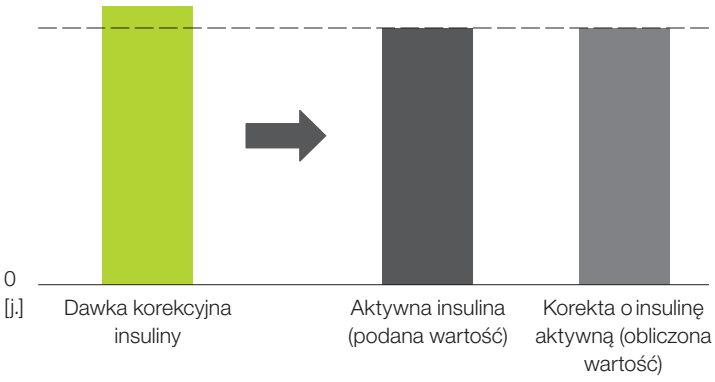
Rysunek 14. Korekta do wartości docelowej poziomu glukozy (we krwi)

Współczynnik korekty określa, jak zmieni się wartość poziomu glukozy (we krwi) po podaniu jednej jednostki insuliny. Informacje na temat ustawiania współczynnika korekty w aplikacji mylife™ App zawiera część 2.5.

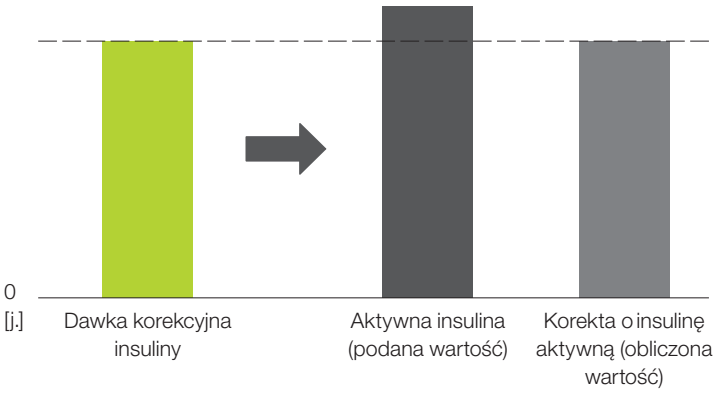
Korekta o insulinę aktywną

- Liczba jednostek aktywnej insuliny odejmowanych od dawki korekcyjnej insuliny.
- Wartość tego parametru zależy od wielkości dawki korekcyjnej insuliny względem aktywnej insuliny w organizmie pacjenta (patrz reguły poniżej).
- W przypadku niewprowadzenia wartości poziomu glukozy (we krwi) kalkulator bolusa zignoruje insulinę aktywną. Sugerowany bolus posiłkowy w pełni pokryje wprowadzone węglowodany.
- Do sposobu używania tego parametru w obliczeniach bolusa sugerowanego zastosowanie mają trzy reguły:

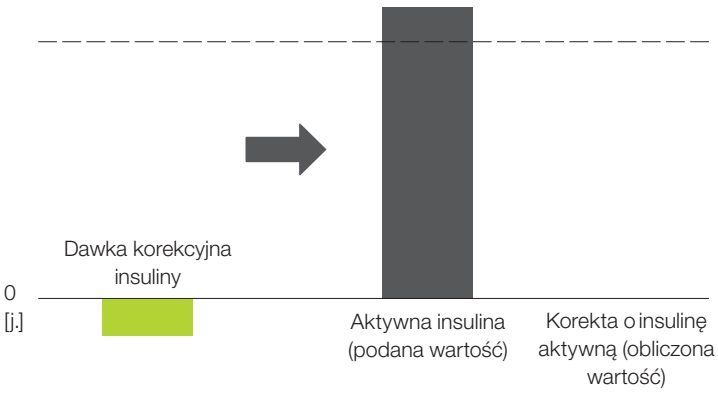
Jeśli dawka korekcyjna insuliny jest ≥ aktywnej insuliny, wówczas korekta o insulinę aktywną = aktywna insulina



Jeśli dawka korekcyjna insuliny jest < aktywnej insuliny i jest dodatnia, wówczas korekta o insulinę aktywną = dawka korekcyjna insuliny



Jeśli dawka korekcyjna insuliny jest < 0, wówczas korekta o insulinę aktywną = 0,0 j.



Uwaga: w ostatnim przypadku każdy obliczony bolus posiłkowy zostanie pomniejszony o dawkę korekcyjną insuliny.

Bolus posiłkowy

- Umożliwia zrównoważenie węglowodanów posiłkowych.
- Zapewnia metabolizowanie węglowodanów zawartych w dowolnym posiłku.

Rysunek 15. Korekta spożycia węglowodanów

Obliczenie

$$\text{bolus posiłkowy} = \frac{\text{węglowodany w posiłku}}{\text{stosunek insuliny do węglowodanów}}$$

Stosunek insuliny do węglowodanów to współczynnik, który określa liczbę gramów węglowodanów, jaka zostanie zmetabolizowana dzięki jednej jednostce insuliny. Informacje na temat ustawiania stosunku insuliny do węglowodanów w aplikacji mylife™ App zawiera część 2.5.

12 Informacje o aplikacji mylife™ App

W sekcji “Informacje” aplikacji mylife™ App podane są dane kontaktowe i informacje dotyczące dystrybutora aplikacji i uprawnionego producenta. Można tam również znaleźć informacje o zainstalowanej wersji aplikacji mylife™ App oraz uzyskać dostęp do naszych Ogólnych warunków handlowych i Zasad ochrony danych.

Dostęp do sekcji “Informacje” aplikacji mylife™ App uzyskuje się, klikając menu strony ☰.

13 Obsługa klienta

Australia	Ypsomed Australia PTY Limited // Suite 36.01 // 201 Elizabeth Street // Sydney NSW 2000 // info@mylife-diabetescare.com.au // www.mylife-diabetescare.com.au // Customer Care Free Call: 1800 447 042
België	Ypsomed BV // Researchdreef 12 // 1070 Brussel // info@ypsomed.be // www.mylife-diabetescare.be // Klantenservice: 0800 -294 15
Belgique	Ypsomed SRL // Allée de la Recherche 12 // 1070 Bruxelles // info@ypsomed.be // www.mylife-diabetescare.be // Service clientèle: 0800 -294 15
България	Аргос-98 ООД - официален дистрибутор за България // гр. София // 1619 ул.“Тис”1 // office@argos98.bg // 24/7 връзка с клиенти: +359 885645559 // +359 882364404
Bosna i Hercegovina	Laboratorija DMC d.o.o. Beograd // Beogradska 186 // 11224 Vrčin // Srbija // customercare@laboratorijadmc.rs // www.laboratorijadmc.rs // Customer Care: +381 64 6688436
Czechia	Ypsomed s.r.o. // Vinohradská 1597/174 // 130 00 Praha 3 // info@ypsomed.cz // www.mylife-diabetescare.cz // Bezplatná zákaznická linka: 800 140 440
Danmark	Ypsomed ApS // Hammerensgade 1, 2 sal // 1267 København K // info@ypsomed.dk // www.mylife-diabetescare.dk // +45 48 24 00 45
Deutschland	Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach // info@ypsomed.de // www.mylife-diabetescare.de // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633
España	Ypsomed Diabetes, SLU // Avda. Madrid, 95, 5º 1ª // 08.028 Barcelona // info@ypsomed.es // www.mylife-diabetescare.es // Tlf +(34) 937077003 // Atención al Cliente: 900373955

France	Ypsomed S.A.S // 44 rue Lafayette // 75009 Paris // info@ypsomed.fr // http://gamme.mylife-diabetescare.fr // Service clientèle: 0800 883056
Hrvatska	Salvus d.o.o. // Toplička cesta 100 // 49240 Donja Stubica // info@salvushealth.com // www.salvushealth.com // Korisnička podrška: 0800 1947
India	Ypsomed India Private Ltd. // 10/61/1-F, Kirti Nagar Industrial Area // New Delhi-110015 // info@ypsomed.co.in // www.mylife-diabetescare.co.in // Customer Care: 099999 75157
Ireland (Republic of)	Ypsomed Ltd. // 1 Park Court // Riccall Road // Escrick // North Yorkshire // YO19 6ED // United Kingdom // info@ypsomed.co.uk // www.mylife-diabetescare.co.uk // Customer Care: 1800 911 522 (Calls to this number are free of charge from mobile phones and landlines, plus your phone company's access charge.)
Italia	Ypsomed Italia S.r.l. // Via Santa Croce, 7 // 21100 Varese (VA) // info@ypsomed.it // www.mylife-diabetescare.it // +39 0332 189 0607
Luxembourg	Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach // Deutschland // info@ypsomed.de // www.mylife-diabetescare.de // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633

Nederland	Ypsomed BV // Einsteinbaan 14 // 3439 NJ Nieuwegein // info@ypsomed.nl // www.mylife-diabetescare.nl // Klantenservice: 0800-9776633
New Zealand	Pharmaco (N.Z.) Ltd // 4 Fisher Crescent, Mt Wellington // Auckland 1060 // support@pharmacodiabetes.co.nz // www.PharmacoDiabetes.co.nz // Customer Care: 0800 GLUCOSE (0800 45 82 67)
Norge	Ypsomed AS // Papirbredden // Grønland 58 // 3045 Drammen // info@ypsomed.no // www.mylife-diabetescare.no // +47 22 20 93 00 // Brukerstøtte: 800 74 750
Österreich	Ypsomed GmbH // Am Euro Platz 2 // 1120 Wien // service@ypsomed.at // www.mylife-diabetescare.at // kostenlose Service-Hotline: 00800 55 00 00 00
Polska	Ypsomed Polska Sp. z o.o. // ul. Dziekońskiego 1 // 00-728 Warszawa // info@ypsomed.pl // www.mylife-diabetescare.pl // Bezpłatna infolinia: 800101621
Schweiz	Ypsomed AG // Markt Schweiz // Ziegelmattstrasse 1 // 4500 Solothurn // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // kostenlose Service-Hotline: 0800 44 11 44
Suisse	Ypsomed AG // Marché suisse // Ziegelmattstrasse 1 // 4500 Soleure // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // Numéro gratuit: 0800 44 11 44
Svizzera	Ypsomed AG // Mercato svizzero // Ziegelmattstrasse 1 // 4500 Soletta // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // Numero verde: 0800 44 11 44

Srbija	Laboratorija DMC d.o.o. Beograd // Beogradska 186 // 11224 Vrčin // customercare@laboratorijadmc.rs // www.laboratorijadmc.rs // Customer Care: +381 64 6688436
Suomi	Ypsomed Oy // Eteläinen Salmitie 1 // 02430 Masala // info@ypsomed.fi // www.mylife-diabetescare.fi // Asiakaspalvelu: +358 (0)800 98889
Sverige	Ypsomed AB // Elektrogatan 10, 7 tr // 171 54 Solna // info@ypsomed.se // www.mylife-diabetescare.se // Kundservice: 08 601 25 50
United Kingdom	Ypsomed Ltd. // 1 Park Court // Riccall Road // Escrick // North Yorkshire // YO19 6ED // info@ypsomed.co.uk // www.mylife-diabetescare.co.uk // Customer Care: 0344 856 7820 (Calls to this number are free of charge from mobile phones and landlines, plus your phone company's access charge.)

Nota prawna: nazwa i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., wykorzystywanymi przez firmę Ypsomed w ramach licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli. // Dexcom, Dexcom G6 i Dexcom CLARITY są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Dexcom, Inc. w USA. Mogą one być też zastrzeżone w innych krajach.

my life Diabetescare

Systemy infuzyjne

Systemy monitorowania glikemii

Zarządzanie leczeniem

Igły do penów

10201542-pl/V07 // Wydanie: 2024-06 (od wersji aplikacji 2.4; części dotyczące systemu Dexcom G6 bazują na dokumencie LBL016361 Rev 003 MT25346, 2019/10)

YPSOMED
SELFCARE SOLUTIONS